



RUAN Guang-Min

Arrivé où j'en suis après toutes ces années passées à dessiner, je suis comme un clown marchant en équilibre sur un ballon en mouvement. Si je m'arrête, je tombe.

After doing comics for so many years, at this point, I'm like a clown balancing on the ball. I need to keep the ball rolling, otherwise I'm going to fall down.



SALLY

Ce sont les rencontres et les échanges avec les gens et le monde qui m'entourent.

The exchanges and connections with other people and with the world around me.



HOM

Parce c'est marrant d'inventer des histoires et de les illustrer. Ça me plaît. Les gourmets sont constamment en quête de bonne chère. Pour autant, il ne vous viendrait pas à l'idée de leur demander ce qui les motive à manger, n'est-ce pas ?

Because it's fun to create stories and draw pictures. I like doing it. Foodies are always looking for good food, and you wouldn't ask what motivates them, would you?

Taiwan Comics au 45^{ème} Festival International de la Bande Dessinée d'Angoulême 2018

TEL : +886 2 27182698
FAX : +886 2 25148670

Email : angouleme.tw@gmail.com
angouleme2018-tw.blogspot.tw

2018 TAIWAN COMICS

Angoulême International Comics festival

Jimme Aitch

Yao-Ching 曾耀慶

Elaine 房瑞儀

RUAN Guang-Min 阮光民

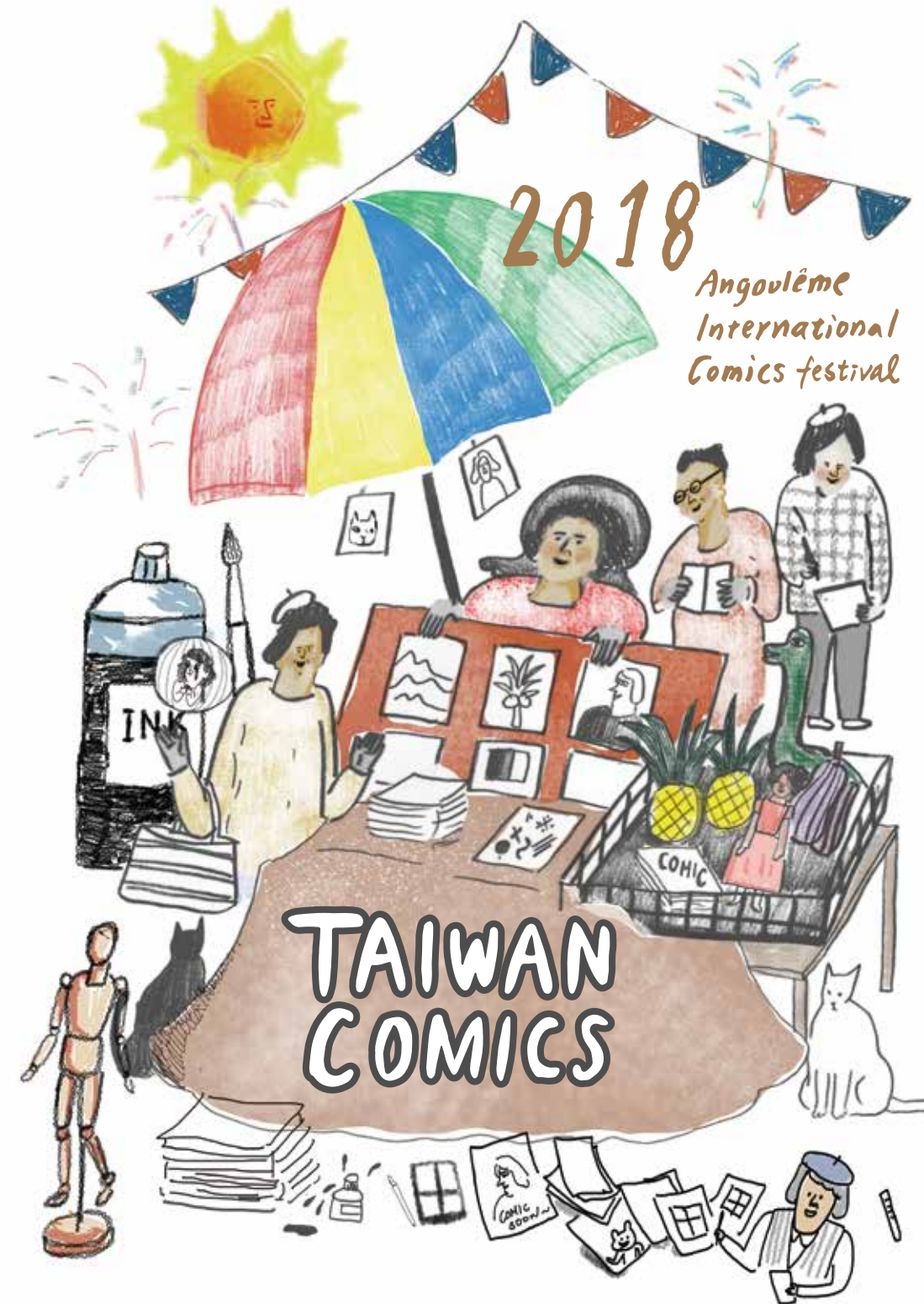
SALLY

HOM 翁翰鴻



45th Angoulême International Comics Festival 2018 Comic Books from TAIWAN

Taiwan Comics – A market for fun



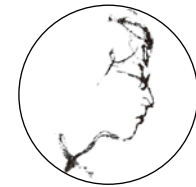
Un village-marché :
polyculture et marché de la BD taiwanaise

市集聚落：台灣漫畫的多元耕作產銷



Jimme Aitch

La liberté !
Freedom.



Yao-Ching

Créer, c'est passer de l'autre côté du miroir. Les difficultés insurmontables de manière directe dans le monde réel, je les balais dans le monde des reflets.

Creating art is like opening up a mirror-world. Problems that I can't directly engage with in the real world, I can engage with in the mirror-world.



Elaine

Ce qui me pousse à créer ? Pour apporter une réponse romantique, je dirais que c'est l'envie de communiquer avec le monde qui me motive. Mais aujourd'hui, j'ai surtout envie de gagner ma vie.

The romantic answer is that the idea of communicating with the world motivates me. But really, right now I just want to make money.

Pavillon Taiwan au 45^{ème} Festival International
de la Bande Dessinée d'Angoulême 2018



Taiwan Comics - A market for fun

TAIWAN
COMICS
2018 *Angoulême International Comics festival*



Taiwan Comics – A market for fun

Un village-marché : polyculture et marché de la BD taiwanaise

市集聚落：台灣漫畫的多元耕作產銷

Organisateur :  文化部
MINISTRY OF CULTURE
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

Coordinateurs :   大城文化
Festival - Artisans - Culture

Curateur : Aho HUANG

Rédacteur : Hsien-Yu YANG

Chargée de projet pour le français: Joy CHAUNG

Chargée de mission de projet : Min-Hui CHANG

Traducteur (version française) : Henri GENTILHOMME

Traducteur (version anglaise) : Chung-Kuan CHEN

Design et mise en page : Tess LIN

Mise en page : Ya-Lan Huang

© Taiwan Comics au 45^{ème} Festival International de la Bande Dessinée d'Angoulême 2018

TEL : +886 2 27182698

FAX : +886 2 25148670

Email : angouleme.tw@gmail.com

angouleme2018-tw.blogspot.tw

Imprimé à Taiwan

Table des matières

Contents

Aho HUANG – Avant-propos **004** Preface – Aho HUANG

Auteurs du Pavillon Taiwan 2018 **006** Comic Artists Featured in Taiwan Pavilion 2018



HOM 翁瑜鴻 – L'instant magique **061**

SALLY – La main gauche **075**

RUAN Guang-Min 阮光民 – Épicerie Yong-Jiu **089**

Livres Recommandés **090** Recommended Titles

Exposants **110** Exhibitors

Répertoire des éditeurs **136** Publishers Directory



polyculture et marché de la BD taiwanaise

2018 marque la 7^{ème} année de présence consécutive du Pavillon Taiwan au Festival International de la Bande Dessinée d'Angoulême.

Spécialement pour cette édition, le stand Taiwan prend des allures de marché, lieu de sortie privilégié des Taiwanais.

On connaissait les traditionnels marchés aux légumes et l'effervescence des marchés de nuit. Mais depuis une dizaine d'années, toutes sortes de marchés rivalisant d'originalité ont fait leur apparition aux quatre coins du pays : le **Festival Simple Life** associant concerts de musique, partage de livres et marché de créateurs ; le **Marché de Seconde Vie de vieux objets**, sorte de brocante organisée par le Musée National de Taiwan dans le parc Nanmen ; **Ocean Home • Wild Market** marché de la ville côtière de Hualien, combinant création artisanale, spectacles sur scène et musique.

Sans parler des festivals de BD en tout genre, qui chaque année attirent des foules de visiteurs : la **Comic Exhibition** surfe sur la vague du manga japonais ; le **Fancy Frontier** fait la part belle aux fanzines, aux marchés de créateurs et aux expositions de maquettes et produits dérivés ; le **Zine Day Festival** s'adresse quant à lui aux artistes indépendants auto-publiés.

Ces dernières années, la BD taiwanaise, pour s'adapter à un lectorat de plus en plus diversifié, s'est déclinée en quelques tendances majoritaires.

- **Le manga** : un mode de création calqué sur le modèle des mangas japonais et un côté commercial comme composante principale, avec pour principale stratégie une percée sur le marché japonais.
- **Le roman graphique** : une mise en relief d'un style personnel et d'anecdotes subjectives, il est destiné à un lectorat adulte.
- **Le zine** : le design et la reliure sont faits à la main, ce sont des publications de cercle, où l'illustrateur endosse les rôles d'éditeur et de vendeur.

Alors que les revues spécialisées en BD enregistrent un recul sans précédent, la bande dessinée numérique connaît de son côté une envolée spectaculaire. Passée de la prospérité au déclin, la BD papier tente de rétablir peu à peu un contact direct avec ses lecteurs, que ce soit dans les milieux de passionnés, dans les librairies indépendantes ou sur toutes sortes de marchés de créateurs.

Les six auteurs présents cette année à Angoulême ont fait des choix créatifs personnels.

- **RUAN Guang-Min** participe pour la seconde fois au FIBD. Son œuvre *Épicerie Yong-Jiu* a été récompensée

par le grand prix de l'année aux Golden Comic Awards 2017. Dans cette BD, il évoque avec nostalgie un passé sur lequel il a du mal à tirer un trait.

- **Jimmeh Aitch** est un fervent adepte du dessin manuel et auteur d'une BD-documentaire intitulée *Halo-Halo Manila*. Il réside actuellement à Manille.
- **HOM** a pour principal canal d'expression la bande dessinée numérique et les médias sociaux à travers lesquels elle partage les pensées et la vie de la jeunesse taiwanaise contemporaine. Sa bande dessinée *Grande ville, petites choses* compte déjà trois tomes.
- **SALLY** est l'une des rares artistes à jongler entre les dōjinshi et les publications commerciales. Elle navigue entre ces deux environnements bien différents de la bande dessinée. Le 2^{ème} tome de sa BD *La main gauche* est en cours de préparation.
- **Yao-Ching** est un artiste diplômé du département des beaux-arts de l'Université Nationale Normale de Taiwan. Combinant le noir et blanc à la pensée philosophique, il a réalisé de nombreuses bandes dessinées. Ces derniers temps, on le voit souvent présenter ses œuvres sur différents marchés de créateurs de BD. Il a été en lice pour le prix révélation des Golden Comic Awards avec son album *La fille de la BD*.
- **Elainee** est illustratrice. Les couleurs et le côté quelque peu maladroit de ses dessins lui ont permis d'être sélectionnée pour résider à la Maison des auteurs de la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image d'Angoulême. C'est à elle que l'on doit le logo du Pavillon Taiwan 2018. Elle n'a à ce jour encore jamais publié de bande dessinée, l'attente du public n'en est que plus grande.

Les auteurs représentant Taiwan pour cette édition 2018 ont retrouvé ce plaisir qu'ont les enfants d'aller faire le marché. À la manière de marchands derrière leurs étals, ils vont profiter de cette occasion pour présenter leurs œuvres aux lecteurs et partager avec eux leurs histoires et expériences. Ils sont les témoins, mais aussi et surtout les acteurs de la diversité de la bande dessinée made in Taiwan. Venez donc découvrir, au milieu de l'hiver angoumois, l'univers créatif de la bande dessinée taiwanaise, à l'imagination débordante.

Tous au marché ! Sortons nous amuser à Angoulême !

Curateur du pavillon Taiwan

Aho HUANG

2018 will be the seventh time the Angoulême festival features a Taiwan pavilion.

This year, the pavilion will be presented as a Taiwanese favorite—a market.

In addition to the charming wet markets and night markets, all kinds of interesting marketplaces have cropped up in Taiwan in the recent decade. There's the **Simple Life Festival** for music and performances; the **Vintage Renewal Market** for vintage goods, held in a museum of history; and the **Ocean Home Wild Market**, which brings together handicrafts, stage performances, and live music over one week on Taiwan's eastern coast.

There are also several comics festival that draw large crowds each year: the **Comic Exhibition** that focuses on Japanese stylings; **Fancy Frontier**, which brings together doujinshi, original works, and model figures; and **Zine Day Festival**, which spotlights independently published works.

Taiwan's comics world has also diverged into three major streams in recent years, each with a distinct reader base.

- **Manga**, a Japanese-influenced, commercially mainstream form of work, chiefly with the main goal of breaking into Japan.
- **Graphic novels**, focused on distinct personal styles and subjective narratives, and targeted at adult readers.
- **Zines**, small-scale creations, often custom-designed and hand-bound, usually produced and sold by the creators themselves.

As comics magazines have declined and digital comics have emerged, physical comic books are no longer as commercially successful as they once were. But they are now finding more direct paths into readers' hands in fan conventions, independent bookstores, and creative marketplaces of all kinds.

The six creators showcased in the Taiwan Pavilion have each charted their own course as creators.

- **Ruan Guang-Min** is taking part in Angoulême for the second time this year. His *The Corner Store* has just won Comic of the Year at the 2017 Golden Comic Awards in Taiwan. Nostalgia permeates his works in both theme and atmosphere.
- **Jimmeh Aitch** created *Halo-Halo Manila*, a work of graphic journalism that is entirely hand-drawn. He currently resides in Manila.
- **HOM** releases her work primarily through digital channels and social media, depicting the lives and thoughts of contemporary Taiwanese youths. A third collection of her *Big City Little Things* series has now been published.

- **SALLY** is one of the few creators to produce both fanzines and commercial comics, effortlessly navigating two very different worlds. The second volume of her *Left Hand* is now in the works.
- **Yao-Ching** was trained in National Taiwan Normal University's Fine Arts Department. His short works debate philosophical ideas through black-and-white lines. He has started distributing his work through comics marketplaces. He was nominated for Best New Talent at the Golden Comics Awards for *The Daughter of Comics*.
- **Elainee** is an illustrator who became a 2018 Angoulême artist in residence thanks to the colorful and simple charm of her work. She was also the main visual creator for the Taiwan Pavilion this year. Her comics work have not yet been released, but her debut is much anticipated.

The Taiwanese creators of the 2018 Angoulême Festival will be recapturing the joy of going to the market as a child. They will also become vendors at the market, telling readers/customers about their own work, about the stories and delight of creation. They will also showcase the diverse faces of Taiwanese comics.

You are invited to Angoulême in the wintertime and experience the rich and imaginative fabric of Taiwan's comics world.

Let's go to the market! Have Fun in Angoulême!

Curator of Taiwan Pavilion

Aho HUANG





RUAN
Guang-Min



JimmeH
Aitch



SALLY



Yao-Ching



HOM



Elainee

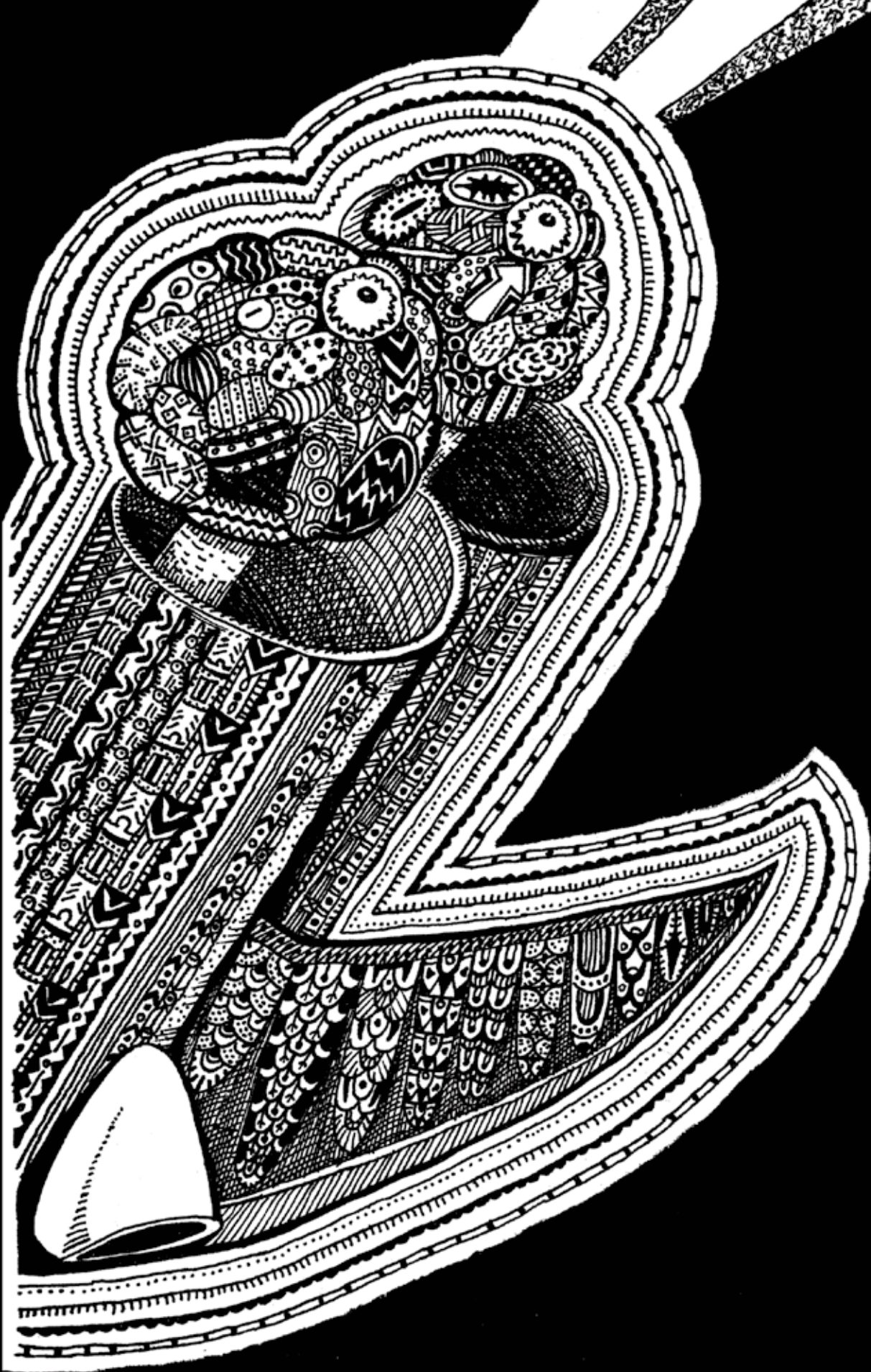
Auteurs du Pavillon Taiwan 2018



Comic Artists Featured in Taiwan Pavilion 2018

Halo-Halo Manila

- Jimmeh Aitch



Jimmeh Aitch



De son vrai nom HUANG Chun, il est né en 1978. Il travaille en tant que professeur à l'Université de La Salle (Philippines) puis à l'Université de Guam (île américaine de Guam). En dehors de l'enseignement et de la recherche, il se consacre à la bande dessinée. Il fait partie de cette génération d'auteurs largement influencés par l'hebdomadaire « Sunday Comics ». Il défend l'idée que tous les sujets et tous les styles méritent d'être expérimentés, et qu'ils devraient pouvoir être exploités en toute liberté, sans aucune contrainte de rentabilité commerciale. Alors qu'il séjourne aux États-Unis, il découvre les comix underground, les travaux du père de la BD-reportage Joe Sacco et d'autres œuvres. Il en retirera une très grande inspiration qui le conduira lui-même à s'engager sur la voie d'une carrière artistique. Sur le plan stylistique, Jimmeh est un adepte du noir et blanc, un obsédé du dessin manuel, de l'écriture manuscrite et du hachurage, qui ne recourt jamais au tramage. Pour ses scénarios, il adopte un langage oral, mis en relief par un humour populaire et d'autres éléments. Sa première BD-documentaire *Halo-Halo Manila* paraît fin 2016 aux éditions Slowwork.

Jimmeh was born Huang Chun in 1978. He has taught at De La Salle University in the Philippines and the University of Guam in the US, creating comics in his free time. Jimmeh was heavily influenced by the "Sunday Comics" generation in Taiwan, and he is a believer in experimentation with diverse themes and styles, without the constraints of the commercial market. When he was in the US, he was exposed to the "Underground Comix" generation as well as Joe Sacco's work in comics journalism, which became his inspirations in starting to create comics of his own. Jimmeh's style is hand-written and hand-drawn, with no use of dot-shading. His narratives are rooted in the common vernacular with frequent use of humor. His first work of comics journalism, *Halo-Halo Manila*, was published by Slowwork at the end of 2016.

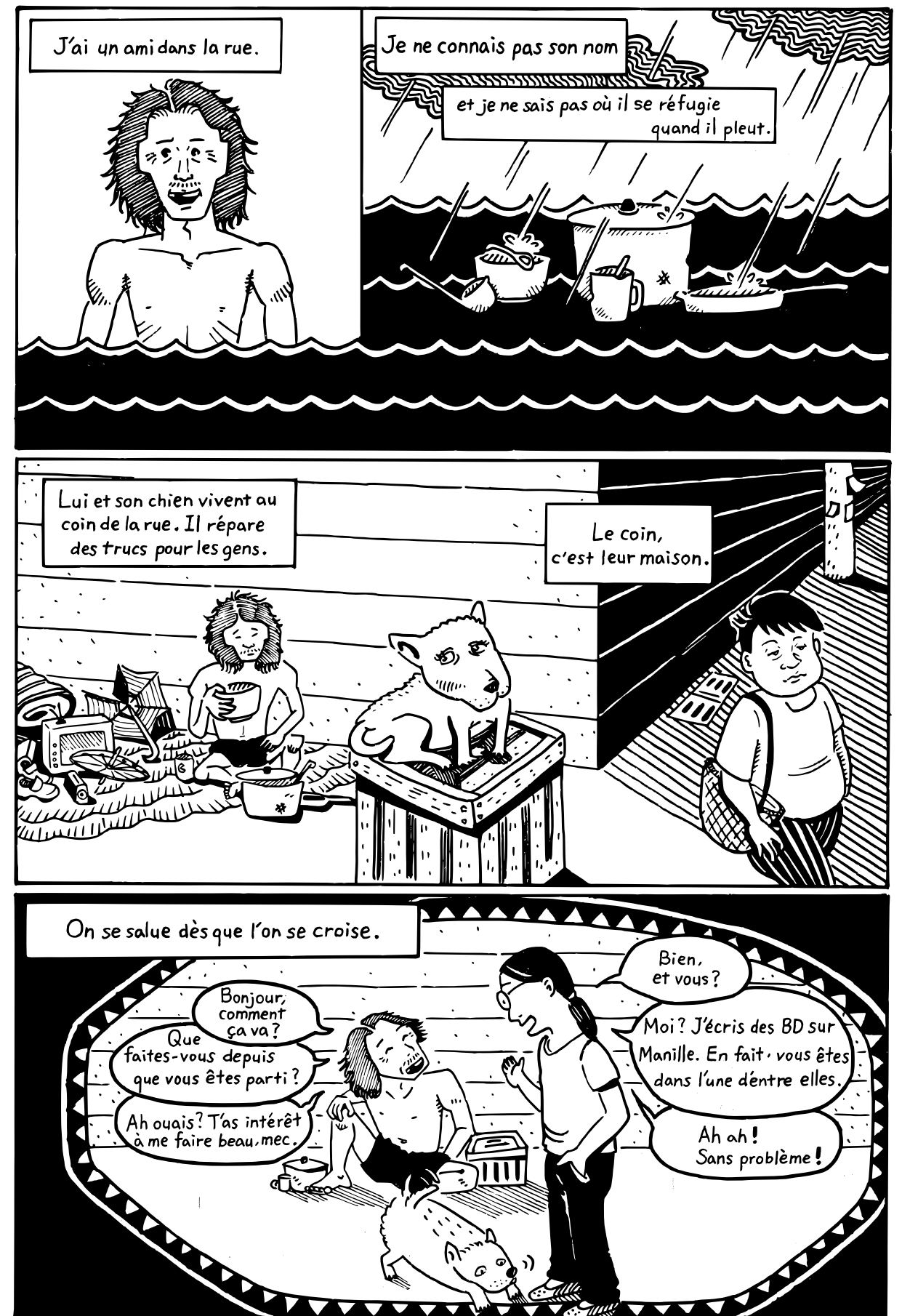


Prix et expositions :

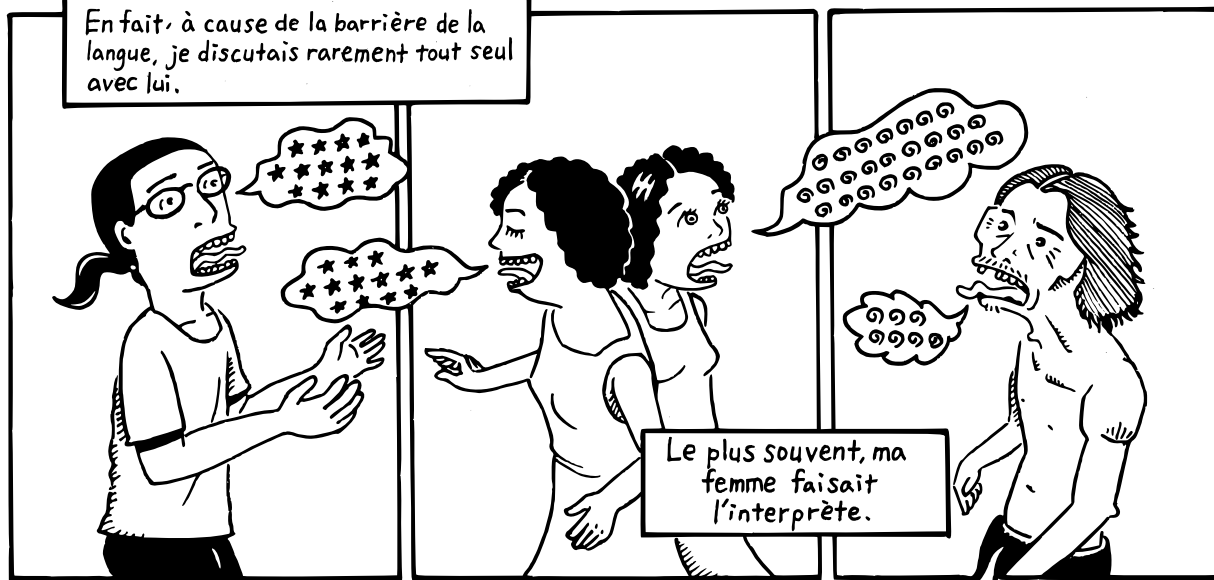
2014 Œuvre en lice pour le Prix du carnet du voyage international,
Rendez-vous du carnet de voyage de Clermont-Ferrand : La Dignité de la Rue

Livre sélectionnés :

2016 *Halo-Halo Manila* / Slowwork Publishing (p.128)
2015 *Headlines*, collection Frontline Z.A. / Slowwork Publishing (p.129)



En fait, à cause de la barrière de la langue, je discutais rarement tout seul avec lui.

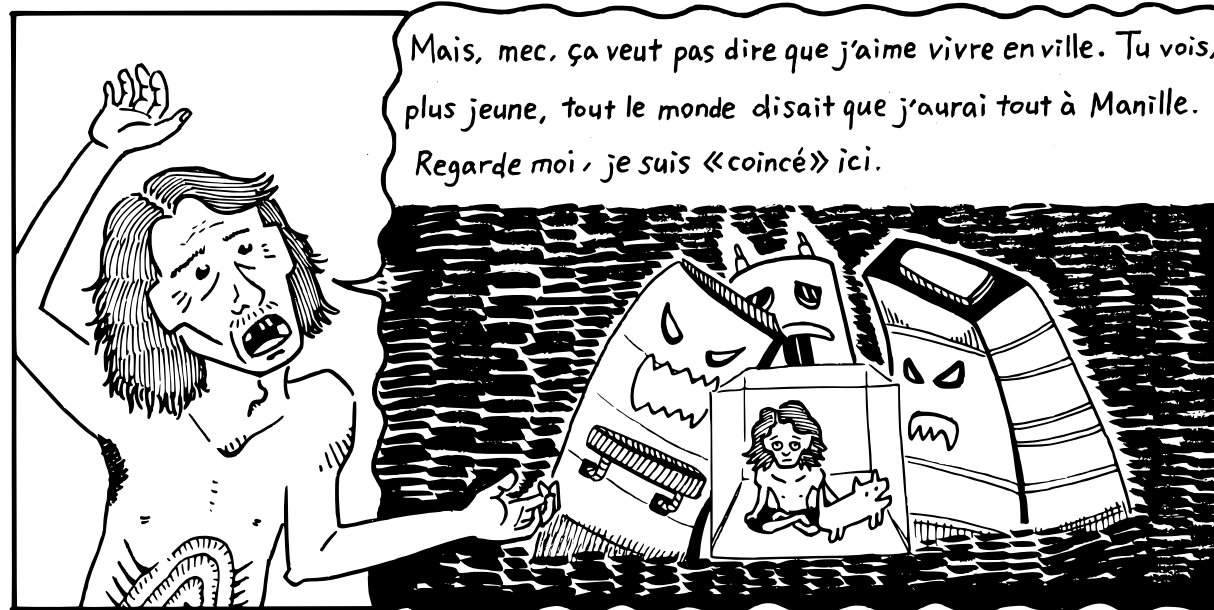


Le plus souvent, ma femme faisait l'interprète.

« Bien sûr, ma mère me manque, mais ça fait longtemps que je ne suis pas retourné en province. Que dire... Quand j'y vais, les gens me demandent de l'argent, des trucs. Ils imaginent que je suis devenu riche à Manille, ils s'énervent quand je leur dis que je n'ai rien du tout. »



Mais, mec, ça veut pas dire que j'aime vivre en ville. Tu vois, plus jeune, tout le monde disait que j'aurai tout à Manille. Regarde moi, je suis « coincé » ici.



Je n'ai nulle part où aller.



Je reste là à regarder les gens passer. Vous, vous allez bosser, vous rentrez chez vous. Tous les jours, on se dit bonjour deux fois. C'est comme ça...



J'ai la tuberculose mais pas d'argent pour le docteur, alors j'achète des médicaments pas chers. Parfois, je n'ai rien à bouffer, alors je mange les restes des autres.

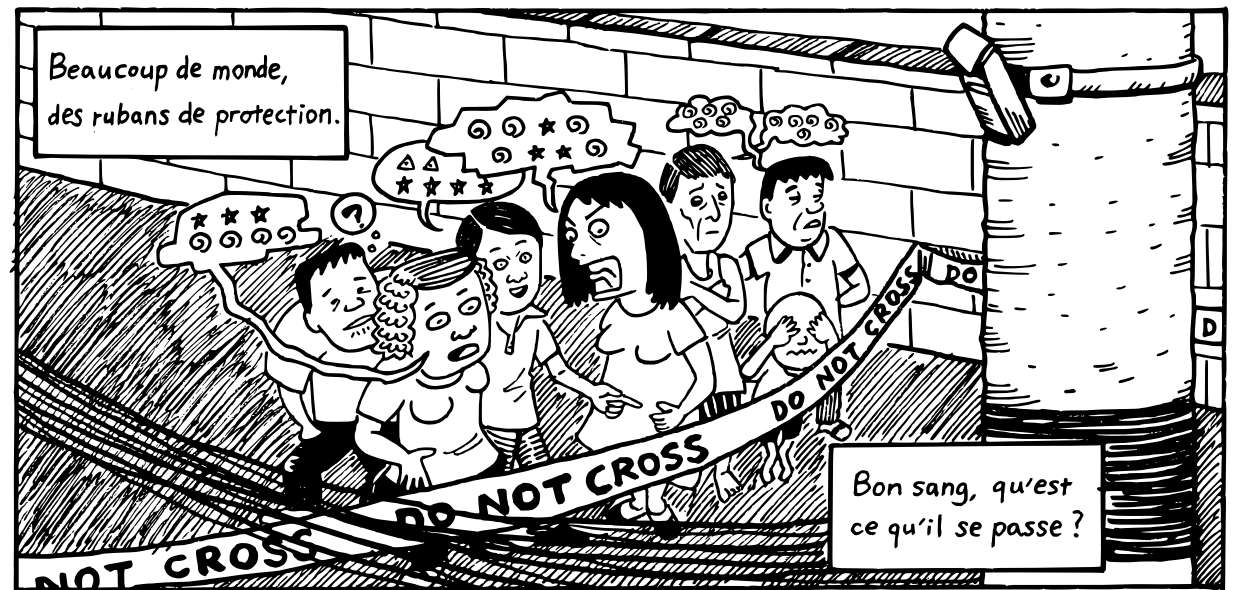
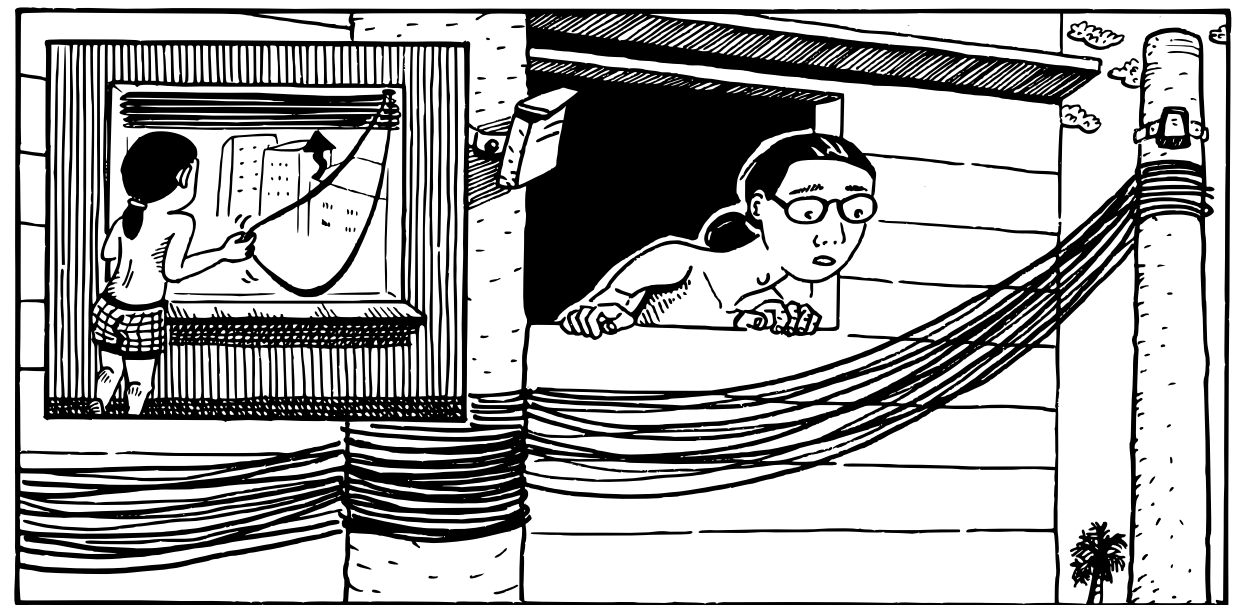
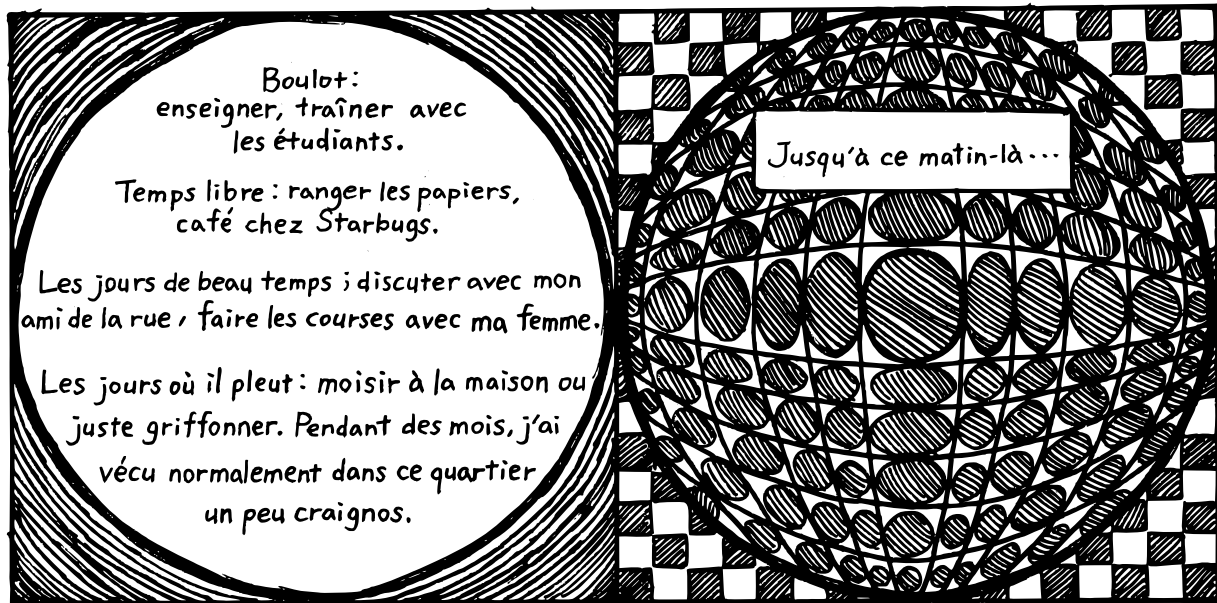


Mais, ça va, hein? J'ai quand même de la chance. Dieu prend soin de moi.



Sérieusement, je ne vois pas ce que Dieu a fait pour ce pauvre homme. Ou peut-être que si, finalement...





Ce qui suit a été raconté à ma femme par le garde de notre immeuble.



HEURE: 4 h 30

RADIO

GARDE: Peter. Il fait juste une petite sieste pendant ses heures de nuit

TELE: Infos, Basket, Manny Pacquiao*

Le bruit d'un gros «BANG»
Quelqu'un laisse tomber quelque chose.



Bruit d'une voiture qui s'en va.

PASSANT: Hey, il y a un truc de bizarre devant votre immeuble!



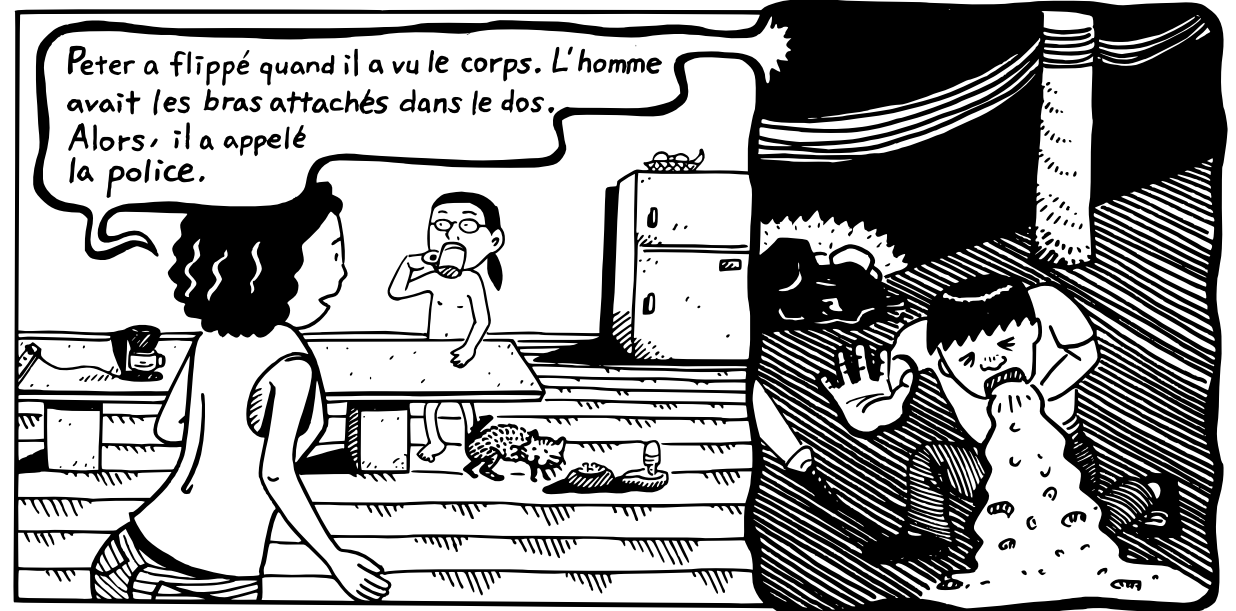
Peter attrape une lampe torche

Mon immeuble.

LE TRUC: un grand sac avec une forme louche.



Peter a flippé quand il a vu le corps. L'homme avait les bras attachés dans le dos. Alors, il a appelé la police.



Je ne me souviens pas de ce que j'ai ressenti.



Cette violence meurtrière dans ma vie si ordinaire...

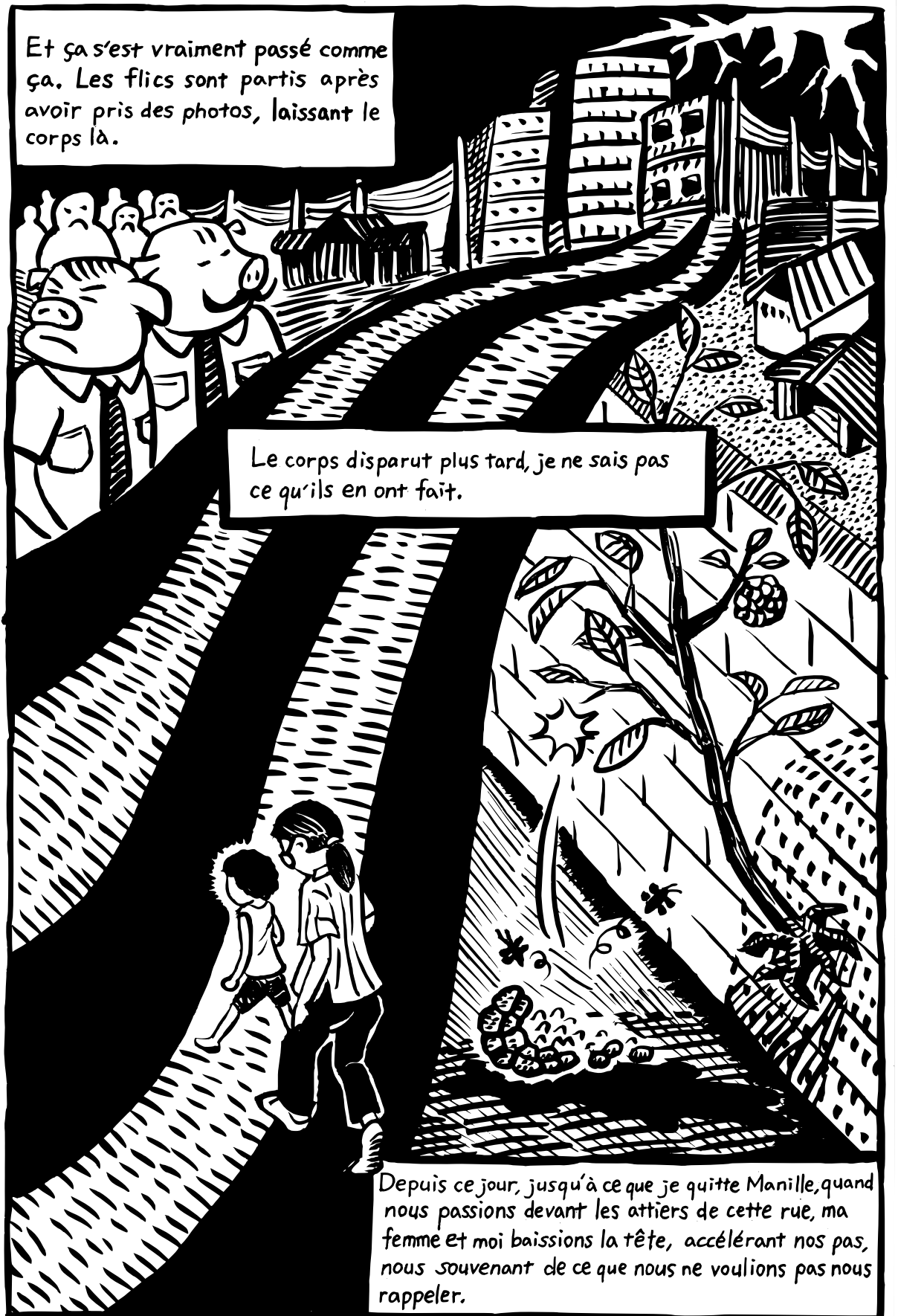
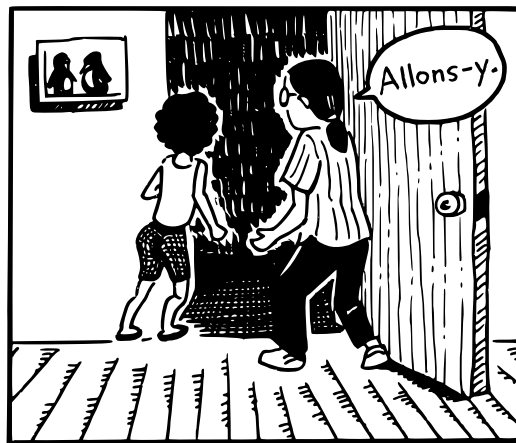


Dehors, tout est comme d'habitude.



Peu de temps après, plus de rubans de protection, les gens sont partis. Ma femme et moi, on avait nos trucs à faire...



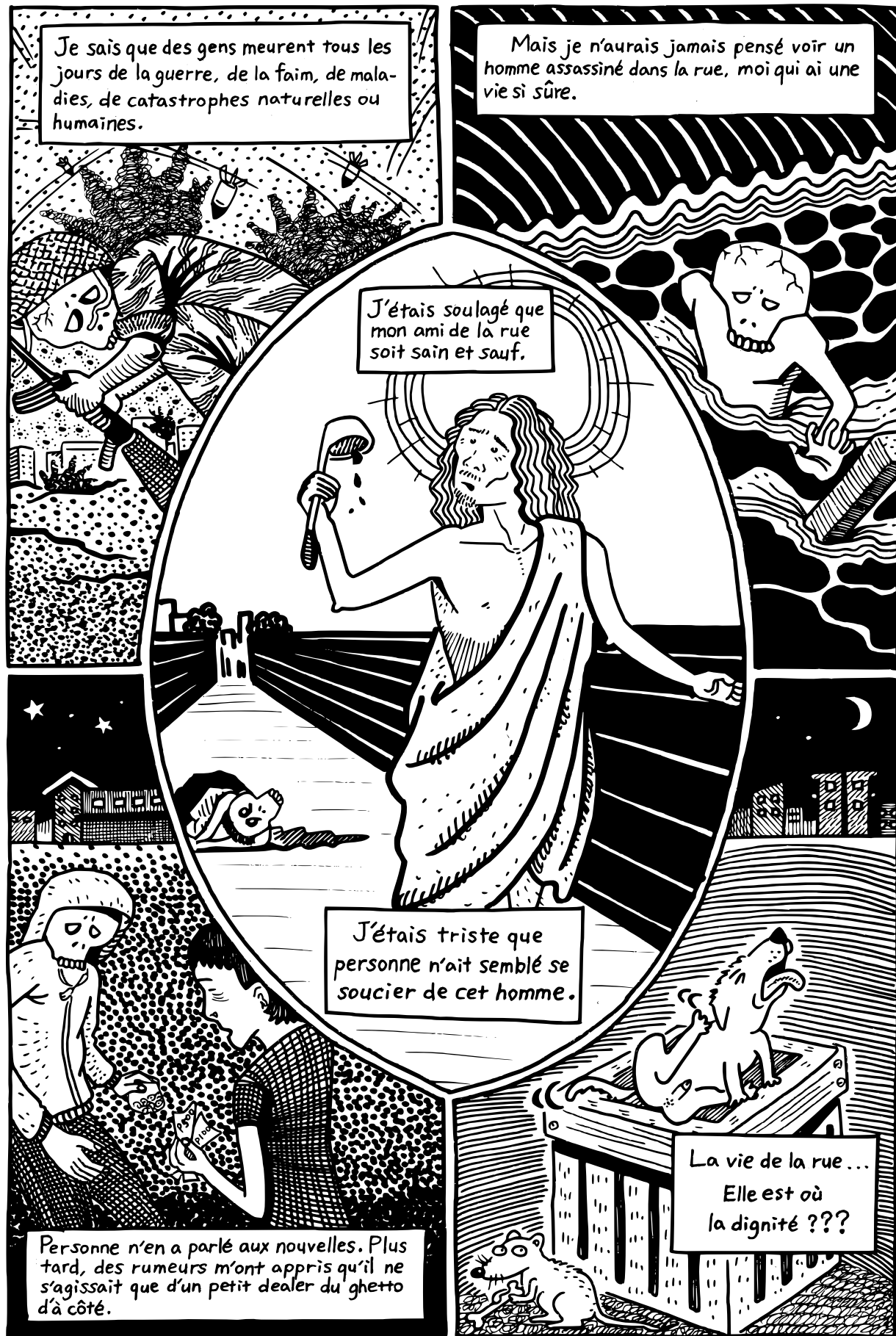


Et ça s'est vraiment passé comme ça. Les flics sont partis après avoir pris des photos, laissant le corps là.

Le corps disparut plus tard, je ne sais pas ce qu'ils en ont fait.

Depuis ce jour, jusqu'à ce que je quitte Manille, quand nous passions devant les attiers de cette rue, ma femme et moi baissions la tête, accélérant nos pas, nous souvenant de ce que nous ne voulions pas nous rappeler.

NDT : l'attier est un arbre tropical.



Je fais des BD comme j'ai envie de les faire, sans me préoccuper des réactions du marché ou de mon orientation en tant qu'auteur.



I just make the kind of comics I want to make without ever thinking about the market.

Parc

- Yao-Ching



Yao-Ching

曾耀慶



Né en 1989 à Kaohsiung, il est diplômé du département des beaux-arts de l'Université Nationale Normale de Taiwan. Il entame sa carrière de bédéiste en 2012. À ses débuts il recourt surtout au stylo-bille et à la technique du tramage par ordinateur. Mais après plusieurs années de tâtonnements, il adopte des matériaux qui restent ceux qu'il utilise encore aujourd'hui : le pinceau, la gouache, la peinture à l'huile et le papier chiffon. Il tente, en se fixant pour cadre l'œuvre-même, de faire du quotidien une scène sur laquelle évoluent des personnages inspirés de la réalité. Il essaie également d'insérer les matériaux constituant la BD dans le contenu de ses œuvres, pour qu'ils deviennent des éléments de l'histoire à part entière. Il lui arrive régulièrement de fixer ses rêves sur le papier à grand renfort de textes et d'images. La trame de ses rêves lui sert souvent de point de départ à partir de laquelle il étoffe ensuite une histoire plus complète.

Yao-Ching was born in Kaohsiung in 1989. He received his BA in fine arts at National Taiwan Normal University, and began creating comics in 2012. Starting with a ball-point pen and computer dot shading, his experiments with different tools led him to using mostly ink brushes, poster paint, oils, and cotton paper in his current works. For him, his creations are a proscenium that turns everyday life into a stage, where ordinary things become scenery and people become characters. He also experiments with allowing the medium of his work to intervene in the content of his creation, becoming part of the story. He records his dreams using drawings and text, which often become the basis of his stories.



Prix et expositions :

2017 Kaigai Manga Festa, festival international de bandes dessinées de Tokyo
2017 Taichung Comic Arts Festival, exposition sur le marché des créateurs
2013 Golden Comic Awards, catégorie révélation, sélectionné : La fille de la BD

Livre sélectionnés :

2017 Parc / La fille de la BD, publication groupée / publié à compte d'auteur (p.105)
2012 Ces beaux jours à venir / publié à compte d'auteur (p.105)



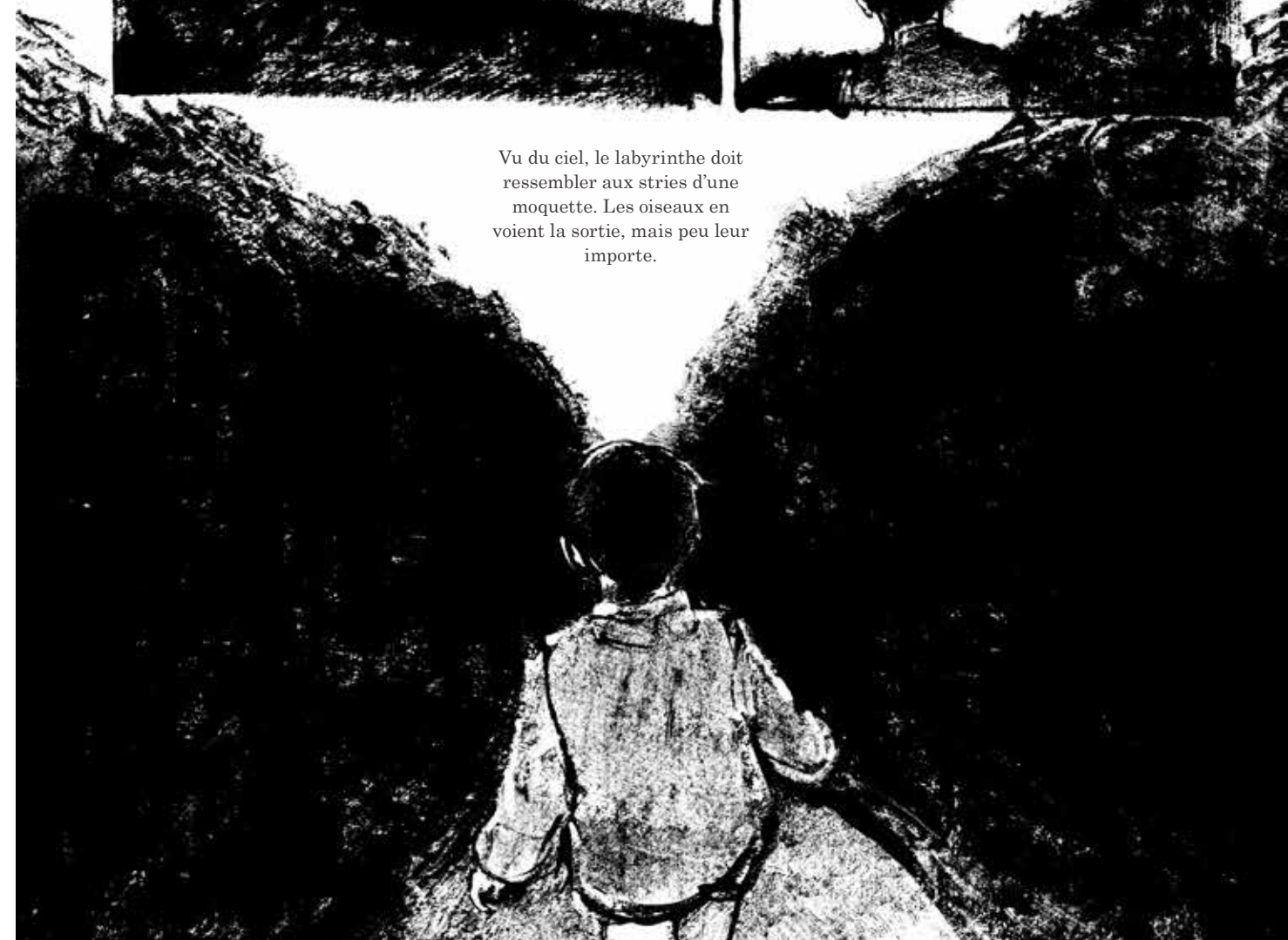
Un garçon a pénétré dans un parc, un labyrinthe dans lequel il s'est enfoncé et dont il ne peut trouver la sortie.



Il envie
les oiseaux...

...qui volent en groupes
au-dessus de lui.

Vu du ciel, le labyrinthe doit
ressembler aux stries d'une
moquette. Les oiseaux en
voient la sortie, mais peu leur
importe.



Certes, les allées du labyrinthe ne se ressemblent pas toutes, mais cela ne suffit guère pour s'orienter. Après avoir longuement marché, le garçon, pris d'inquiétude, décide d'ôter ses vêtements, les laissant au sol comme repère.



Il hésite un long moment, puis quitte le manteau que ses parents viennent de lui offrir. Il n'était pas donné, ce manteau. Il rechigne à s'en séparer, mais c'est le seul vêtement qu'il ose encore quitter.

Pris de regret, il revient sur ses pas, mais impossible de retrouver son chemin, ni aucun des vêtements qu'il a laissés au sol.

Au croisement de deux allées, il aperçoit une échelle dont un homme assure la stabilité, tandis qu'un autre s'affaire à tailler les haies.



Je peux vous emprunter votre échelle pour jeter un coup d'œil ?

En s'approchant, il aperçoit un 3ème homme se tenant en retrait.



Tu veux monter jeter un coup d'œil ?

Défait ce bouton,

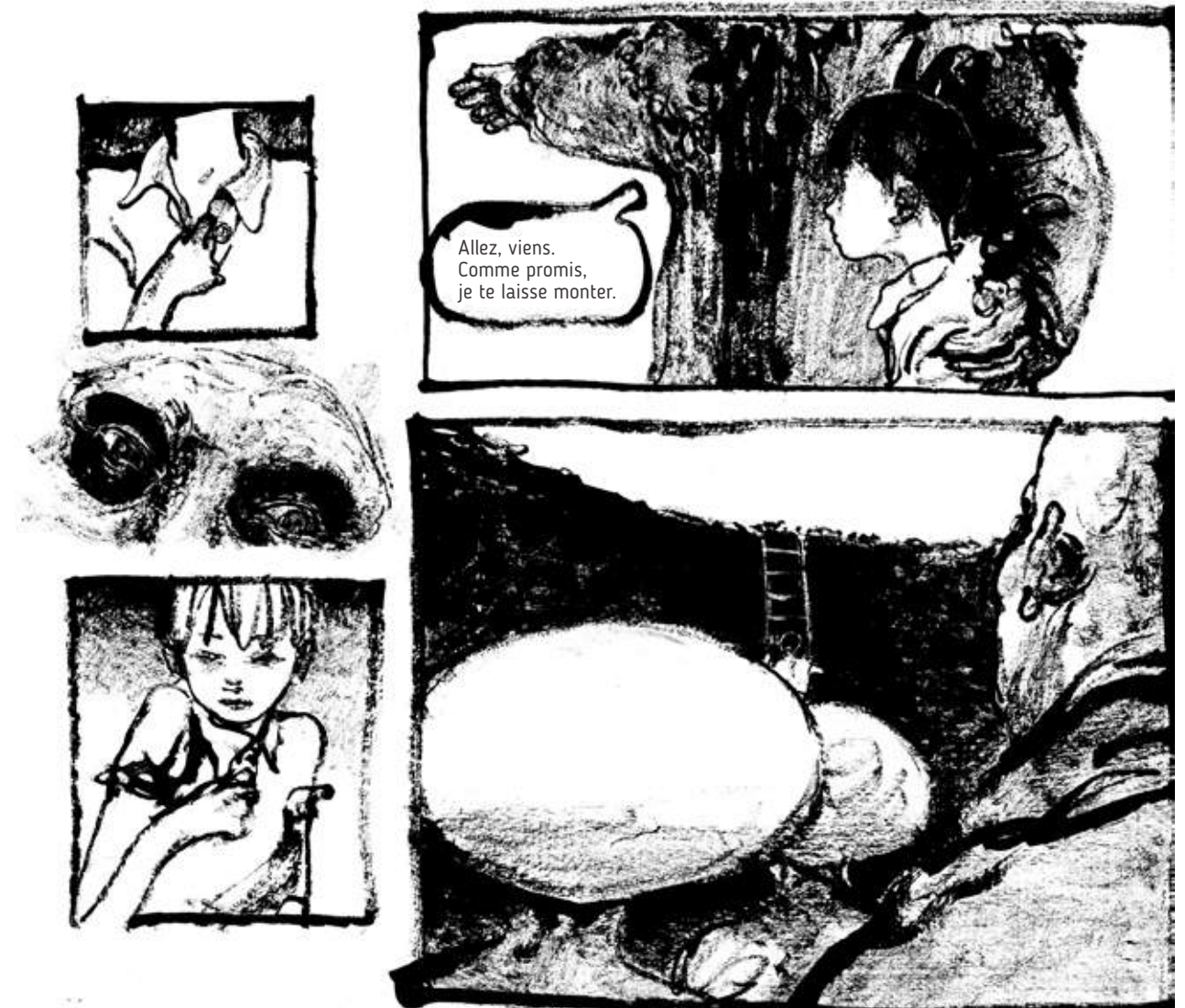
et je te laisse monter.

Celui-ci ?

Oui, celui-là.

D'accord, mais à une condition.

Cet homme le mettait mal à l'aise. En temps normal, ouvrir un bouton n'était pas un drame en soi, mais il était soudainement devenu le dernier rempart de sa pudeur. Pour pouvoir monter à l'échelle, il se résigne et défait son bouton.



Allez, viens. Comme promis, je te laisse monter.



À un autre carrefour,

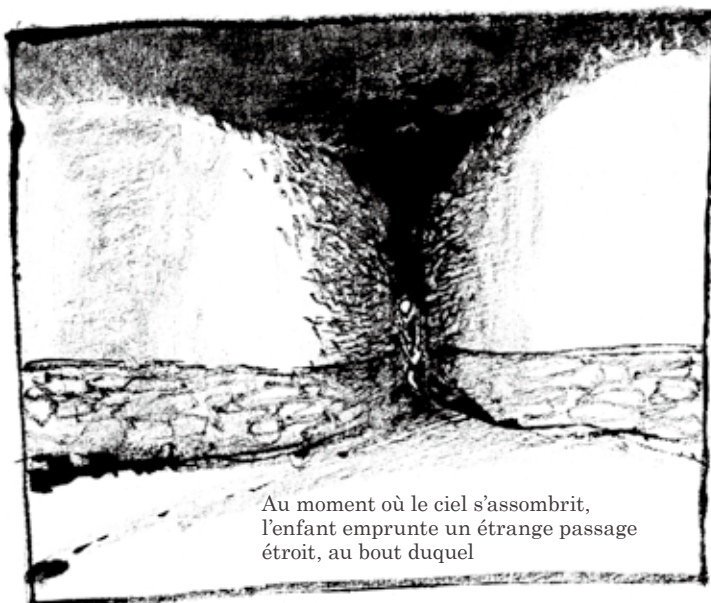
il entend les voix d'un homme et d'une femme en train de discuter.

Il prend son courage à deux mains et va leur parler.



Personne n'a le droit de sortir du parc avant la fin de la guerre.





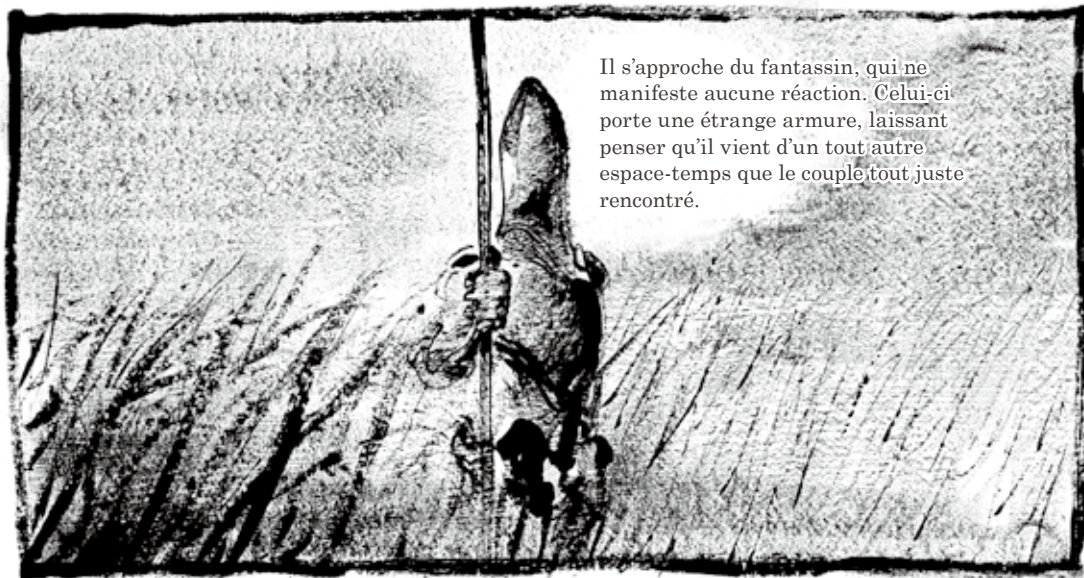
Au moment où le ciel s'assombrit,
l'enfant emprunte un étrange passage
étroit, au bout duquel



il aperçoit
la sortie.



L'horizon est trouble. Pourtant, l'enfant croit apercevoir une rivière.
Un soldat, tenant un long objet effilé, garde l'accès au pont.
Bien qu'il ait entendu dire qu'on ne pouvait plus passer,
l'enfant ne voit pas d'autre solution que d'aller parler au soldat.



Il s'approche du fantassin, qui ne
manifeste aucune réaction. Celui-ci
porte une étrange armure, laissant
penser qu'il vient d'un tout autre
espace-temps que le couple tout juste
rencontré.

Durian, nattō, fromages bleus. Des saveurs
qui dérangent encore les papilles de nom-
breuses personnes.



Durian, natto, blue cheese. A taste that
many people have yet to acquire.

Collection
histoire
courte

- Elainee



Elainee

房瑞儀



Née à Taipei en 1988, Elainee a travaillé dans le milieu hospitalier en tant qu'ergothérapeute pendant deux ans, avant de démissionner pour vagabonder un peu partout et dessiner le portrait d'inconnus durant une année. Sans s'y être préparée ni y avoir vraiment réfléchi en amont, elle a fait le vœu de devenir illustratrice et peintre. Elle a alors intégré le département d'estampe du Royal College of Art de Londres, où elle a décroché un master. Aujourd'hui, elle est surtout active à Taiwan. Ses œuvres découlent de ses propres expériences. Elle s'intéresse à la narration par l'image et plus particulièrement à la manière par laquelle celle-ci peut permettre d'engager un dialogue personnel, lequel pourrait éventuellement conduire à une auto-thérapie. Pour les années à venir, elle souhaite continuer à mettre tout son cœur dans l'écriture de longues histoires illustrées. Sur le plan matériel et stylistique, elle ne jure que par le dessin manuel.

Elainee was born in Taipei, Taiwan in 1988. She worked as an occupational therapist at a hospital for two years, then worked as a street artist for a year, drawing portraits for passersby. She eventually fell into being an illustrator and artist. She has just received her MA from the Royal College of Art Print in the UK. Currently based in Taiwan, she works mostly from her own experiences, focusing on how visual narratives can be a conduit for self-dialogue and eventually a possibility for self-healing. In the future, she will continue to pursue creating longform visual narratives. She works mostly in the medium of hand-drawing.



Prix et expositions :

- 2017 London Royal College of Art : Island Escape
- 2016 Librairie Tenderbooks de Londres, exposition de groupe "The reader over your shoulder":
The second bakery attack at a Taiwanese restaurant
- 2015 Taipei Tadpole-Point, Tainan One House ; exposition individuelle "Graduate Project"
- 2014 Taichung ArtQpie, exposition individuelle "Elainee's Movie Talk"

Livre sélectionnés :

- 2017 Elainee Zine#01 Jobless Days / publié à compte d'auteur
- 2014-2016 Elainee's Hang around 1-4 / publié à compte d'auteur (p.106)
- 2015 Graduation Project / publié à compte d'auteur (p.106)
- 2014 Elainee's Movie Talk / publié à compte d'auteur





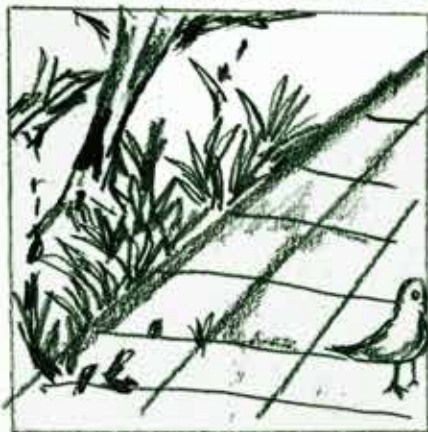
1. J'ai toujours aimé observer les gens dans les transports publics.
À Londres, il existe deux catégories de transports: sous terre (le métro, aussi surnommé le tube) et au-dessus du sol avec le train, le DLR (réseau de métro léger) ...
L'histoire du métro londonien remonte à 1863. Dans le métro, tout paraît très vieux. Au début, je trouvais la conception hyper tordue, un vrai bordel. Mais avec le temps, je m'y suis habituée. Et puis ce qui est chouette, c'est qu'on a le droit de manger et de boire à l'intérieur.
2. Comme ce n'est pas ventilé, on a souvent l'impression d'étouffer, surtout si on porte un manteau ou un bonnet.
3. On tombe parfois sur des gens qui distribuent de petits papiers dans les wagons.
4. Je suis pauvre, n'ai ni toit ni travail et j'ai un enfant
5. Tout ce que je peux faire, c'est ne pas toucher à ce bout de papier pour qu'il puisse le récupérer et le redistribuer à d'autres passagers.
Car les imprimer coûte aussi de l'argent !
et moi non plus, je ne roule pas sur l'or...

1. C'était la première fois que je tenais un étal dans une ruelle de briques.
2. Le mec installé à côté de moi avait l'air pas mal. Il vendait toutes sortes d'objets d'occasion : lampe à lave, ordinateur portable...
3. À Londres, si on veut tenir un étal, il faut payer. Beaucoup d'objets ont l'air vraiment pas mal. Mais il y a aussi des vendeurs à la sauvette qui étalent à même le sol de vieux trucs pourris comme des manteaux ou des chaussures.
4. Il se met à pleuvoir.
5. De toute façon, y'a pas un chat. Allez, on remballe !
6. Je lui file un coup de main pour remballer ses trucs qui n'intéresseront jamais personne.
7. L'ordinateur portable d'abord !



GETTING LOST

SE PERDRE



ENDING SOMEWHERE

FINIR QUELQUE PART



Elin.

Waves

- 2017 -



Every morning
Chaque matin



I make myself a coffee
je me fais un café



et je vois toujours...

and I always see ...



my reflection...
mon reflet...



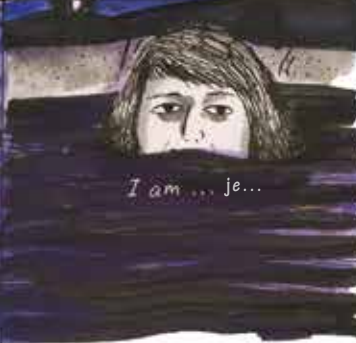
I am walking toward the sea
Je marche en direction de la mer.



Slowly...
Lentement...



till ...
Jusqu'à ce que...



I am ... je...



ME NOIE

DROWNING

- This is the end of the story. -







Je pense que je fais encore figure de jeune artiste sur le marché taiwanais actuel. Comme j'ai travaillé auparavant dans un tout autre domaine que celui de l'art, j'estime être tout à fait capable d'appréhender des sujets interdisciplinaires.

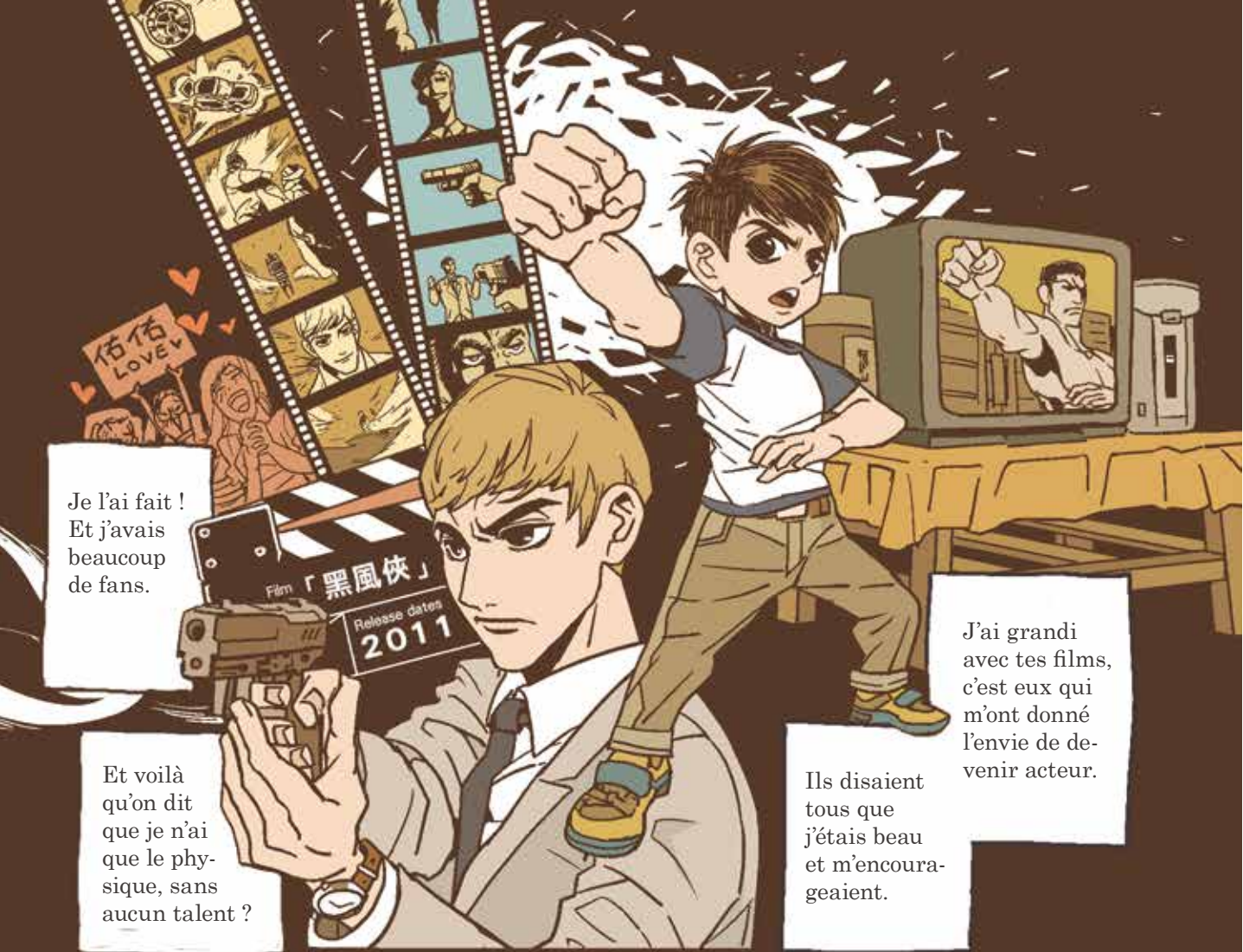


I think I'm still a very new artist in the Taiwan market, and I've worked in fields completely unrelated to art before, so I believe I'm decently equipped to handle interdisciplinary topics.

Pour découvrir les planches des autres auteurs, rendez-vous à la page **89** et tournez les pages de droite à gauche, dans le sens de lecture orientale.



To read the other artists' works, please go to page **89** and turn pages from right to left in the way oriental comics are presented.



Je l'ai fait !
Et j'avais
beaucoup
de fans.

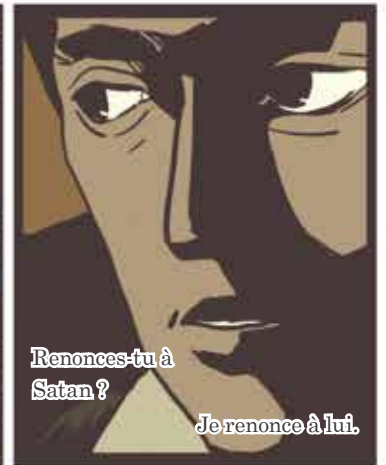
Et voilà
qu'on dit
que je n'ai
que le phy-
sique, sans
aucun talent ?

J'ai grandi
avec tes films,
c'est eux qui
m'ont donné
l'envie de de-
venir acteur.

Ils disaient
tous que
j'étais beau
et m'encoura-
geaient.

Hors de question !

**J'y
crois
pas !**





...un ensemble, une forme, vraiment,



Voyez quelle grâce respirait sur ce visage...



Les boucles d'Hypérion ! Le front de Jupiter lui-même ! L'œil pareil à celui de Mars pour la menace ou le commandement ! L'attitude comme celle du héraut Mercure, quand il vient de se poser sur une colline à fleur de ciel !

où chaque dieu semblait avoir mis son sceau...



Alfredo James Pacino !

!?



...pour donner au monde le type de l'homme !



Je t'ai déjà inscrit au casting.

Quoi ? Prendre des cours d'acteur !? Mais, j'ai déjà une longue carrière, moi !

QUOI ?!



Ascèse

Emmène-le prendre des cours là-bas, qu'il affine un peu son jeu !

Q-place atelier d'expression scénique,

Q-Place Casting



Je pars m'occuper d'autres artistes.

Bon courage !

...



ça fait un bail que tu n'as plus décroché aucun rôle !

Vas-y donc, de toute façon...

tu as beau avoir été un temps la coqueluche grâce au Prince Noir,





Il t'a conseillé de **te mettre au vert.**

Alors ? Les essayages des costumes, c'est pour quand ?

You-quan,

Mr Hou a répondu.



Ton You-quan, là, son jeu d'acteur est **minable** ! Son succès dans *Prince Noir*, il le doit qu'à sa belle gueule et à un sacré coup de pot. Y'a que des collégiennes débiles pour se laisser duper ainsi ! Il a peut-être percé un moment, mais il **n'a plus la cote**, s'il ne s'améliore pas rapidement, le temps aura vite raison de lui !



Nan, tu déconnes ? Si c'est pas moi, qui a eu le rôle ?

Quoi !? Cette face de cul ?

Il a pris A-bing.

.....
Mr Hou a ajouté...

Boom!!



C'est moi, **Tsuei You-quan!**



Carrément ! Après, j'ai enchaîné les interviews et les spots publicitaires à n'en plus finir !
Mon nombre de followers a atteint plusieurs dizaines de milliers !

Prince Noir... Il y a quelques années, ce film t'a valu une belle renommée !



Haha ! You-quan, on te recontactera après les auditions.

YES ! À moi le rôle !

Merci Mr le réalisateur !

J'ai hâte de travailler avec vous sur ce nouveau film, Mr Hou !

Ce rôle est fait pour moi !



Dis-moi,

comment tu
as su que
c'était moi ?



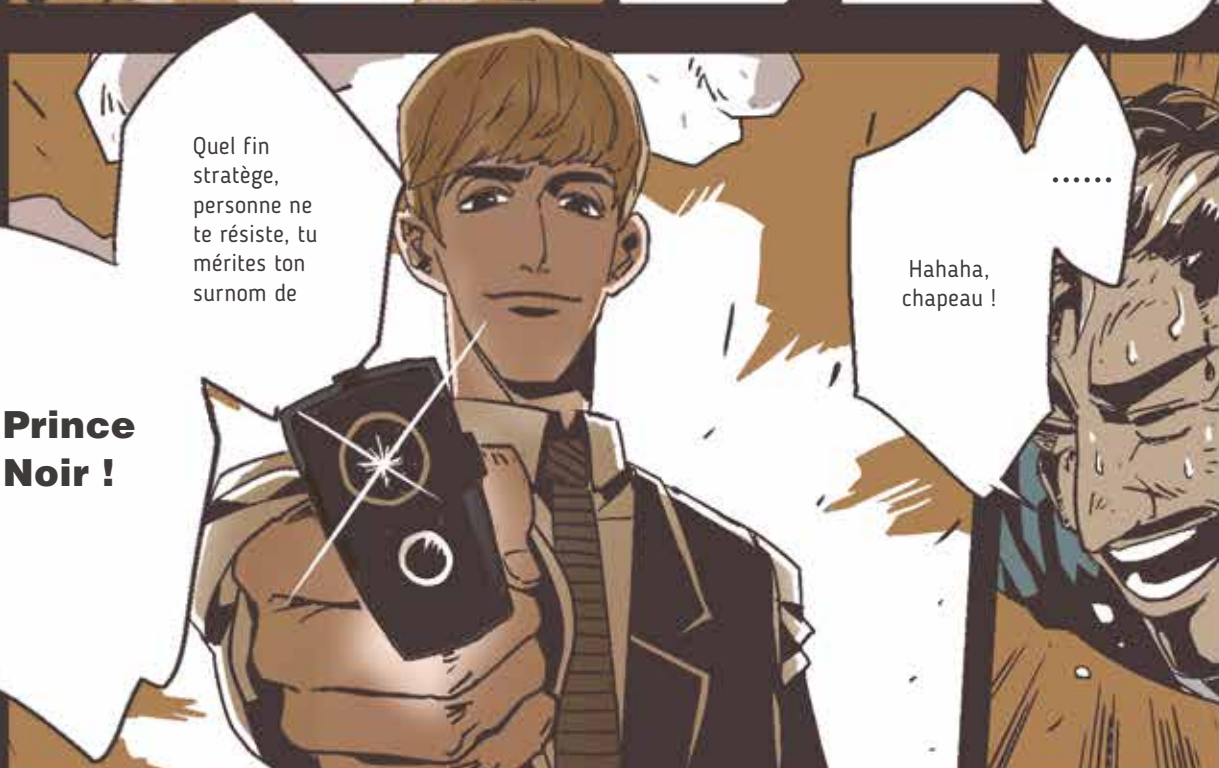
une sorte
de code
morse,
non ?

Les 1ères
lettres de
chaque
phrase...

échangées
avec
eux au
téléphone,

!?

« Vers l'ouest »



Quel fin
stratège,
personne
ne te résiste,
tu mérites ton
surnom de

**Prince
Noir !**

.....

Hahaha,
chapeau !



Booom!!

Shhh



Bing

bang

boom



Huf

Huf

Huf

Huf

!?

Alors,
c'est toi !

Boom!!

HOM

翁瑜鴻



Elle a travaillé dans le milieu des médias et des jeux vidéo. Pour elle, la bande dessinée ne relève pas du rêve, elle fait au contraire bien partie de la vie et représente même une langue de communication à travers le monde. HOM est loin d'être une personne casanière, c'est à l'inverse quelqu'un de très énergique. Elle aime jouer au basket et prendre des bains de soleil. L'une de ses thématiques est la représentation de personnes à première vue sans intérêt habitant dans les grandes villes. Ceux qui se cherchent, les rêveurs ou même certains lecteurs pourront peut-être se retrouver dans ces personnages.

HOM has worked in both the media and game industries. For her, comics is not a dream to pursue but rather part of everyday life. Comics are her way of engaging with the world. She is a hyperactive personality who can never sit still; she likes basketball and being out in the sun. Her works center on ordinary people in the big city; every reader who finds themselves lost in their everyday life and the conflict between their dreams and their reality can find themselves in her work.



Prix et expositions :

- 2017 Golden Comic Awards, catégorie jeunesse, sélectionnée : Grande ville, petites choses 3
- 2016 Golden Comic Awards, catégorie jeunesse, sélectionnée : Grande ville, petites choses 1 et 2
- 2015 Grand Prix de la BD innovante, organisé par Comico, médaille d'or et prix de la popularité : Cadeau d'anniversaire
- 2011 Golden Comic Awards, prix du meilleur potentiel : Enregistrer le message

Livre sélectionnés :

- 2017 L'instant magique - L'acteur 1 / DYNA BOOKS, Co., Ltd. (p.102)
- 2015-2016 Grande ville, petites choses 1-3 / China Times Publishing Co. (p.96)

Ramenons la sphère de la BD taiwanaise à l'échelle d'une classe où les élèves représenteraient les artistes. Vous vous apercevrez qu'il y a plusieurs catégories d'élèves : ceux qui inspirent estime et vénération, ceux que l'on respecte parce qu'ils sont doués et talentueux, et puis ceux qui restent bien sagement à leur place... J'appartiens probablement à cette dernière catégorie. Certes, je n'attire guère l'attention, mais je n'ai aucun ennemi. Je m'entends bien avec tout le monde.



If you think of Taiwan's comics world as a high-school class, with the artists as students, you'll see that there are the popular kids, the kids who are respected because they have cool talents, and the kids who are quiet and just do what they do... I'm probably the last kind. I don't get much attention, but I have no enemies. I get along with everybody.

L'instant magique

-HOM





T'aurais pas dû !

T'aurais pas dû !

T'aurais pas dû !

T'aurais pas dû !

T'aurais pas dû !

T'aurais pas dû !

T'aurais pas dû !

= 大 大 大 =
大 大 大 =



Euh...

Mais n'était-ce pas m'attirer des ennuis supplémentaires ?

Je n'étais à nouveau plus maître de ma main !

Elle intervint d'elle-même pour stopper le président du club.

J'étais foutu!



avec une main complètement pétée !



.....

il serait même content que c'est pas à lui que je bousille les phalanges.



Shhh

.....!

Hub



Alors comme ça on fait du piano ?

J'aimerais bien t'entendre jouer...

Shhh



Huf
huf
huf...

Baboum

À terre !

Bam

Bam

Bam

T'imagines
peut-être qu'il
va te remercier
pour avoir pris
sa défense ?!

qu'il bougerait
pas d'un poil,

Je te pèterais
les doigts



Allez,
laisse-le
partir, mec !

Tu sais bien qu'il
n'a rien à voir
avec tout ça !

voilà le genre
de gars que
c'est.

Dès que ça sent
les emmerdes,
il part comme
un petit chien
la queue entre
les pattes,

Et alors ?

Qu'est-ce
que ça peut
te faire ?

.....

Baboum



Hey !
Vous...

Quelqu'un a
un briquet ?



Salope !



Hahaha

À poil,
on t'a dit !



Crsh

.....



.....



file-lui tes
fringues !

Allez grouille,
il arrive. Fais
comme la
dernière fois,

Hein ?

Même
les filles
trouvaient ça
cool.

Elles se ser-
vaient de lui
pour malmener
celle qu'elles
souhaitaient
elles-mêmes
maltraiter.

Refais-le !



.....

À poil !

Allez !

Refais-le !

SALLY



SALLY est originaire de Taipei, elle est diplômée d'un département d'architecture. Elle est membre de Club Zip, un club de recherche en bandes dessinées. Elle s'adonne au commerce innovant et à la publication indépendante non professionnelle. Elle affectionne un style d'images facilitant la lecture, pour représenter dans ses histoires le côté irrationnel d'une vie apparemment rationnelle et la face cachée des événements.

SALLY was born in Taipei and received her BA in architecture. She is a member of the Club Zip collective of comics lovers. Working in both commercially-oriented original comics and indie fan comics, SALLY uses her easy-to-read style to tell stories under the surface—the things in everyday life that seem reasonable but are in fact absurd.



Prix et expositions :

2018 International MANGA Award Japon, Prix d'argent : La main gauche 1
2016 Golden Comic Awards, catégorie BD jeunesse, sélectionnée : La main gauche 1

Livre sélectionnés :

2017 Tu ne le sais pas (série absurde déjà-vu) / publié à compte d'auteur (p.105)
2015-2017 On prend le métro ensemble ? / publication en série sur la plateforme Comico (Taiwan, Thaïlande, Corée)
2014, 2017 Le laboratoire rouge - début et fin / publié à compte d'auteur (p.106)
2015 La main gauche 1 / Gaea Books Co., Ltd. (p.116)
2013 J'ai tué mon éditeur (série absurde déjà-vu) / publié à compte d'auteur
2013 Série monstres / publié dans la revue CCC (Creative Comic Collection)
2013 Agence matrimoniale / Uei-Shiang Co., Ltd.
2012 Disparition (série absurde déjà-vu) / publié à compte d'auteur
2008-2011 One day / MAXPOWER Publishing Co.
2010 Peeping Theater / MAXPOWER Publishing Co., publication en série sur la plateforme ComiComi
2008 La routine du majordome / MAXPOWER Publishing Co.

Le marché taiwanais de la bande dessinée offre de nombreuses possibilités qui ne demandent qu'à être découvertes et exploitées.

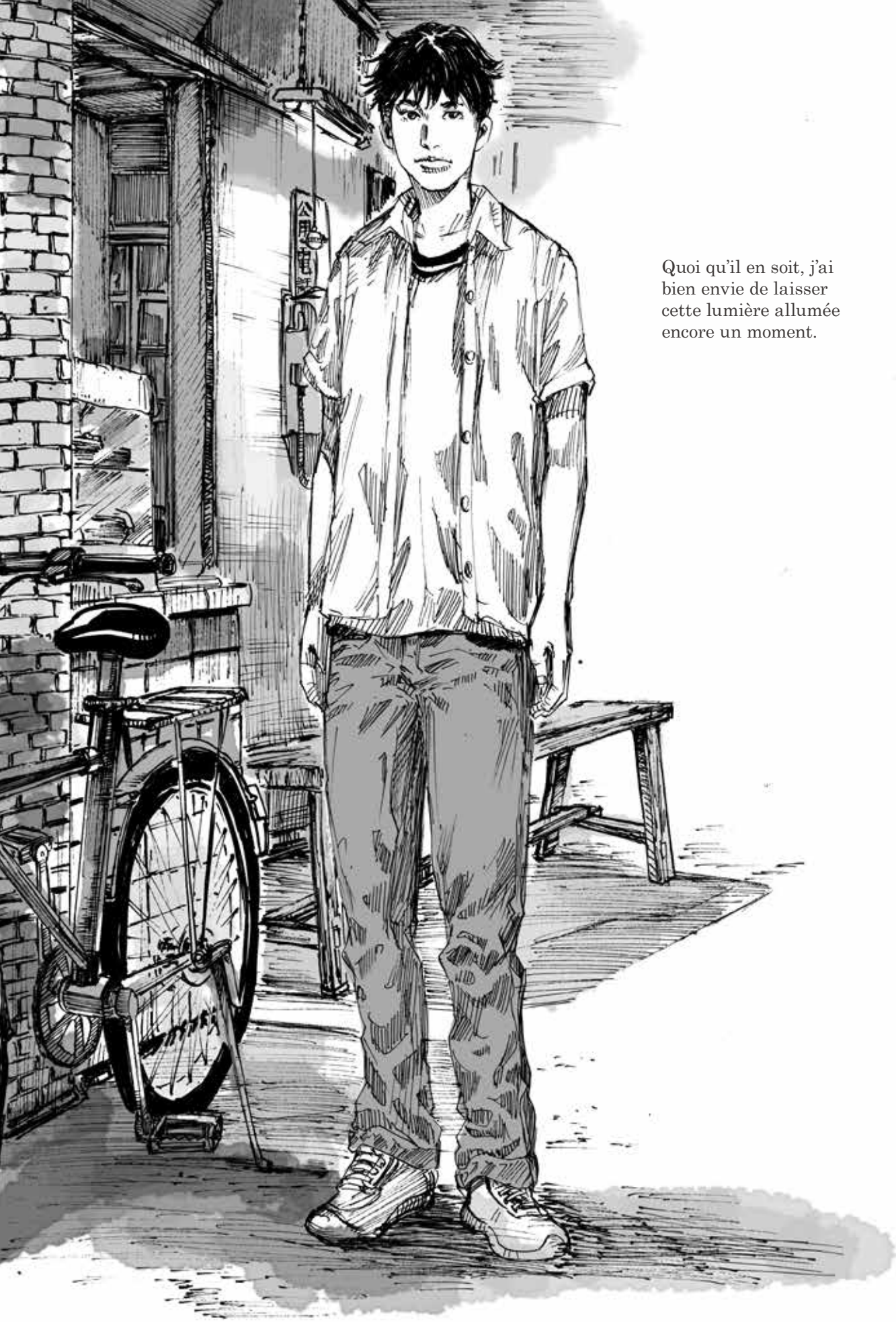


There's still a lot of potential in Taiwan's comicsmarket waiting to be discovered and developed.

La main gauche

-SALLY

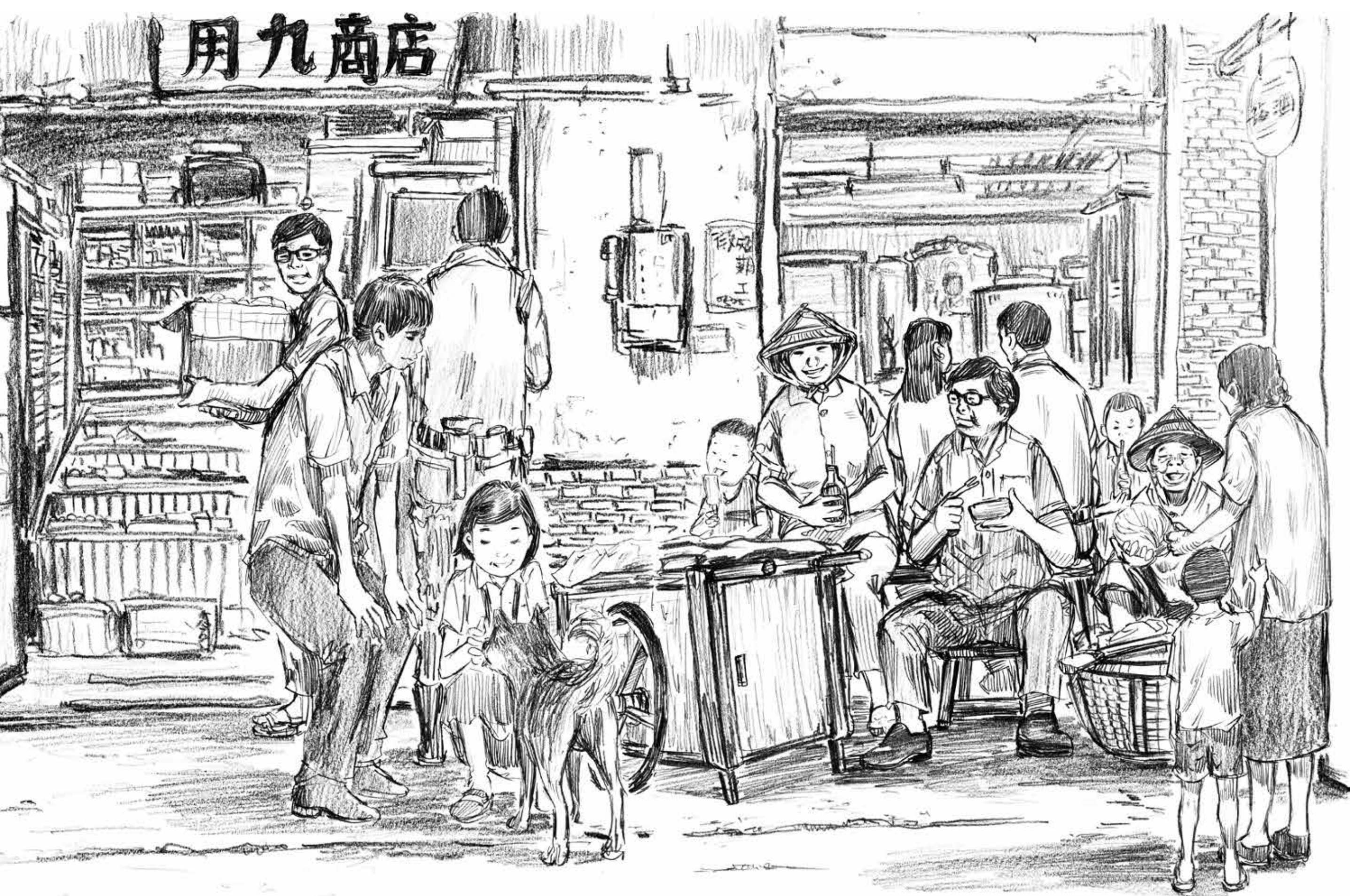




Quoi qu'il en soit, j'ai bien envie de laisser cette lumière allumée encore un moment.

Certains ici sont à court d'argent, ils peuvent acheter à crédit et régler la note plus tard.
Les sans-abris, les personnes isolées, tous peuvent trouver ici quelqu'un avec qui discuter.
À la sortie des classes, les enfants peuvent venir ici attendre leurs parents.
Les travailleurs temporaires peuvent trouver du boulot en consultant le panneau d'affichage.
C'est un lieu d'échange pour les langues pendues et les oreilles indiscretes.
Et ça permet aux petits vendeurs de rues de faire un peu de commerce...
Cette épicerie, elle crée du lien social entre toutes ces personnes.

商店九用





Voir de la lumière dans le magasin réchauffe les cœurs.



Je ferais une erreur en fermant l'épicerie ?



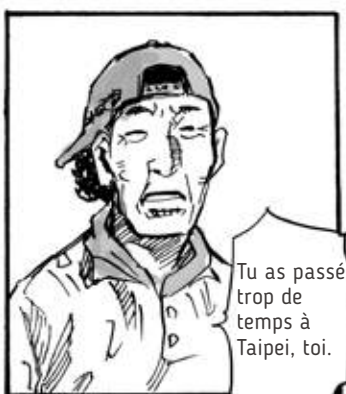
Les commerces ouverts 24h/24, c'est vrai que c'est commode.

Mais une épicerie, ça change la vie.



Tout le monde redoute ce moment... Il y a bien une supérette à 5 minutes à scooter.

Mais c'est pas pareil.



Tu as passé trop de temps à Taipei, toi.



Pourquoi faire autant de sentiments, il s'agit juste de faire des courses.



Il y a encore des clients à cette heure-là ?



Jusqu'à 11h du soir !?

On peut dire ça, oui. Le soir, je discutais avec ton grand-père autour d'un verre.



Même s'il n'y a aucun passant, les lampadaires ne s'éteignent pas pour autant.

Il est des présences quirassurent.



Très peu.



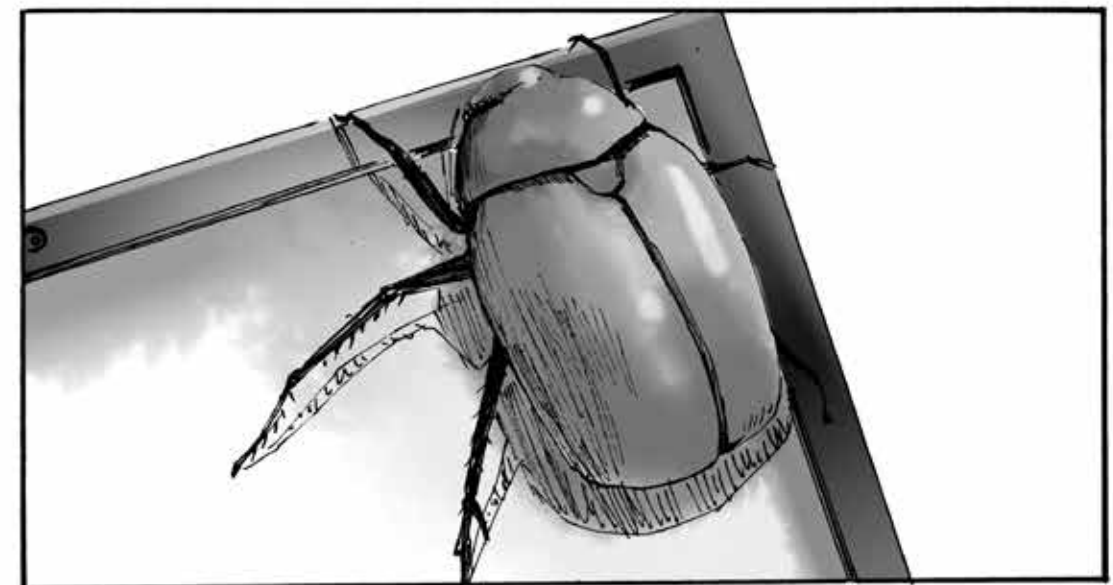
Il peut toujours y avoir des gens qui rentrent tard.



Parfois, y'a pas un chat.

Pourquoi rester ouvert alors ?

* Épicerie Yong-Jiu



* Épicerie Yong-Jiu



Oh...
A-zong...
a un fils
alors...

Bah ouais !
Liang-jin a dit
que tu avais
été invité au
mariage mais
que tu n'y étais
pas allé.

Tu n'es pas
rentré par
peur de te
sentir mal à
l'aise ?

Un peu
petit, mais
il faudra t'en
accom-
moder.

C'est le
casque de
mon petit
neveu.

ZZZZ!
ZZZZ!
ZZZZ!



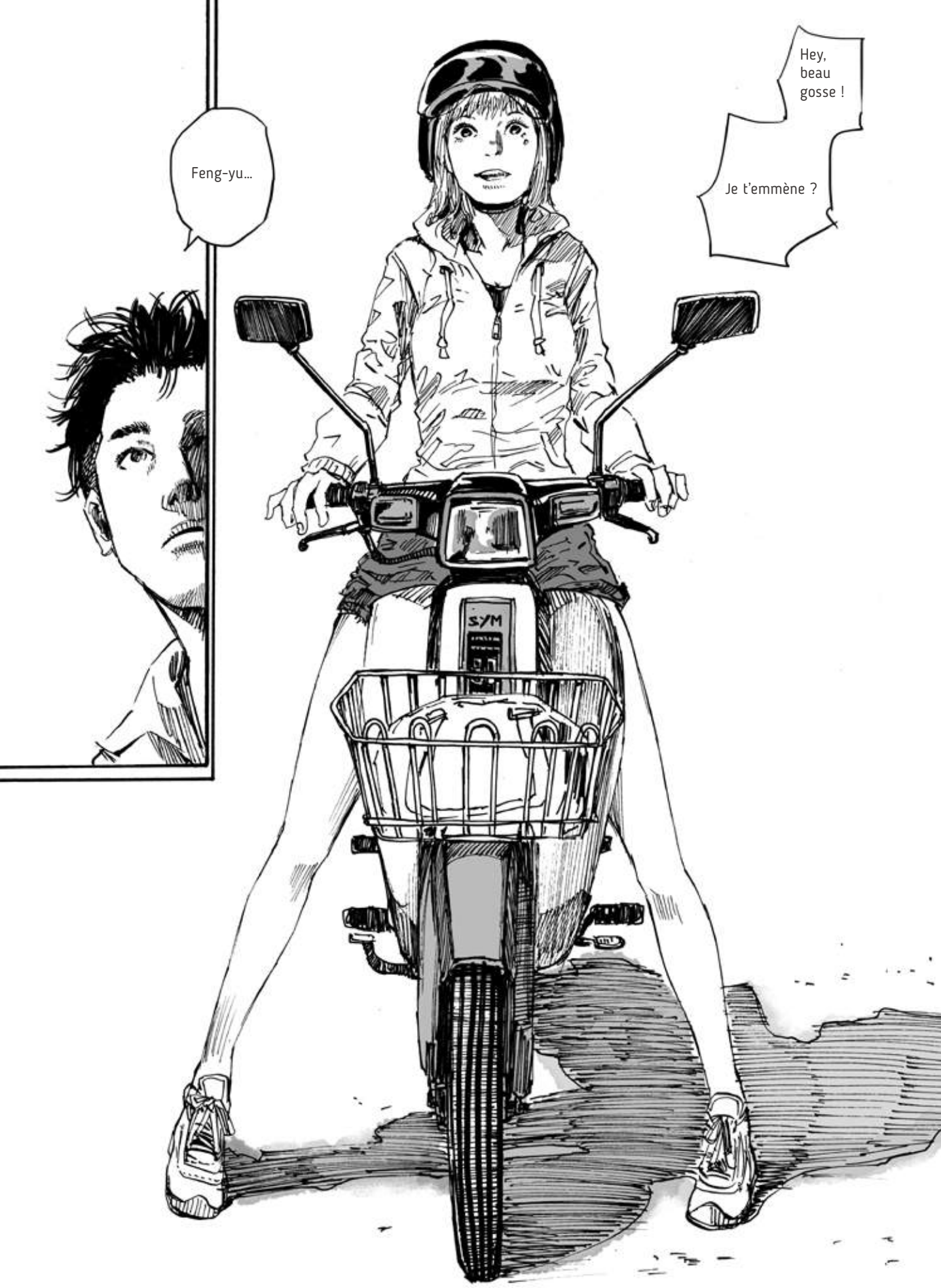
Oh.

C'est
gentil,
mais
j'ai du
boulot.

Ça te dit de
venir manger
chez moi et de
parler du bon
vieux temps ?



...



Feng-yu...

Hey,
beau
gosse !

Je t'emmène ?

RUAN

Guang-Min

阮光民



Bédéiste professionnel, ses œuvres ont été récompensées par de nombreux prix. Il s'est rendu à l'étranger à plusieurs reprises pour participer à des échanges internationaux. Son style est pur et frais. Sous une plume qui lie l'humour à l'émotion, il parvient avec brio à dresser un portrait de la société taiwanaise, au fil d'histoires originales dégageant une douce chaleur. Ses œuvres témoignent d'une grande sensibilité à l'égard des relations humaines. Il manie avec grande délicatesse la subtilité des sentiments au sein de la famille, entre parents et enfants, ainsi que l'enchevêtrement des rapports humains. À travers ses BD, il dépeint de manière touchante la vie des Taiwanais, évoluant dans un environnement de fleurs et de plantes, de briques et de tuiles, fortement marqué par les traditions locales. Après toutes ces années de carrière, sa passion pour le 9ème art est restée intacte.

RUAN Guang-Min's work in comics has been recognized by many awards, and his works have often been shown internationally. His clean, spare style conveys both humor and emotion, and his specialty is telling the unique stories of human goodness in Taiwan's society. His creations have a rich humanistic touch and finely observed depictions of the tangled webs of family, children, and human nature. The authentic experience of everyday life in Taiwan is given beautiful form in every scene he draws, and the human gentleness he aims to convey can be clearly felt on the page. He has now pursued his passion for comics for several decades.



Prix et expositions :

- 2017 Golden Comic Awards, grand prix de la BD de l'année et prix BD jeunesse : Épicerie Yong-Jiu
- 2016 International MANGA Award Japon, Prix de bronze : L'assaisonnement du Bonheur
- 2015 Golden Comic Awards, prix BD jeunesse : Restaurant Paradis 2, 3
- 2014 Concours de bandes dessinées de la ligne ferroviaire Neiwán, 1er prix : Neiwán line
- 2013 Golden Comic Awards, catégorie générale, prix de la meilleure BD : Restaurant Paradis
- 2012 Golden Comic Awards, catégorie générale, prix d'excellence : L'assaisonnement du bonheur
- 2012 Auteur représentant Taiwan au FIBD d'Angoulême
- 2009 Premier prix du GIO : Dong Huachun Barbershop (adaptation en série TV, 2012)
- 2006 Prix de la meilleure BD décerné par l'Institut National pour la Compilation et la Traduction : Légendes des assassins
- 2006 Prix de la meilleure BD décerné par le GIO : It's My Way

Livre sélectionnés :

- 2017 I'm a cartoonist, biographie / Locus Publishing Co.
- 2017 Railway Sonata: the Four Seasons / Yuan-Liou Publishing Co., Ltd. (p.135)
- 2016-2017 Épicerie Yong-Jiu 1-2 / Yuan-Liou Publishing Co., Ltd. (p.134)
- 2017 King-tshat - Police et voleur : entre ombre et lumière / Azoth Books Co., Ltd. (p.101)
- 2015 Restaurant Paradis 1-3 / Gaea Books Co., Ltd.
- 2012 L'assaisonnement du Bonheur / Gaea Books Co., Ltd.

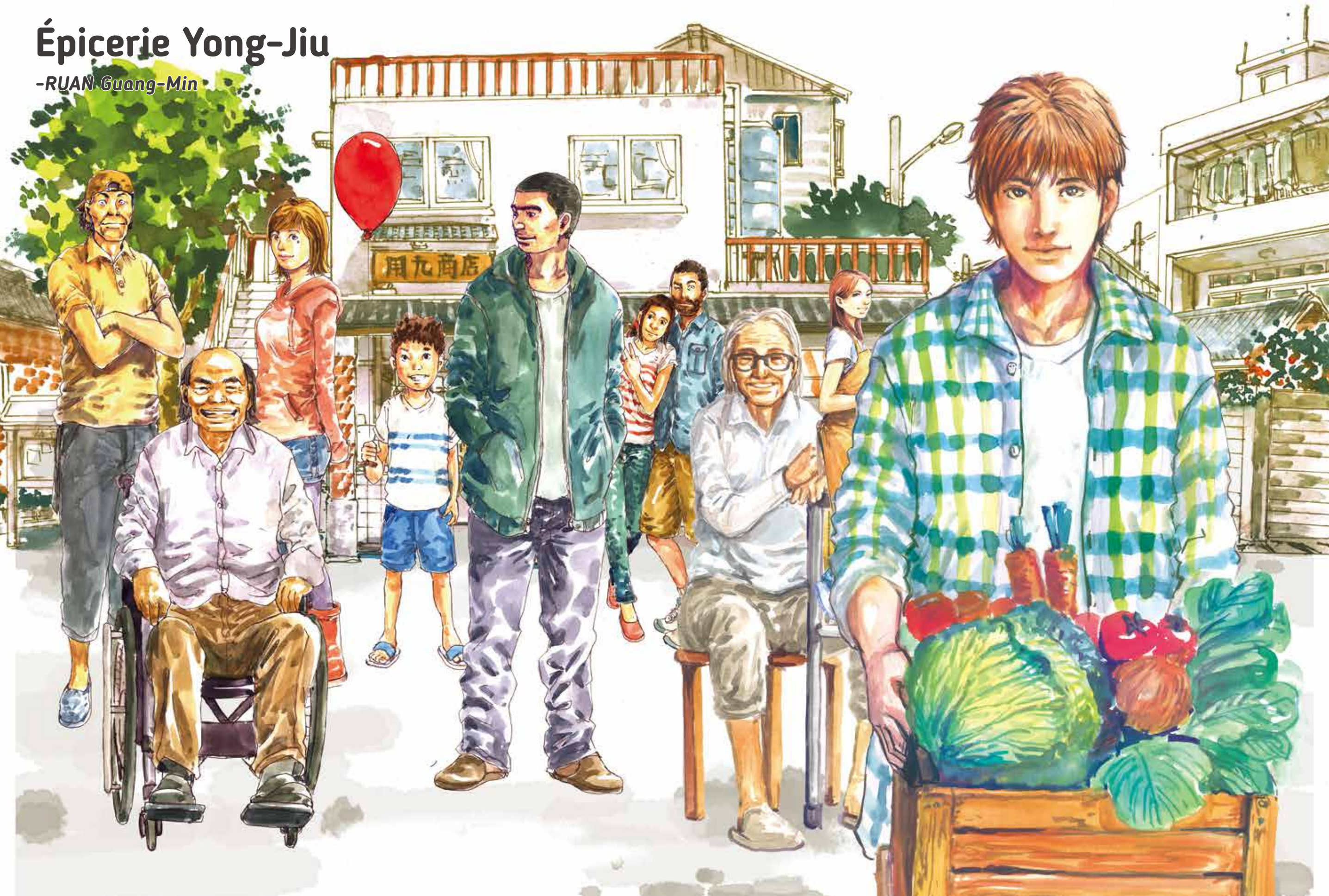
Je ne sais pas exactement quelle est ma position. Mais je sais ce que j'aime dessiner, et ce que je suis capable de bien dessiner.



I don't know what my position is exactly, but I know what I prefer to draw, and I know what I'm good at drawing.

Épicerie Yong-Jiu

-RUAN Guang-Min



Livres Recommandés



Recommended Titles

Le petit vagabond / The Little Drifter

Rights Sold: French, Italian, Korean



2017
Golden Comic Awards:
Best New Talent

Un enfant erre de ville en ville. Il apparaît dans une vallée où un drapeau coloré est battu par les vents, dans une vieille ville embrumée, dans une métropole où déambule une masse humaine, dans un village de montagne situé au bord d'un lac mystérieux, au milieu d'une pluie s'abattant sur une forêt de gratte-ciel, dans une ville aux ruelles délabrées et aux fenêtres grillagées. Il ressemble à une étoile guidant les voyageurs égarés. Ce livre retrace clairement le chemin parcouru par son auteur, Crystal KUNG. Il suffit que le cœur sache à quel endroit il appartient pour que tout lieu puisse être considéré comme son chez-soi.

The little drifter wanders among various cities, making his appearance in the valley of swirling colorful flags, in a misty ancient city, in the middle of a big city of various kinds of people, in a settlement with a mysterious lake in the mountains, in a metropolis in the rain with skyscrapers, and in a city full of old alleys and bars. He is like a star, guiding the direction for all travelers who get lost. This book is a self-projection of the Author: Crystal KUNG, who believes home is where your heart is.

| Author Crystal KUNG
| Publisher Dala Publishing Company

| Format 17 x 23 cm
| ISBN 978-986-663-459-8

D'un sud à l'autre : Zuoying - Český Krumlov / Small Town, Southern Time: Zuoying & Český Krumlov



2017
Golden Comic Awards:
Best Cross-media
Application

61Chi est née dans le sud de Taiwan. Mais après avoir déménagé à Taipei à l'âge de 18 ans pour poursuivre ses études, ses souvenirs d'enfance s'évaporent peu à peu. Dix années plus tard, alors qu'elle vient d'arriver à Český Krumlov, petite ville du sud de la République Tchèque, des bribes de souvenirs refont progressivement surface. « Venez musarder au fil de mes paysages » nous lance-t-elle en guise d'invitation.

Born in the southern Taiwan, 61Chi gradually lost her precious childhood memories after she moved to Taipei at 18 for studies and work. Ten years later, when residing at a small town of Český Krumlov in the southern Czech Republic, she found them back, piece by piece, moment by moment. "Please stroll in my landscape," says 61Chi.

| Author 61Chi
| Publisher Dala Publishing Company

| Format 25 x 25 cm
| ISBN 978-986-6634-66-6

Le village des dieux 1-2 / The Summer Temple Fair 1-2

Rights Sold: French



2017
International MANGA
Award Japan:
Bronze Award

Hsia Chih-hsun, étudiant en 3ème année aux Beaux Arts de Taipei, profite des vacances d'été pour rentrer à Daxi, ville natale qu'il n'a pas revue depuis sept ans. Sa camarade Chen Nuan-nuan, qui en pince secrètement pour lui, l'y accompagne. Ce sont les dieux qui, au travers de ses souvenirs d'enfance oubliés, guident Chih-hsun sur son chemin. La mémoire lui revient peu à peu. Les gens de Daxi s'apprêtent justement à célébrer l'anniversaire du saint empereur Guan Yu...

During the summer vacation of his junior year, university student Xia Zhixun brings from Taipei his classmate Chen Nuan-nuan, a secret admirer of his, back to his hometown Da Xi after having been away for seven years. It was god that guided him back home with his forgotten childhood memories. Just as he starts to recall everything, the second Chinese New Year that people in Da Xi celebrate Sainly Emperor Guan's birthday procession on June 24 approaches.

| Author Zuo Hsuan
| Publisher Gaea Books Co., Ltd.

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-986-319-223-7

Miaou ! Esclave de mes chats / Meow! What my cat-slaving life



2017
Golden Comic Awards:
Best Comic Strip
Collection

En tout propriétaire de chats sommeille un amoureux des chats !

Little Cat Flying est une chroniqueuse populaire qui trouve l'inspiration dans ses propres expériences avec les chats. À travers ses illustrations, elle montre les habitudes des chats, les problèmes auxquels peut être confronté tout nouveau propriétaire et donne des conseils aux amoureux des chats.

There is always a cat lover living in every cat keeper!

Little Cat Flying, who is a popular article writer, creates from her own experience dealing with cats. She turns her life with cats into humorous and adorable illustrations that depict cat habits, the problems new cat owners face, and advice for cat lovers.

| Author Little Cat Flying
| Publisher Sharp Point Press Cite Publishing Limited

| Format 14.5 x 21 cm
| ISBN 978-957-10-6994-4

Autocollant du 3ème type 1-3 / Alien Stickers 1-3



2017
Golden Comic Awards:
Best Comic for Kids

Un monstre gigantesque aperçoit son propre reflet dans la vitre d'un grand immeuble. « Que m'est-il arrivé? » Tu Ta, serveur tout à fait ordinaire dans un café, est transformé en extraterrestre après avoir été témoin de l'explosion d'une météorite et ramassé un autocollant tombé du ciel.

A gigantic monster saw its own reflection on a glass window of a mansion. "What happened to me?" An ordinary clerk working at a café, Tu Ta one day turned into an extraterrestrial after witnessing a meteorite explosion and picking a sticker falling on him from the sky.

| Author CHOU Hsien-Tsung
| Publisher Ching Win Publishing Co., Ltd.

| Format 12.8 x 18.2 cm
| ISBN 471-801-601-918-8

Le gardien des enfers 1 / Guardian of the Underworld 1



Zu Huai-xuan, un jeune garçon qui a grandi dans un orphelinat, est témoin du meurtre de son professeur Jasmine, qu'il considérait comme sa mère, par un monstre. Sans hésiter, il entame une descente aux enfers et accepte de vendre son âme en échange de quoi il devient Baiwuchang, un puissant guerrier. Alors qu'il se bat aux enfers pour protéger Formose, une chose maléfique l'espionne dans l'ombre...

Zu huai-xuan, a young orphan, sees his teacher Jasmine brutally murdered by monsters. He descends into the Underworld and sells his soul, in exchange for which he became Baiwuchang, a warrior of great power. As he fought for Formosa in the Underworld, something evil watched from the shadows...

| Author Nofi
| Publisher Animen Digital Technology Co., Ltd.

| Format 12.8 x 18.2 cm
| ISBN 978-986-939-567-0

Le beau au bois dormant / Sleeping Beauty



Meng Yu, l'héritier de la famille Meng, est prisonnier d'un profond sommeil depuis 50 ans. Le jeune magicien Hei Yao, passant devant la propriété des Meng, s'aperçoit de la présence de monstres dans la maison et décide de mener l'enquête. Afin d'élucider le mystère et de libérer Meng Yu de son sommeil, Hei Yao fait équipe avec le majordome qui a toujours veillé sur le jeune maître de la demeure. Également incluses dans cet ouvrage: deux courtes histoires de magie.

Meng family heir Meng Yu falls into a deep sleep. Fully fifty years, later, young Master Hei Yao, passing by the Meng estate, notices that there are monsters in the house and decides to investigate. To solve the mystery and awake Meng Yu, Hei Yao and Meng family butler, who has been waiting for his master to awaken, work together to save a beautiful woman. This work also features two short stories of magic.

| Author Amo
| Publisher Tong Li Publishing Co. Ltd.

| Format 13 x 19 cm
| ISBN 978-986-462-895-7

Qu'est-ce que l'amour? / What is Love?



Byebyechuchu se fait l'apôtre de l'amour et s'appuie sur les citations les plus classiques, afin de soulager toutes celles et ceux qui, de par le monde, connaissent les tourments de l'amour, tout en adoptant une approche humoristique.

Byebyechuchu turns himself into preacher for love, citing the most classic quotations about relationship to enlighten all the worldly people trapped in love as to how to break free, and taking an approach to viewing love from a humorous perspective.

| Author Byebyechuchu
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 978-957-136-712-5

La guerre des postes selon Meerkat Ojisan / Meerkat Ojisan's Office Battle



Meerkat Ojisan était à l'origine un feuilleton BD publié sur internet. Il raconte comment un groupe d'employés de bureau cherchent à monter en grade, n'hésitant pas à user de méthodes pour le moins douteuses. Les personnages sont tout à fait crédibles dans leurs travers et dans leurs conflits intérieurs.

Meerkat Ojisan is a comic about young men serialized first on the internet, and explores how a group of salarymen seek advancement by devious means. The characters are lifelike, conflicted beings.

| Author Tom
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 978-957-13-6713-2

Les enquêtes de Bill l'ornithorynque 1-5 / The Duckbill Files Series 1-5



Bill est un ornithorynque policier aussi attentionné qu'aventureux. Doté d'un sens aiguisé de la justice, il montre une grande détermination dans la recherche de criminels. Il étudie le comportement des animaux ainsi que leur milieu naturel pour élucider les affaires dont il est chargé. L'explication de connaissances abstraites par des histoires de détectives illustrées comme *Les enquêtes de Bill l'ornithorynque* permet aux enfants de mieux comprendre certains concepts.

Duckbill is a caring and adventurous police animal who has not only a strong sense of justice, but also a unwavering spirit for fighting criminals. Duckbill investigates the behavior of the animals and the ecology of nature to solve the cases!

Abstract Knowledge explained through illustrated detective stories like the Duckbill Files is instructive and helps children learn and understand concepts in an illuminating way.

| Author Ami Hu, Yung-Chen Peng
| Publisher Common Wealth Education Media and Publishig Co., Ltd

| Format 17 x 23 cm
| ISBN 978-986-939-183-2

Le petit détective matheux 1-3 / Math Detective 1-3



Apprendre les maths en lisant des BD, c'est possible ! L'armée du mal commandée par Dr. Bad Love se sert des maths pour commettre crimes et escroqueries en tout genre. Que manigancent-ils cette fois-ci pour donner autant de fil à retordre au chef de la police et au savant Dr. How ?

Learn math through reading comics! The evil army headed by Dr. Bad Love uses math to hoodwink others and commit crimes. What difficult problems have they conceived this time to baffle the silly police chief and the knowledgeable Dr. How?

| Author Shi Xiao-Lan, Yang Jia-Hui
| Illustrator Liu Jun-Liang
| Publisher Kang Hsuan Educational Publishing Group

| Format 17 x 23 cm
| ISBN 978-986-151-737-7,
978-986-151-828-2,
978-986-151-897-8

Treasure & Paradise 1-6 / Treasure & Paradise 1-6



Pour pouvoir prétendre à l'héritage inscrit dans le testament que sa grand-mère a laissé avant de mourir, il suffit de retrouver les sept trésors du paradis. Qui de petite Le et des quatre autres enfants adoptifs de grand-mère dénicheront en premier ces trésors? Petite Le parviendra-t-elle à trouver son fiancé?

Hsiao Le's grandmother left a will before she died. According to the will, any descendant who could find the seven treasures hidden in the paradise could inherit the paradise. Who would be the first to seek out the treasures? Would it be Hsiao Le, Chen, Li, Hsu or Yao? Moreover, would Hsiao Le be successful in finding the man of her dreams?

| Author WE WE
| Publisher Sharp Point Press Cite Publishing Limited

| Format 11.5 x 18.9 cm
| ISBN 978-957-104-850-5

Grande ville, petites choses 1-3 / Big City Little Things 1-3



Dans cette ville dont l'animation ne connaît aucun répit, peu importe où l'on se trouve, chacun a son lot de petites histoires. Toi comme moi, nous avons tous eu des expériences amoureuses, dont le souvenir est ancré dans un coin ou dans un autre de la ville. Cette BD parle d'amour, d'affection familiale et d'amitié. Elle invite le lecteur à renouer avec ces sentiments sincères enfouis au plus profond de son cœur.

In this vibrant city, no matter what position you are in, everyone has his/her own story. These love stories that occur in various localities of the city may be the common experience of life we all share. This book about love, family, friendship, will lead the readers to explore the most sincere feelings deep inside your heart.

| Author HOM
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 978-957-136-605-0

Le voyage d'un Boulanger / Baker

Rights Sold: Italian



2016
Golden Comic Awards:
Best New Talent

Dans une vieille ville vit un boulanger très travailleur appelé Bei-ke, féru de voyage. Dans son aquarium, il élève un petit poisson nommé Bo-bo. Chaque fois qu'il mange le pain que Bei-ke prépare spécialement pour lui, il se transforme en un énorme poisson volant capable de porter son maître sur son dos, pour partir ensemble à la recherche d'épices. Leurs voyages apportent non seulement de nouvelles saveurs au pain de Bei-ke mais aussi une nouvelle énergie à leur vie respective.

In an old town lives a hard-working baker Baker, who loves traveling. He has a pet fish Bo-bo in his fish tank. Every time when Bo-bo eats the special bread Baker bakes, it will turn into a huge flying fish and carry Baker on the back for a journey in search of spices. The journey not only adds new flavors to bread but also instills new energy into their lives.

| Author VK CHEN (CHEN Wen-Sheng)
| Publisher Dala Publishing Company

| Format 21 x 29.7 cm
| ISBN 978-986-6634-69-7

La planète sauvage / Wild Star



2016
Golden Comic Awards:
Best Prototype Design

La planète sauvage est un endroit très spécial, un trait d'union entre le réel et le fantastique. Tsuei Da-Feng et Po Le-Ku sont amoureux l'un de l'autre, mais lorsqu'ils se déclarent leur flamme la veille de la cérémonie de fin d'études, la planète sauvage se craquelle, annonçant l'apocalypse. C'est dans ces conditions qu'un amour intense est né...

Conjoining reality and fantasy, Wild Planet is a wonderful place, where Bom Big Wind and Wave Happy Vally are attracted to each other. At the moment when they confess their love to each other on the eve of their graduation and Wild Planet explodes, a passionate love affair begins...

| Author Ah Tui
| Publisher StayReal Co., Ltd.

| Format 19 x 26 cm
| ISBN 978-986-86278-4-0

L'hôpital fou, fou, fou 1-7 / Crazy Hospital 1-7



2016
Golden Comic Awards:
Best Comic Strip Collection

L'hôpital fou, fou, fou est la première série de BD taiwanaises à avoir pour thème le milieu hospitalier. Le Dr. Lin Tzu-yao signe ici un yonkoma (BD en 4 cases) à la fois hilarant et ironique. Un peu de désinvolture, une bonne dose de bizarrerie, et surtout, zéro tabou!

The "Crazy Hospital" series is the first Taiwanese comic series set in hospitals. Psychologist Lin Tzuyao has created page after page of hilarious and sarcastic comic strips based on his observations as a doctor in a hospital. Lin has a wild imagination and his stories have no boundaries or taboos.

| Author LIN Tzu-Yao, LIANG De-Yuan
| Publisher Big Laugh Culture Ltd, Co.

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-986-908-206-8

Wulong Yuan : planète animale 1-7 / Wulong Yuan: Animal Planet 1-7



2016
Golden Comic Awards:
Best Comic for Kids

Une collection de sept albums avec une toute nouvelle mise en page : dinosaures, mammifères, oiseaux, insectes et reptiles (amphibiens, mollusques et crustacés), poissons, espèces en voie d'extinction. Des spécialistes des différents domaines concernés ont contribué à la relecture et à l'édition de cette encyclopédie destinée aux enfants, apportant leurs connaissances et leurs lumières.

A set of seven books has been compiled with new arrangements on dinosaurs, mammals, birds, insects and reptiles, amphibians, molluscs, crustaceans, fish, and endangered animals. Scholars in various fields hired to assist in reviewing and editing provide the latest and most comprehensive knowledge about animals to children who will be introduced to the world of animals.

| Author AU Yao-Hsing
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 471-296-662-051-7

Ichthyophobie / Ichthyophobia



2016
Golden Comic Awards:
Best Comic for Young Adults

2016
International MANGA
Award Japan: Silver Award

Cette oeuvre semi autobiographique de Li Lung-Chieh, brillant auteur de BD jeunesse, a reçu un écho très positif et suscité une attention internationale. Dépourvue de dialogue, cette BD est composée de sept histoires. Chacune d'entre elles se déroule sur fond de batailles entre homme et poissons, desquelles émane une certaine tension théâtrale. À travers ses BD, cet auteur mélancolique exprime avec minutie, sérieux et passion les sentiments gravés au plus profond de son cœur.

Ichthyophobias is the internationally-acclaimed young comic artist Li Lung-Chieh's latest piece of great work presented in a semi-biographical style. Without any scripts, the book has compiled seven stories, each of which is presented with dramatic tension, telling of remarkable battles between fish and human beings. Behind each story hides a brooding young man, who expresses the unforgettable feelings from deep down his heart through comics with utmost subtlety, sincerity, and affection.

| Author LI Lung-Chieh
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-957-136-295-3

Fils de la Mer / Son of the Sea



Mon père m'a élevé avec ce que la mer lui a offert, mais en retour, il lui a fait don de sa vie. Orphelin de la mer, j'ai quitté ma ville natale pour partir à la poursuite de mes rêves. Ces mots que je n'ai pas eu le temps de dire à mon père, je les adresse à Taiwan, cette île dont les flots engendrent les braves, ainsi qu'à tous les pères ayant sacrifié leur vie pour leur famille.

Father raised me with the help from the sea but eventually returned the favor with his own life. An orphan from the sea who became a drifter leaving his hometown to pursue his dreams dedicated these words that came too late for Father to hear to Taiwan -- an island for the brave fostered by the eternal ocean -- and each and every father selflessly devoting their lives.

| Author CHEN Jian
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-957-136-466-7

Sad for you 2 Les innomables / Sad For You 2 The People with No Name



En nourrissant ce monde de mauvaises intentions vides de sens, nous devenons des êtres inqualifiables, des innomables. À travers des histoires plus longues que dans le 1er tome, Yellowbook entraîne le lecteur vers un monde psychédélique. Depuis cet univers perché au-dessus du vide, lorsque l'on contemple la vie en miniature, ce qui semblait auparavant irréel apparaît désormais plus réel que jamais.

Feed this world with malice and emptiness, and we become people without names. In greater length, Yellowbook leads readers into a psychedelic state, where they see a microcosm of life in a world suspended in the sky. What might seem surreal appears even more real.

| Author Yellowbook
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-957-136-276-2

Le journal hebdomadaire d'un Shiba / A Shiba's Journey



Ceci est un livre basé sur l'histoire vraie d'un chien nommé Tang-tang, choyé par l'auteur Snow. Sous les traits d'un album photos, c'est un véritable guide pratique pour l'élevage canin. Tang-tang est un chien à la fois intelligent et drôle. Par ses illustrations remplies de chaleur, Jia-Sin dépeint les cascades du chien, ses points faibles, ainsi que les interactions entre lui et les membres de la famille. Une BD animalière qui réjouit les cœurs.

This is a book based on a true story of the beloved dog Tang-tang of the author Snow, a collection of its cute pictures and a practical dog-raising guide. Tang-tang is a smart and funny dog. Jia-Sin depicts with a warm style the stunts, vulnerable points of the dog, as well as its interactions with the family members. It is a warm-hearted pet comic book that heals.

| Author Snow
| Illustrator Jia-Sin
| Publisher Future Digi Co., Ltd.

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 471-256-860-153-2

Feifei et son petit carnet / Feifei and Her Notebooks



Feifei est une jeune artiste. Où qu'elle aille, elle a toujours un petit carnet à dessins dans sa poche. Son meilleur ami est un gros chien appelé Carneto. Elle a aussi une petite soeur étrange mais très intelligente, qui répond au nom de Velue. Cet album comprend 24 histoires relatives à l'art de Feifei et de ses compagnons.

Feifei is a young artist. She always keeps a booklet of pictures in her pocket wherever she goes. Her best friend is a big dog also called "booklet." She also has a queer, smart younger sister "hairy." This comic book includes 24 stories related to arts performed by Feifei and her partners.

| Author Bei Lynn
| Publisher Art & Collection Group

| Format 17 x 21.5 cm
| ISBN 978-986-604-983-5

Un nouvel élève un peu special 1-2 / Monster Transfer Student 1-2



Miao Shaowei, un adolescent mi-humain mi-chat, vient d'être transféré dans la même école que Meiqi et Dudu. Au départ, tout le monde le soupçonnait d'être le monstre-chat qui terrorisait les enfants en les suivant après la sortie de l'école. En fait, c'est à la suite d'un accident que le monstre-chat lui a greffé par erreur une mauvaise âme. Même après avoir vaincu le monstre-chat, Shaowei apprend qu'il ne peut redevenir humain...

A half-human-half-cat teenager Miao Shaowei just transferred to the school that Meiqi and Dudu went. Initially, people thought that he was the cat monster that stalked school kids after school and scared them. In fact, Shaowei was given a wrong soul by the cat monster in an accident. However, even after defeating the monster, he was surprised to learn that he could not turn back to a human being...

| Author AWEi
| Publisher Ching Win Publishing Co., Ltd.

| Format 12.8 x 18.2 cm
| ISBN 471-801-601-366-7

Min Zhan Lu 1-9 / Min Zhan Lu 1-9



L'histoire contée dans Min Zhan Lu a pour théâtre les jours suivant le grand tremblement de terre 921 qui a secoué Taiwan le 21 septembre 1999. Un agent de police, en participant à un programme d'opérations organisées à la suite de la catastrophe, découvre la déesse protectrice Mazu. Mais bien d'autres aventures l'attendent encore...

After the huge earthquake disaster struck Taiwan, the island fell into a chaos. Demons and evil spirits appeared all over the island and caused even more damage. High school student Chen Po-run saved a mysterious girl Lin Muo-niang who shares the same name with a Taiwanese goddess. What is Lin Muo-niang's real identity?

| Author WEI Zong-Cheng
| Publisher Future Digi Co., Ltd.

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 471-256-860-129-7

Étude aigre-douce / Bittersweet Etude



Nathalie, métisse, s'est embarquée dans un voyage d'études ayant pour thème l'Opéra de Pékin, pour pouvoir rester aux côtés de Ian, dont elle est secrètement amoureuse. Elle doit surmonter bien des défis en coulisses, alors qu'elle vient tout juste d'arriver en pays inconnu. Comment va-t-elle faire face à la pression que lui met sa famille et à la peine causée par cet amour non réciproque? Découvrira-t-elle un véritable sens au fait de se retrouver sur scène après sa métamorphose?

Natalie, a mixed girl who joined a study tour on the Peking Opera with her secret crush Ian, never expected that she would be met with electrifying challenges from the backstage so soon as she just got to the unfamiliar country. How would Natalie relieve herself from the pressure from her family and the pain from the unrequited love and discover the real meaning of being on stage after a self-transformation?

| Author LIN Shu-Yu (Chi-Wei) | Format 11.5 x 18.9 cm
| Publisher Sharp Point Press Cite Publishing Limited | ISBN 978-957-106-215-0

Chef Princesse 1-7 / Princess Chef 1-7



Jhuo Mu-lian, parce que son père et l'Empereur ont jadis convenu d'un mariage qui ferait de lui le gendre impérial, est condamné au célibat. Il ne peut ni se marier, ni avoir aucune concubine, ni même faire carrière dans l'armée ou s'illustrer sur les champs de bataille. Il s'est résigné à accepter ce statut honorifique de façade et à mener une existence facile mais ennuyeuse. En ville, il découvre un petit restaurant dont tout le monde fait grand cas. Le cuisinier n'est autre qu'une gamine particulièrement douée à la préparation de plats épicés. Seulement voilà, Jhuo Mu-lian a horreur de la cuisine excessivement relevée... Sans parler de cette petite cuisinière qui lui manque constamment de respect en l'appelant «M'sieur», c'est plus que Mu-lian ne peut en supporter !

Zhuo Mulian is unable to join the military and is not allowed to marry whom he chooses because his father and the Emperor had agreed for their children to marry each other. Zhuo then decides to find pleasure in eating and drinking all day long, thinking he might as well act like a consort prince. The small eatery around the corner can surely cook. Its chef is a young girl adept at cooking spicy food so good that he loses sleep over it. But it just so happens that Zhuo Mulian cannot handle spicy food very well. And she keeps addressing him as uncle. How detestable!

| Author Yi Huan | Format 13 x 19 cm
| Publisher Tong Li Publishing Co., Ltd. | ISBN 978-986-365-899-3

Champignon 1-2 / Fungus 1-2



L'humanité se bat pour sa survie contre un agent pathogène invisible. Au fur et à mesure que le champignon se développe, de plus en plus de personnes sont contaminées, provoquant le chaos au sein de toute la société, à laquelle les autorités tentent de cacher la vérité. Alors que le monde court inexorablement à sa perte, une personne détient pourtant l'antidote...

Humans are fighting for their very survival against an invisible pathogen. As the fungus spreads to every corner, more and more people are infected and society descends into chaos as governments attempt to cover up the truth. As the world seems hopeless in its descent into destruction, one person holds the only cure...

| Author Nim | Format 14.8 x 21cm
| Publisher China Times Publishing Company | ISBN 978-957-136-947-1
978-957-136-948-8

King-tshat - Police et voleur : entre ombre et lumière / king-tshat



Imaginez que votre ennemi vous soutienne et que votre collègue vous poignarde dans le dos. A qui du policier ou du voleur feriez-vous confiance? Policier et voleur sont deux mots littéralement opposés sur le papier. Mais en réalité, la frontière entre les deux est bien mince. Ce ne sont que deux symboles sur lesquels se base notre raisonnement, mais il est impossible de distinguer à 100% le vrai du faux, le bien du mal.

Suppose it's your enemy that helps you and your colleague that stabs you in the back. Who would you trust then, the cop or the robber? The cop and robber seem like opposites of each other, but it's really a fine line that separates them. Perhaps they are simply two states of mind that people cycle through, and neither is truly right or wrong.

| Author RUAN Guang-Min | Format 14.8 x 21 cm
| Publisher Azoth Books | ISBN 978-986-942-7388

Le grand Ouest / The Big West



Ce coffret rassemble toutes les planches de BD réalisées dans les années 80 et publiées sous forme de feuilleton BD dans le magazine Joy Comics. C'est aussi la première œuvre conséquente sur laquelle l'auteur a travaillé après avoir rempli ses obligations militaires. *Le grand Ouest* est une adaptation du classique *Le voyage en Occident*, mais avec une touche de science-fiction, centrée sur le conflit qui oppose les humains aux immortels. Tseng Yao-ching signe ici un tour de force, résultat d'un énorme potentiel créatif, qui n'est pas sans rappeler la rébellion de la jeunesse taiwanaise durant les derniers jours de la loi martiale dans les années 80.

This is a collection of comics drawn and written in the 1980s, serialized in the *Joy Comics* magazine. It was also the creator's first long-form work after discharge from military service. *The Big West* is an adaptation of the classic *Journey to the West*, but with a sci-fi twist that focuses in the conflict between humans and immortals. The result is a highly creative and powerful work that is also a reflection of young minds rebelling against suppression during the last days of martial law in the 1980s.

| Author CHEN Hong-Yao | Format 19 x 26 cm
| Publisher Baksik Publishing | ISBN 978-986-7514309

Légendes des assassins - Édition reliée / Legends of Assassins - Hardcover Edition



Basé sur les Biographies des assassins issues des Mémoires historiques du grand historien Sima Qian (145-86 av J.C), ce livre raconte la vie des cinq assassins les plus connus sous la dynastie des Zhou de l'Est : Cao Mu, Zhuan Zhu, Nie Zheng et Jing Ke. S'appuyant sur son grand sens de l'humanité, Chen Uen livre ici une adaptation personnelle de l'œuvre originale. Il transforme l'élégante prose de Sima Qian en de somptueuses images, à l'aide de techniques à l'encre qui donne aux histoires une tension discordante et un écho dans une nouvelle ère. La force des illustrations reflète à la perfection l'état d'esprit des assassins se préparant à subir une mort violente.

Based on the "Biographies of Assassins" from the Han-dynasty historian Sima Qian's *Records of the Grand Historian*, this book tells the stories of the noted assassins Cao Mu, Yu Rang, Zhuan Zhu, Nie Zheng and Jing Ke of China's Eastern Zhou dynasty. Working from his strong sense of humanity, Chen Uen gives his own interpretation of the original work's tragic tone. He transforms Sima Qian's elegant prose into rich images using ink-wash techniques giving the stories a discordant tension for a new age. The sheer force of the visuals are a perfect match for the assassins preparing themselves for violent death.

| Author CHEN Uen | Format 18 x 26 cm
| Illustrator Dala Publishing Company | ISBN 978-986-6634-67-3

L'instant magique 1 : L'acteur / Magic Hour 1 : The Actor



Combien de sueur, de larmes et d'efforts vous faudra-t-il pour devenir acteur? Une ancienne star qui fait son come-back, un petit nouveau qui rêve de devenir acteur, un vieux cascadeur expérimenté, un éternel habitué des seconds rôles prêt à tenter le tout pour le tout pour percer, tout ce beau monde se rencontre à Q Place! *L'instant magique* est une BD de « télé-réalité » née d'une collaboration entre bédéistes et scénaristes du petit écran, une première à Taiwan! Les histoires sont inventées, mais le cadre, lui, est bien réel.

How much sweat, tears, and effort does it take to become an actor and give the performance you've always dreamed of? An idol past his prime, a rookie chasing his dreams, an experienced stunt veteran, and a supporting player making his last bid for a breakout all meet at Q Place! *Magic Hour* is a "reality-show comic" created through a collaboration between comic artists and TV writers, in a first for Taiwan. The stories are fictional, but the settings are real.

| Author Ko Yen-hsin
| Illustrator HOM
| Publisher DYNA BOOKS, Co., Ltd.

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 978-986-608-177-4

[Qséries en BD – Thrillers et mystères] Avez-vous déjà été amoureuse, Melle Jiang?

/ [QSeries in Comics – Thrillers and Mysteries] Have You Ever Fallen in Love, Miss Jiang?



Mlle Jiang est témoin d'un cas de harcèlement sexuel au sein de l'école où elle enseigne. Dans cet établissement où tout le monde a ses petits secrets, elle va recueillir la confession d'amour d'un suspect. Difficile de ne pas se laisser prendre au jeu malsain de cette spirale infernale...

Miss Jiang witnesses a sexual harassment case in the school where she works. But on a campus where everyone has a secret, she is about to face a sudden confession of love by a suspect, and an complex web of intrigue about to spiral out of control...

| Author Shaudi Wang, Ko Yen-hsin, Wu Yi-jing
| Illustrator Chien Chia-Chen
| Publisher DYNA BOOKS, Co., Ltd.

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-986-6081-75-0

[Qséries en BD – Surnaturel et horreur] Mille murs en rêve

/ [QSeries in Comics – Supernatural and Horror] 1000 Walls in Dream



Après une longue journée de travail, Xiaoqing tombe sur A-long, un apprivoiseur de fantômes. A-long utilise la force pour libérer Xiaoqing de Haixiang, un esprit parasite se nourrissant du souffle de vie de la jeune femme pour survivre dans ce monde. Mais le traumatisme causé par cette séparation réveille de vieux souvenirs chez Haixiang, lui rappelant les démêlés qu'il avait eus avec Xiaoqing dans une vie antérieure. De manière purement instinctive, les désirs de Haixiang vont peu à peu affecter les humains gravitant dans son entourage...

On her way home from a very late day at the office, Xiaoqing runs into A-long, a tamer of spirits and monsters, by accident. A-long forcibly separates "Haixiang", a spirit feeding on Xiaoqing. The trauma of separation reawakens memories in Haixiang, reminding him of his entanglements with Xiaoqing in a past life. Purely through instinct, Haixiang's desires begin to affect the humans around him...

| Author Shaudi Wang, Ko Yen-hsin, Wu Yi-jing
| Illustrator Fish Wang
| Publisher DYNA BOOKS, Co., Ltd.

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-986-6081-90-3

Le chat musquetaire She-Li 1-3 / Cat Swordsman She-Li 1-3



Nouvelle oeuvre à l'encre de YEH Yu-tong! Des démons venus du monde entier affluent sur un îlot de la mer de Chine orientale, protégé par les esprits de la nature, pour s'approprier un objet magique très ancien créé par les dieux. She-li, dieu de la guerre déchu, massacre les démons afin de protéger la clef des secrets célestes.

YEH Yu-tong's new wash drawing work! Demons from all over the world flocked to an islet guarded by the divine spirits of nature in the East China Sea to fight over an ancient magical object of "God's design." She-Li, the fallen God of War, slaughtered the demons to protect the key to the secrets of heaven.

| Author YEH Yu-Tung
| Publisher China Times Publishing Company

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN 978-957-136-787-3

Mi-juillet 1-2 / July 15 1-2



Ceci est l'histoire de A-shu, un jeune amnésique aux cheveux blonds, en enfer. Il fait la rencontre de A-da, Juan-juan et Xiao-zheng, qui ont chacun leurs problèmes. Alors qu'il retrouve peu à peu la mémoire, il prend conscience de ce qui est vraiment l'enfer.

Il découvre que la raison de sa présence dans l'autre monde s'explique par le fait qu'un millier d'âmes prisonnières des ténèbres ont convoqué sa venue, moyennant sa mort, afin d'obtenir leur propre libération. A-shu décide de le leur faire payer, même s'il doit pour cela détruire tout l'au-delà...

This is the story of Ah-shu, an amnesiac boy with golden hair, in the underworld. He meets strange-looking people named Ah-da, Juan-juan, and Xiao-zheng, each of them with their own issues, and gradually discovers what kind of a place the underworld as he slowly regains his own memory.

Eventually he discovers that he is in the underworld is because a thousand imprisoned souls summoned him—killing him—to free themselves. Ah-shu decides that those who summoned him will pay the price, even if he needs to destroy the entire underworld to do it...

| Author ∞0 Infinity Cypher
| Publisher Animen Digital Technology Co., Ltd.

| Format 12.8 x 18.2 cm
| ISBN 978-986-93956-0-1
978-986-94904-0-5

Carnet du pire voyage en Europe / Worst Travel in Spain & France

Rights Sold: Spanish



Mickeyman, un jeune auteur taiwanais qui allait rendre visite à sa petite amie en Espagne, comptait profiter de cette occasion pour aller faire un tour au Festival International de la BD d'Angoulême. Seul et sans le sou, il apprécia tout de même son périple en Europe. Drôles ou tragiques, il a consigné toutes les aventures vécues pendant ce voyage dans un carnet. C'est le carnet du pire voyage jamais publié!

Mickeyman, a young Taiwanese comics artist, was planning to visit his girlfriend in Spain and join the Angoulême International Comics Festival in France. Though poor and alone, Mickeyman still enjoyed his European adventure. With comics, he recorded every interesting part of the journey, including both the tragic and funny experiences. This is a worst yet most exciting travel book.

| Author Mickeyman
| Publisher Gaea Books Co., Ltd.

| Format 15 x 21 cm
| ISBN 978-986-319-045-5

OLDMAN 1-4 / OLDMAN 1-4

Rights Sold: French



Début du XVII^{ème} siècle, dans un lointain royaume. En recueillant et élevant des orphelins, la reine prouve à ses sujets que même les gens du peuple pourront un jour prétendre à la couronne. Les années passent, et la reine, dont le visage aurait dû se couvrir de rides, retrouve une seconde jeunesse. Quel est donc son secret de jeunesse?

In the early 17th century, in a land controlled by a queen, by fostering an orphan commoner, the queen showed to the commoners to the entire country that they, too, could inherit the throne. Many years later, the queen who originally should have been showing signs of aging has recovered her youth, and her secret is.....

| Author Chang Sheng
| Publisher Tong Li Publishing Co., Ltd.

| Format 13 x 19 cm
| ISBN 978-986-332-797-4

Légendes des héros de la dynastie des Zhou de l'Est 1-3 / The Heroes of Eastern Zhou 1-3

Rights Sold: German, Simplified Chinese, Thai



L'histoire a pour cadre la société féodale en déclin de la dynastie des Zhou de l'Est. Cette période de troubles et de chaos renferme toutefois une civilisation remarquable. Cette époque instable est propice à l'expression des sentiments héroïques les plus nobles. Le coup de pinceau de Chen Uen, minutieux et osé, repose sur la maîtrise de la peinture à l'encre de Chine.

The story was set in the eschatological feudal society of the ancient Chinese dynasty "Eastern Zhou," where magnificent humanities and heroic chivalry were enshrined under the turbulence of the troubled times. With sketches sometimes exquisite, sometimes bold, The artist Chen Uen has given full play to his Chinese ink painting techniques in this series.

| Author CHEN Uen
| Publisher Dala Publishing Company

| Format 18 x 26 cm
| ISBN 978-986-663-419-2

Alice in Mechaland / Alice in Mechaland

Rights Sold: French, Russian



Le pays sans souci de l'autre côté du miroir est menacé par l'invasion de soldats-robots. Pour sauver le pays, le Lapin Blanc décide de partir à la recherche de la fameuse Alice.

The carefree, happy-go-lucky Kingdom of Wonderland is in BIG trouble. Facing the invasion of a mysterious mechanical army, White Rabbit can only set out in search of the legendary Alice, and bring her back to save Wonderland. The fairy tale land that wouldn't hurt a fly is getting ready to fight back!

| Author Hambuck (HSIAO Nai-Chung)
| Publisher Tong Li Publishing Co., Ltd.

| Format 11.5 x 18.9 cm
| ISBN 978-986-104-585-6

Parc / La fille de la BD, publication groupée / The Park/The Daughter of Comics



Deux nouvelles rassemblées en une seule BD : *Parc* et *La fille de la BD*. La première est l'histoire d'un jeune garçon perdu dans un jardin dont il cherche désespérément la sortie. La seconde, combinant le format BD avec le monde des rêves, raconte comment la protagoniste tente de trouver sa place dans le monde de la bande dessinée et d'obtenir son indépendance.

A collection of two shorts, "The Park" and "The Daughter of Comics." The former is the story of a boy lost in a park searching for the way out. The latter plays with the comics format using dream logic, telling the story of a character who tries to define herself in a comics world and seeks to achieve autonomy.

| Author Yao-Ching
| Publisher Personal Publishing

| Format 18.4 x 26.8 cm
| ISBN none

Ces beaux jours à venir / The Good Future Days



Un groupe de jeunes gens s'apprête à entrer dans la vie active. Mais la réalité est loin d'être compatible avec leurs idéaux. Chacun tente de faire face à cette désillusion à sa manière. Les uns vont choisir de s'adapter, les autres de se battre. Certains vont se construire un monde imaginaire, tandis que d'autres vont préférer regarder leurs pieds à la croisée des chemins, n'osant pas se projeter dans l'avenir...

A group of young people fresh out of school struggle with balancing their ideals and reality, and each deals with the conflict in their own way. One chooses to adapt, one chooses to fight, one chooses to dwell in fantasy, and one stands at the crossroads staring and their feet, not daring to think...

| Author Yao-Ching
| Publisher Personal Publishing

| Format 21 x 29.5 cm
| ISBN none

Tu ne le sais pas (série absurde déjà-vu) / You Don't Know (deja-vu absurd series)



Une collection de 4 nouvelles: *J'y ai pensé*, *Tu ne le sais pas*, *Garde-à-vous et Victoire silencieuse*. Cette compilation a pour sujets l'école, les élèves, les cours et les examens.

A collection of four shorts: "I Got It," "You Don't Know," "At Attention," and "Silent Victory." Each short deals with school, students, classes, and exams.

| Author SALLY
| Publisher Personal Publishing

| Format 12.9 x 18.3 cm
| ISBN none

Le laboratoire rouge - début et fin / Red Laboratory - part1&2



Dans le cadre de ses études, Ivan K doit réaliser l'interview d'un détenu. Au cours de 30 jours de discussion, les deux apprennent à se connaître. Mais les choses vont prendre une tournure inattendue...

Ivan K. interviews a special prison inmate for a school project. During the 30-day interview, the two go from strangers to familiar acquaintances, but things do not develop the way either of them expect...

| Author SALLY
| Publisher Personal Publishing

| Format 18.2 x 25.8 cm
| ISBN none

Les pérégrinations d'Elainee vol.1-4 / Elaine's Hang around vol.1-4



Cette BD retrace les pérégrinations d'Elainee de 2014 à 2015, après qu'elle a eu décidé de démissionner pour poursuivre ses rêves d'artiste. Elle a parcouru le monde, s'arrêtant où et quand bon lui semblait. Cette suite d'arrêts sur image lui a permis de capturer l'instant présent à travers ce qu'elle voyait ou ressentait, lui donnant l'impression d'avoir toujours vécu ailleurs. Plutôt que de publier ces souvenirs dans un beau livre, elle a préféré les consigner dans une BD aux allures de magazine illustré.

This is a record of Elaine's life between 2014 and 2015, after she decided to quit her job and pursue her dream to become an artist. She wandered around, stopping whenever she wanted, looking for interesting things. These are snapshots of individual moments, capturing what she saw or felt, as if she had always lived somewhere else. She chose to publish these records not as a fancy book, but in a casual illustrated magazine format.

| Author Elaine
| Illustrator Personal Publishing

| Format 21 x 29.7 cm
| ISBN none

Projet de fin d'études / Graduate Project



Projet de fin d'études est un petit carnet explicatif d'une exposition personnelle que l'auteur a montée en 2015. La cérémonie de remise des diplômes est un mélange d'émotions : confusion, joie et incertitude. C'était une période d'introspection, pas toujours positive. Mais je commençais à y voir plus clair, dans toutes ces images que j'ai voulu classer et assimiler, avant de les partager avec vous. C'était comme un rite initiatique du passage à l'âge adulte, qui m'a permis d'avancer et de réaliser que toutes ces images, sentiments et émotions appartenaient désormais au passé.

This is a pamphlet for *Graduate Project*, the artist's 2015 solo show. Graduation is a mix of many emotions: confusion, joy, uncertainty. It was a time for self-reflection, but for me it was not always positive. But eventually some images began to emerge more clearly, images that I wanted to organize and absorb, then share with you all. The show is like a rite of passage. Through this ritual, I want to put these images, feelings, and emotions behind me, the best that I can.

| Author Elaine
| Publisher Personal Publishing

| Format 12 x 16 cm
| ISBN none

Son of Seal / Son of Seal



Dans un monde futur confronté à une crise environnementale majeure, des scientifiques entreprennent des travaux de manipulation du génome humain, pour permettre aux hommes de mieux s'adapter aux grands bouleversements naturels. Les modèles expérimentaux sont employés comme main d'œuvre dans l'industrie, mais aussi dans le secteur du divertissement. L'histoire contée ici est celle de l'un de ces cobayes qui prend peu à peu conscience de son identité. L'auteur en a profité pour tenter de nouvelles expériences dans le scénarimage au niveau des scènes d'action.

In a future confronted with environmental crisis, scientists begin genetic engineering efforts to make humankind more adaptable to the changes that are inevitable. The experimental models are put into service as corporate workers and entertainers. This is the story of one such experiment whose self-identity slowly awakens. It is also an opportunity for the creator to explore new possibilities in action scenes.

| Author Indigo Lin
| Publisher Personal Publishing

| Format 15 x 21 cm
| ISBN none

Kobolds mélancoliques / Gloomy Kobolds



Cet album issu de la série Waltz Woods raconte les petites histoires du quotidien de Kobolds, petites créatures féériques dévouées logeant entre le fourneau et la cruche, et de leur maître Méo, un satyre.

A little story about Kobolds the house fairies and their master Meo the paan.

| Author Kinono
| Illustrator Personal Publishing

| Format 18.2 x 25.7 cm
| ISBN none

La sorcière / The Witch



Une adolescente au passé secret voit sa vie basculer après une rencontre fortuite. La tempête de superstitions et de violence à venir pourra-t-elle séparer ces deux êtres réunis par le destin et causer une nouvelle tragédie? Ces deux jeunes filles qui passent pour des sorcières vont se sauver l'une l'autre.

A girl with a secret past sees her life change because of one chance meeting. But will the storm of superstition and violence that follows tear them apart and cause another tragedy? This is the story of how two girls who were called witches became each other's salvation.

| Author Breadmonster Kai
| Publisher Personal Publishing

| Format 17.6 x 25cm
| ISBN none

Paradis / Paradise



S'inspirant du film *Iron Jawed Angels*, cette BD fantastique combine le thème du genre sexuel à ceux des mythologies gréco-romaine et biblique. Par l'intermédiaire de conversations autour d'un repas, l'oppression des femmes, de l'antiquité à nos jours, est portée au ridicule et à la satire.

Inspired by the movie *Iron Jawed Angels*, this is a fantastical short that brings together gender issues and Greco-Roman and Biblical mythology. Through casual dining-table conversation, the repression of women from ancient times to the present day is mocked and satirized.

| Author Breadmonster Kai
| Publisher Personal Publishing

| Format 14.8 x 21cm
| ISBN none

Un repas mémorable / Lovely Meal Time



A-xian et Xiao-yu, de bien piètres cuisiniers, préparent un repas aux chandelles. Alors qu'ils ont mis une sacrée pagaille dans la cuisine, leur colocataire A-chieh rentre à l'appartement. À quoi va ressembler le dîner?

Terrible cooks Ah-xian and Xiao-yu are preparing a candlelight dinner in the kitchen. As they are muddling along in the kitchen, their roommate Ah-chieh comes home. What will become of the dinner?

| Author Penpoint
| Illustrator Personal Publishing

| Format 14.8 x 21cm
| ISBN none

Solution / Solution



Un recueil de courtes nouvelles : *Lavage de cerveau*, *Randonnée* et *Je hais la montagne*. Dans *Lavage de cerveau*, on imagine qu'il existe une application capable d'effacer nos souvenirs. *Randonnée* est une nouvelle parlant de voyage. *Je hais la montagne* est une histoire se passant dans un camp d'entraînement militaire.

A collection of shorts including "Brain Clean," "Hiking," and "I Hate Those Mountains." "Brain Clean" imagines an app that can erase your memories. "Hiking" is a conceptual short about traveling. "I Hate Those Mountains" is a story of military boot camp.

| Author Ding, Pao-Yen (morning anxiety)
| Publisher Personal Publishing

| Format 14.8 x 21 cm
| ISBN none

Taiwan Comix 7 / TX 7



Taiwan Comix est un magazine semestriel de BD alternative, publié à compte d'auteurs par un collectif d'artistes passionnés ayant pour objectif d'élargir les horizons de la bande dessinée taiwanaise. La couverture de ce numéro a été réalisée par Agathe Xu. Le contenu a été imprimé en noir et blanc ; le thème central autour duquel les artistes ont été invités à s'exprimer cette fois-ci est « l'échec ». Chaque nouvelle est dépourvue de tout dialogue. Le but recherché est de ralentir la vitesse de lecture et d'amener le lecteur à découvrir le sens de chaque histoire en s'attardant davantage sur le message porté par les illustrations.

Taiwan Comix is a self-published collection by a group of comic loves and creators, hoping to expand Taiwan's comics world to new horizons through this indie passion project. The cover of Taiwan Comix 7 was drawn by artist Agathe Xu. The collection is printed in black and white, and the collected works all revolve around the topic "failure." None of the shorts have dialogue, and the hope is that the reader can slow down and absorb the meaning of each story through the images.

| Author Agathe Xu, Huang Ling-Hsing, Liao Shin-Yu,
Lee Yu-Chi, Wanhen, Hung Fu-Tien
| Publisher Taiwan Comix

| Format 20.3 x 27.5cm
| ISBN none

Chrysalide dans le brouillard 3 : Manger / Chrysalis in the Fog 3: Eat



Chrysalide dans le brouillard 3 est le dernier tome de cette collection. C'est un recueil de huit nouvelles : *Canard village*, *Rencontre sportive de la carotte*, *Guide gastronomique, N°3 et son riz sauté*, *Après déjeuner*, *Ketchup*, *Aubergine à l'aigre-doux* et *Apollo*. La nourriture est le thème central de chacun de ces travaux, réalisés dans des styles variés en fonction des auteurs. Ce 3ème tome marque la fin de l'aventure de la *Chrysalide dans le brouillard*, puisque ses créateurs s'appêtent à voler de leurs propres ailes, dans des directions différentes.

Chrysalis in the Fog 3 is the final volume of this collection, comprising eight shorts: "Duck Village," "Carrot Field Day," "Restaurant Review," "No. 3 and His Fried Rice," "After Lunch," "Ketchup," "Sweet and Sour Eggplant," and "Apollo." Each of the works focus on the topic of food and eating, bringing together the creators' disparate styles. This collection also marks the end of *Chrysalis in the Fog*, and the creators will now each embark on their own creative journeys.

| Author Anthology by 8 students from
Department of Animation of TNUA
| Publisher Personal Publishing

| Format 15 x 21 cm
| ISBN none

Why Z No.6 / Why Z No.6



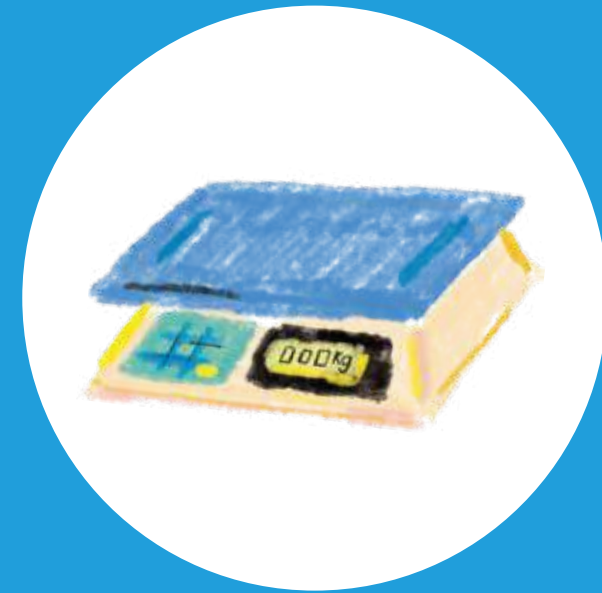
Un recueil illustré des années 1990 à 2017. Souvenez-vous qu'en amour, il vaut mieux avoir aimé brièvement que de ne jamais avoir aimé du tout.

This is an illustrated compendium of the years between 1990 and 2017. When it comes to love, remember that it is better to have loved and lost, than never have loved at all.

| Author Yi-Fan Lo, Pao-Yen Ding, Yun-Ting Chiu,
Dawang Yingfan Huang, Yusuke Nagaoka,
Ken Kagami
| Publisher Personal Publishing

| Format 14.85 x 21cm
| ISBN none

Exposants



Exhibitors



DALA PUBLISHING COMPANY

www.dalapub.com

Fondée en 2003, l'Édition Dala est une filiale du groupe Locus. La maison Dala s'applique à l'introduction des bandes dessinées du monde entier à Taiwan et, réciproquement, à la promotion des ouvrages et des auteurs dessinateurs originaux de Taiwan sur le marché international. En tant que l'une des rares maisons d'édition de caractère, Dala propose aussi une série spécifique sur la sexualité et l'érotisme. Dala est la seule maison d'édition à présenter systématiquement la BD européenne.

Founded in 2003, Dala is a subsidiary of Locus Publishing Company, with comics being one of its core publications. Apart from publishing its self-initiated featured comics and works by Taiwanese comics artists, the company also introduces creations by European comics masters in order to broaden the reading horizon of the pan-Chinese community. With its unique taste in book selection and belief in high-quality packaging, the company has won the hearts of Taiwanese readers.

Coup de cœur / Highlight

Bellissime Asie 1-5 / Magical Super Asia 1-5



Dans ce monde de désirs, tout le monde est à la recherche de quelque chose. Certains poursuivent la célébrité et la richesse, d'autres sont obsédés par le pouvoir, tandis que d'autres encore aspirent au bonheur... Quel est donc ce nouveau monde magique dont tout le monde rêve? Sous des traits magistraux et à travers un regard de grand observateur, Chen Uen dresse le portrait de la nature humaine au fil d'histoires où le bien et mal s'affrontent dans un monde de fiction grouillant d'esprits et de démons.

In this world of desire, everyone is seeking something. Some pursue fame and fortune, others are obsessed with power, and some hold out for happiness... what is the beautiful, magical world that people dream of? Chen Uen uses his masterful pen and observant eyes to paint a portrait of human nature through stories of good and evil, taking place in a fictional world teeming with spirits and demons.

| Author CHEN Uen | Format 18 x 26 cm | ISBN 978-986-6634-70-3

(SE)X-Files des chevaliers chinois des temps modernes / Modern Sex-files



Après avoir eu un aperçu des contes érotiques et des liaisons amoureuses des chevaliers lubriques des temps anciens experts en arts martiaux, nous arrivons maintenant aux temps modernes. Les chevaliers n'ont pas changé ; ils n'ont toujours que des idées graveleuses en tête et leur appétit charnel est toujours aussi insatiable. Richard Metson décrit l'amour et la haine, l'insécurité et l'arrogance des temps modernes. Ses personnages sont des habitués des maisons closes, des héros lascifs, des journalistes concupiscent, des losers, des hommes bien membrés, des extraterrestres et des robots, tous licencieux dans leur quête d'assouvissement de leurs désirs.

After a tour of the risqué tales and wondrous affairs of the rakes of the ancient martial arts world, we now arrive in the modern age. The rakes still have nothing going on their heads except sex and desire, but they continue to be hapless and unlucky. Richard Metson depicts the love and hate, the insecurity and arrogance of modern times. His characters are rakes, heroes, reporters, losers, the well-endowed, aliens, and robots, all of them wanton in pursuing their desires. The result is amusing and cathartic, building up the defenses needed to return to real life and adulthood.

| Author Richard Metson | Format 21 x 29.7 cm | ISBN 978-986-82719-8-2

(SE)X-Files des anciens chevaliers chinois / Sex-files of Chinese Swordsmen

Rights Sold: English



Voilà les secrets des anciens maîtres de Kung-Fu!

Ils tuent sans se battre, conquièrent des femmes à leur guise, tout ça grâce à la sexualité! Richard METSON est réputé pour son style ironique, humoristique et audacieux. Cet album rassemble les bandes dessinées publiées dans le Magazine Playboy Taiwan. La rubrique avait soulevé la polémique, mais remporté également un immense succès!

Learn the secrets of the masters: moves that kill without a fight! Moves that will also greatly satisfy your concubine! It's Kung Fu Sex! Awesome moves such as "Riding the Dragon", "Climb up and Slide Down", and the explosive "The Column that Lift the Skies" will bring new life to your sex and sharpen your kung fu all the same time!

| Author Richard Metson | Format 21 x 30 cm | ISBN 957-284-491-1

Mes années 80 1-2 / 80's Diary in Taiwan 1-2

Rights Sold: French, Italian, German



Sean Chuang est réalisateur de films publicitaires, mais aussi bédéiste. Avec une vision et un style d'écriture propre, Sean Chuang signe ici son dernier ouvrage, un recueil de souvenirs de la vie à Taiwan dans les années 80. Certains sont un brin embarrassants, d'autres empreints de regrets et de mélancolie, mais la plupart expriment des sentiments poignants voire un certain soulagement. Ces 24 histoires de la vie quotidienne sont un hommage à notre jeunesse.

Sean Chuang is a well-known director of commercials, but also a comic artist. With his unique writing style and point of view, Sean Chuang captures many warm recollections of that bygone era in 1980s. Perhaps some are a little embarrassing and some the cause of a few regrets, but even more express poignant feelings or relief. Through these 24 life stories, let us pay respect to our youths.



| Author Sean CHUANG | Format 17 x 23 cm | ISBN 978-986-663-450-5

Oh, ma déesse ! / Oh, My Goddess!



La description qu'a dressée Chiyou de Mazu, à la fois moderne et gracieuse, a beaucoup attiré les jeunes lecteurs. Dans cet album, la déesse retrouve sa jeunesse sous les traits d'une fée. Pour ce travail, Chiyou a observé les célébrations du temple de Mazu à Taiwan et inséré à ses illustrations d'importants éléments caractéristiques de la vénération de la plus célèbre des divinités taiwanaises.

Chiyou's depiction of Mazu as a both fashionable and composed beauty, who returned from a goddess to her youthful days as a fairy, has attracted much attention of young readers. Chiyou based his work on the spot observation of the Mazu temple celebrations in Taiwan with the important element of Mazu worshipping cleverly woven into the pictures.

| Author Chiyou (Amatiz) | Format 21 x 29.7 cm | ISBN 978-986-6634-58-1

Bonjour Angoulême! / Bonjour Angoulême!



Pourquoi venir résider à la maison des artistes d'Angoulême? « Pour le respect de l'art, parce qu'ici l'environnement local ne connaît aucune limite et permet aux artistes de progresser là où le destin les guide », répond AU Yao-hsing. Ce compte-rendu de quatre mois passés à Angoulême présente aux lecteurs la manière dont AU a recherché à stimuler la créativité, les défis qu'il s'est lancés, comment il a guidé les artistes et les lecteurs à la recherche des aspirations qui les ont poussés vers la création et la lecture de bandes dessinées.

Why did you come to Angoulême as an artist-in-residence? "To respect art and allow the artists to go wherever their lives take them in an unrestricted environment," says AU Yao-hsing. An account of his four-month residence in the town, the book presents readers with how AU sought to stimulate creativity, challenge himself, and guide the creators and readers to retrieve their initial aspirations for the fun in comic creation and reading.

| Author AU Yao-Hsing | Format 17 x 23 cm | ISBN 978-986-6634-62-8

Pièces / Room



La vie, c'est comme le contenu de <boîtes> qu'on ne cesse de transbahuter. On emballe les objets qui nous représentent dans des cartons, pour les en ressortir un peu plus tard; on entre et sort de l'ascenseur, on fait des allers-retours entre le domicile et le bureau; on passe d'un wagon à l'autre pour différentes destinations. Mais au final, on finit tous allongés dans une boîte appelée cercueil, avant de disparaître peu à peu.

Life is all about entering or leaving from "boxes": putting your belongings into a box, taking them out; entering the elevator, exiting; shuttling between residence and office; or changing carriage from one to another. In the end we will lie in a box as well and vanish gradually.



| Author 61Chi | Format 17 x 23 cm | ISBN 978-986-6634-38-3

Tò-sàng / Father



Ce livre est une adaptation du film Une vie empruntée, sorti au cinéma en 1994. Bien plus qu'un simple documentaire, c'est un hommage touchant du réalisateur à son propre père, mais aussi à de nombreux « Tò-sàng » de cette époque (Tò-sàng signifie père en japonais). Vingt ans après la sortie du film, l'auteur publie cette BD à l'élaboration de laquelle il a passé deux années, retraçant trait après trait la vie de Sega, un garçon né dans une petite cité minière de Taiwan sous l'occupation japonaise. Lui qui ne savait parler que taiwanais et japonais avait une vision des choses et des valeurs totalement opposées à celles des enfants à qui l'on avait prodigué une éducation en langue chinoise.

The book was adapted from a 1994 movie "A Borrowed Life" in Taiwan. The film is the director's faithful and touching account of his father as well as many fathers in that era. The author of this comic book spent two years depicting a man called SEGA, who was born during Japanese-occupied Taiwan and works in a coal mine town.

SEGA has stayed in the coal mine town all his life. He speaks only Taiwanese and Japanese. This book is all about how SEGA's values differ from that of other kids, who were educated to speak Mandarin Chinese.

| Author WU Nien-Jen | Illustrator LI Hung-Tsin | Format 17 x 23 cm | ISBN 978-986-663-455-0

D'une île à l'autre : un échange en images entre Taiwan et la Nouvelle Zélande / Island to Island: A Graphic Exchange Between Taiwan & New Zealand



Je voudrais vous faire un cadeau... Pour que nos destins et notre amitié soient liés malgré l'océan qui nous sépare. Taiwan et la Nouvelle Zélande, deux nations insulaires. Distantes l'une de l'autre de plusieurs milliers de kilomètres, de part et d'autre du Pacifique Sud. Six auteurs illustrateurs ont tenté d'effacer cette distance par la voie de l'amitié, en s'offrant des objets d'art en guise de cadeaux.

I would like to exchange gifts with you!... so that our fate and friendship transcends the ocean. Taiwan and New Zealand, both island nations, are separated across the South Pacific for over thousands miles. Six graphic artists and authors attempt to erase this distance through gifts of art and friendship.

| Author Sean Chuang, 61Chi, Ahn Zhe, Tim Gibson, Rachel Fenton, Ant Sang | Format 21 x 29.7 cm | ISBN 978-986-663-456-7

Sept rêves du Louvre : le voyage fantastique de 7 auteurs taiwanais / Seven Dreams of Louvre: The Fantastic Voyage of Taiwanese Comic Artists



Cet ouvrage est le fruit d'une 4ème collaboration entre l'éditeur taiwanais Dala et les éditions du musée du Louvre. Sept auteurs taiwanais de qualité ont laissé libre cours à leur imagination, livrant sept histoires courtes de styles totalement différents, mais ayant toutes le Louvre pour point commun. Rencontre fortuite lors d'une visite du musée, bataille entre oeuvres d'art après la fermeture des portes, homme du futur qui revient au Louvre... autant d'histoires différentes que de points de vue. Laissez-vous emporter par la magie du monde fantastique renfermé dans cet écrin d'images !

Seven Dreams of Louvre marks the fourth book of Dala's Louvre series. Seven leading Taiwanese comic artists created seven short comics centered around the Louvre with distinct styles, recounting what they imagined had happened in the Louvre: from an adventurous visit to the Louvre to the mind game between pieces of arts after business hours of the museum, and the comeback of human beings to the Louvre in the future. Employing different perspectives, the comic artists tell all kinds of surprising stories about the Louvre and present the magical worlds depicted in the world-famous paintings.

| Author Chang Sheng, 61Chi, Jason Chien, Sean Chuang, TK, Push Comic (Ah Tui), Richard Metson | Format 21 x 29.7 cm | ISBN 978-986-663-454-3



GAEA BOOKS CO., LTD. / DYNA BOOKS CO., LTD.

www.gaeabooks.pixnet.net/blog

Entre le domaine littéraire et celui de la culture populaire, nous croyons qu'il existe encore un monde inconnu à exploiter! Ce serait un genre spécifique, lié avec le futur, la mort, la fantaisie, le suspense, la science-fiction, un genre difficile à catégoriser. GAEA a été fondée en 2001 pour répondre à cette demande.

Dédié au développement de bédés originales ou aux adaptations de romans, DYNA BOOKS se consacre à la promotion d'oeuvres prometteuses, alliant quantité et qualité, avec pour but de cultiver la fraîcheur du secteur de la bande dessinée taiwanaise.

Between the traditional literature and the pop culture, we believe there must be a new virgin land that has been waiting to be developed. With this strong belief, GAEA was founded in 2001 to achieve the goal. We get all the best story-tellers in Taiwan and all the works related to imagination and fancy, including fine literary novels, images, comics and any other kinds of creativeness.

Dedicated to the development of original comics as well as those adapted from original novels, DYNA BOOKS is aimed at creating more potent works, both in quantity and quality, in order to cultivate the freshness of Taiwan's comics industry.

Coup de cœur / Highlight

La main gauche 1 / Left Hand 1



Élève de 1ère, Guo Yue-lin fréquente le prestigieux lycée dont ses parents avaient toujours rêvé pour lui. Tout ce qu'il veut, c'est mener une scolarité sans histoire. Pourtant, la main gauche qu'il avait reçue d'un camarade du cours de piano en échange de la sienne ne le laisse pas tranquille et commet toute sorte de choses, bonnes comme mauvaises...

11th grader Guo Yue-lin is studying at a prestigious high school that his parents would like him to attend. He wanted nothing but to finish his high school unnoticed. However, the left hand that he got from his piano classmate in exchange of his own was always restless. It did both good and bad things...



| Author SALLY | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-319-158-2

Les mystérieux archives de la dynastie Tang 1-4 / Mysterious Record of the Tang Dynasty 1-4



Ce nouveau livre a pour thème la parade nocturne des démons. L'histoire se passe sous le règne de l'empereur Xuanzong de la dynastie Tang, à Chang'An, ville où l'on afflue depuis les quatre coins de la Chine. Mais la nuit venue, les démons s'emparent du monde extérieur, au-delà de la Porte Tonghua. Le grand peintre Wu Daozi, le vénéré moine Jianzhen et la soeur de l'empereur Xuanzong la Princesse Yuzhen sont en route vers de fantastiques aventures.

This is a new book on the night-rampant demons of the Tang Dynasty. The story was set in Chang'An during the Kaiyuan era, where people from across China flocked, but at night, demons dominated the world outside the Tonghua Gate. Painting Master Wu Daozi, the revered monk Jianzhen, and Emperor Xuanzong's sister Princess Yuzhen embarked on a journey of fantasy.

| Author Lian-Ren | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-63-7

1661 Koxinga Z / 1661 Koxinga Z



Le 30 avril 1661, les troupes de Koxinga lancent une attaque surprise sur Luerhmen dans le but de reprendre Taiwan, alors aux mains de la Compagnie néerlandaise des Indes Orientales. Fort Provintia et Fort Zeelandia sont assiégés. Avec seulement mille soldats sous ses ordres, Frederick Coyett, douzième gouverneur de Formose de la Compagnie des Indes Orientales, doit faire face aux 25.000 hommes des troupes de Koxinga. Réussira-t-il à tenir ses positions?

On April 30, 1661, Koxinga's troops launched a surprise attack on Luermen in an attempt to take Taiwan from the Dutch East India Company. Forts Provintia and Zeelandia are under siege. Frederick Coyett, the East India Company's twelfth governor of Formosa, must stop Koxinga's 25,000 troops with only one thousand of his own. Can he do his duty and defend his territory?

| Author Li Lung-Chieh | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-319-281-7

Un Hollandais à Formose / Dutchman in Formosa



L'ère des grandes expéditions maritimes est ouverte ! L'année 1627 est marquée par la visite d'un groupe de braves guerriers aborigènes au Japon. Darai est un jeune aborigène Siraya simple et courageux, venant du village Sinckan. Lui qui n'apprécie guère les étrangers se retrouve impliqué dans un différent commercial entre le Japon et la Hollande, et doit naviguer dans les eaux troubles de l'histoire mondiale.

The era of ocean navigation is coming, riding the tide! 1627 marked a visit to Japan by aboriginal warriors. Darai, an unsophisticated, brave young lad from Xingang Community who didn't like outsiders, got involved in a commercial dispute between Japan and the Netherlands, and hence caught in the waves of the world history.



| Author Kinono | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-319-188-9

No Regrets @Taipei 1-2 / No Regrets @Taipei 1-2



Tout juste sorti d'une école de design, Lucky se tue au travail dans une agence de pub. Mais ses idées novatrices et originales n'essuient que des refus de la part de ses clients vieux jeu. Il décide de démissionner et de devenir son propre patron en créant sa propre marque. Il essaie de vendre ses créations à la sauvette devant la plus célèbre librairie de Taipei ! Au milieu de ses concurrents, il doit apprendre à jouer des coudes, à échapper aux contrôles de police et à convaincre des clients difficiles...

Fresh out of design school, Lucky takes on a high-stress job at an advertising firm. But his new and original ideas run into a chorus of "no" from his old-fashioned clients. He decides to quit and becoming his own boss, and build his own brand using his own two hands. He starts with a street stall in front of Taipei's most famous bookstore! Now he must learn the mind games between fellow stall owners, the best ways to evade the cops, and how to deal with demanding customers...

| Author Mickeyman | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-69-9, 978-986-6081-78-1

[Qséries en BD - Relations amoureuses] Tempête amoureuse / [QSeries in Comics - Love and Relationships] Love Storm



Têtue et autoritaire, Lin Yi-shan n'a pas la fibre amoureuse. Elle n'était pas faite pour devenir l'héroïne d'une idylle, mais une série de coïncidences a libéré ses émotions intérieures. Aux côtés de son amie émotionnellement vulnérable Yang Min-ni et de Zhuang Hao-yang le playboy tenace, Yi-shan va se retrouver prise dans la tempête d'un triangle amoureux...

Lin Yi-shan is a stubborn and bossy girl with no mind for love. She would never have become the heroine of a romance, but a series of sudden coincidences let her emotions get away from her. With her emotionally vulnerable friend Yang Min-ni and the persistent playboy Zhuang Hao-yang, Yi-shan is about to find herself in a storm of young love...

| Author Wen Yu-fang, Chang Ko-hsin | Illustrator Monday Recover | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-70-5

[Qséries en BD - Relations amoureuses] Plan A ou plan B? / [QSeries in Comics - Love and Relationships] Life Plans A and B



La carrière de Ru-wei, 30 ans, commence tout juste à prendre son envol. Elle mène une vie de couple ordinaire mais heureuse. Des circonstances inattendues vont l'obliger à faire un choix : l'amour ou le travail? Le bonheur simple ou un avenir brillant? A ou B? Serait-il possible, avant de faire un choix, d'en connaître les conséquences?

Ru-wei's career is just taking off at 30, and she's in an ordinary but loving relationship. But one accident presents her with a choice: her heart or her career? Simple happiness or a grand future? A or B? Is it even possible to go into this choice knowing the answers?

| Author Mag Hsu | Illustrator Salty Chen | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-71-2

[Qséries en BD - Thrillers et mystères] Fermez vos yeux, il fait nuit / [QSeries in Comics - Thrillers and Mysteries] Close Your Eyes Before Nightfall



Après de longues années de séparation, huit amis d'un club de randonnée se réunissent dans un chalet de montagne, en réponse à un SMS. Ils déterrent une capsule spatio-temporelle qu'ils avaient enfouie, du temps où ils étaient étudiants. Resurgissent alors des ressentiments à la fois passés et présents...

La découverte d'un premier cadavre scelle la fin de leur amitié. Le deuxième corps annonce le début d'un jeu morbide. Une tempête anéantit tout espoir de fuite tandis que le nombre de morts ne cesse de s'accroître. La paranoïa prend le dessus. Celui qui hésitera à appuyer sur la détente risque bien d'être la prochaine victime... Comment en sont-ils arrivés là?

Eight friends in a mountaineering club reunite after years in a mountain lodge, all responding to one text. They dig up a time capsule they buried in their student days, but this only uncovers grievances old and new...

The first body symbolizes the end to the innocence of their friendship. The second body heralds the start of a fatal game. With a storm cutting off any hope of an escape and the number of deaths piling up, paranoia takes over. Would the person too shy to pull the trigger become the next body? How did this all begin?

| Author Dio Wang, Wang Cih-yang, Wu Han-jie, Lin Pin-chun, Ko Chen-nian, Chen Shi-jie, Fu Kai-ling, and Zhan Jun-jie | Illustrator Ejan | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-80-4

[Qséries en BD - Surnaturel et horreur] Maison de cubes / [QSeries in Comics - Supernatural and Horror] A House of Blocks



Ceux qui pensent manquer le plus d'amour ne réalisent souvent pas que ceux qui les aiment sont justement à leurs côtés. La plus profonde solitude est pour le mal la porte d'entrée de nos cœurs. Ce dont il est le plus difficile de nous débarrasser, ce ne sont pas nos vieux fantômes, mais le mal-être qui ronge nos âmes...

La vie a une fin, mais la rancune ne connaît pas de limites. Sous l'attaque d'esprits malveillants, les problèmes non réglés finissent toujours par revenir vous hanter...

The people who are most desperate for love often overlook the people who love them most. The loneliest times are when the heart is most vulnerable to evil. What is hardest to shake off is not the haunting of a ghost, but the deep-seated unease of the soul...

Life ends, but grudges do not die. As the malevolent spirit approaches, remember that leftover business will always come back to haunt you...

| Author Liao Shih-han, Chang Ko-hsin, Lily Chen, Lai Yu-chen, Ma Zi-ming, Zheng Wan-ci, Zhan Jun-jie, and Lu Yi | Illustrator Zao | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-84-2

[Qséries en BD - Adaptations] Ce qu'elle met sur la table / [QSeries in Comics - Adaptations] What She Put On the Table



La fille d'une riche famille du nord-est de la Chine est élevée à la japonaise. Sous l'oppression de ce système éducatif patriarcal, elle développe un sens de l'indépendance qu'elle doit cependant refouler au plus profond d'elle-même. Une autre fille, une servante taïwanaise, est envoyée travailler aux champs dès l'âge de six ans, sans jamais avoir la chance de pouvoir aller à l'école. Si elle réussit à surmonter les difficultés de la vie, c'est qu'elle a plus d'un tour dans son sac. Issues de milieux diamétralement opposés, ces deux femmes vont devenir maîtresse et servante, mais aussi d'inséparables compagnes...

The daughter of a rich family hailing from northeastern China receives a Japanese education. Suppressed by the patriarchal system she is brought up in, she keeps her sense of self-independence hidden in her heart. Another girl, this one a Taiwanese servant, is sent to work in the fields at age six and never goes to school. She learns how to navigate a tricky world and a difficult life. These two women, hailing from such different backgrounds, become mistress and servant. They overcome their differences and become the most important figure in each other's lives...

| Author Wen Yu-fang, Chang Ko-hsin | Illustrator Zuo Hsuan | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-986-6081-85-9

Avec le lancement de la revue Taipei Walker en septembre 1999, l'entreprise japonaise Kodakawa a réussi à s'implanter à Taiwan en s'appuyant sur ce fanzine informatif, reflet d'un tout nouveau concept éditorial. Mais c'est surtout à partir d'octobre 2001, avec la création d'un département BD dans sa filiale taiwanaise, que Kodakawa a officiellement pénétré le marché taiwanais de la bande dessinée. En 2008, elle organise une compétition sélective de light novels, attirant vers elle toujours plus de créateurs ambitieux.

In September 1999, the magazine Taipei Walker was published and brought a whole new concept of the magazine making into Taiwan Market. In October 2001, KADOKAWA TAIWAN CORPORATION established the COMIC DIVISION, officially stepped into the comic market in Taiwan. In 2008, KADOKAWA TAIWAN CORPORATION hold the < 1st TAIWAN KADOKAWA light novel & illustration contest>, it doubled the amount of the prize more talented creators to join.

Coup de cœur / Highlight

Le grand maître - Li Bai 1-4 / The Lord of Master - Li Bai 1-4

Rights Sold: Japanese



Dès sa plus tendre enfance, Li Bai entre comme disciple dans un ordre de grands maîtres. À l'âge de 15 ans, il est déjà un maître accompli. Mais pour répondre aux attentes de son père, il est déterminé à devenir un grand maître! À cette époque où les rivaux sont aussi nombreux que les carpes dans le fleuve bleu, Li Bai, né dans une famille de condition ordinaire, parviendra-t-il à réaliser son rêve?

Li Bai is a young disciple of magical powers known as "xianshu". He has studied under Ji-ao-lian Master since he was a child and was already able to perform the spells on his own at the tender age of 15. Li dreams of becoming a master of xianshu to honor his father's wishes. Will the commoner-born Li succeed in achieving his dreams?



| Author YEH Ming-Hsuan | Format 12.7 x 18 cm | ISBN 978-986-473-415-3

Mosina 1-5 / Mosina 1-5



Il existe sur terre une espèce divine appelée Mosina. Apparue bien avant l'espèce humaine, cette race supérieure dispose de technologies de pointe, mais est sur le point de s'éteindre. La branche extrémiste de celle-ci, les Mosinas diaboliques, sème le chaos. La résistance s'organise secrètement...

In this world there is a race that has existed before humans, the "Mosina". Possessing the spirit of the gods and advanced technology, they are, however, on the verge of extinction. An extremist separatist group, calling themselves the "Demon Spirits", has been rising in revolt everywhere. The fight between good and evil secretly carries out below the water's surface.

| Author I-Chen | Format 12.7 x 18 cm | ISBN 978-986-473-569-3

La-Cha-Hua, une vie de chats / La-Cha-Hua, Life With Cats



Première collection de La-Cha-Hua, Fan page très populaire sur Facebook ! La vie de « maîtresse » de Kang a commencé lorsqu'elle a recueilli un chat au long pelage élégant mais fatigué de la vie. Elle l'a nommé Charlie. Kang, qui n'avait jamais pris de chat dans ses bras, ramène Charlie chez elle, comme si elle tenait une bombe entre ses mains. Puis arrivèrent La-la, Hua-hua et Ao-ao, transformant la vie de Kang soumise aux règles d'une relation maître-esclave, avec ses hauts et ses bas!

This is the first collection of La-Cha-Hua, the mega-popular Facebook page. Kang's life as a cat owner began when she adopted a world-weary but graceful longhair she named Charlie. Kang, who has never held a cat before, brings Charlie in as if she were holding a bomb. And yet Charlie is eventually joined by La-la, Hua-hua, and Ao-ao, and Kang's exhausting but fulfilling life as a servant to her cats begins!

| Author Kang | Format 14.7 x 21 cm | ISBN 978-986-473-365-1

Coko's mix flavor 1-2 / Coko's Mix Flavor 1-2



Coko est un chat blanc à queue noire très loquace. Le fait que son colocataire (son maître) ne comprenne un traître mot à ce qu'il dit le contrarie depuis toujours. « Si seulement j'étais un humain ! » Un elfe a entendu son vœu et décide de l'aider à le réaliser. Mais son souhait pourra-t-il vraiment être exaucé?

Coko is a talkative white cat with a black tail. It has upset him since long that his roommate (owner) never understood what he was saying. "I wish I were a human being!" The elf heard his wish and decided to help him make his dream come true, but will it ever happen?

| Author MixFlavor | Format 14.7 x 21 cm | ISBN 978-986-473-236-4, 978-986-473-751-2

La Loquera Murder 1-2 / La Loquera Murder 1-2



Soixante années après la fin d'une guerre qui a changé le cours de l'histoire, la société humaine semble enfin avoir retrouvé le calme et la paix. Mais derrière les apparences d'un monde prospère, les forces du mal préparent leur contre-attaque et sont sur le point de déclencher une nouvelle guerre... Pour venger la mort de sa mère, une jeune fille aux pouvoirs surnaturels part en chasse contre ces monstres qui, terrés dans l'ombre, se nourrissent de chair humaine !

Six decades after the end of a major war that has changed human history, the human society once again restores peace. However, behind the prosperity, dark forces are getting ready to make trouble and set off another war. At the same time, Aramaki Neko, a girl with special power, is seeking revenge against the murderer of her mother. To find out who that is, she has become a hunter hidden in the dark night known as "blood clan," preying on human beings.

| Author Muneharu | Format 12.7 x 18 cm | ISBN 978-986-366-323-2, 978-986-366-980-7

Le chevalier rose 1-2 / Pink Knight 1-2



Selon la prophétie du Poème de la Destinée, lorsque la planète Farney est attaquée par les forces du Mal, les Chevaliers Noir et Blanc viennent à son secours. Mais lorsque ceux-ci disparaissent, le Mal revient inexorablement et c'est au tour de leurs descendants de se dresser contre lui. De nombreuses années passent, les forces maléfiques sont de retour. La descendante du Chevalier Noir, Marianne, est une princesse capricieuse affublée d'une mauvaise réputation. L'héritier du Chevalier Blanc, Théo, est un garçon casanier insignifiant qui passe son temps à collectionner des maquettes. Comment deux jeunes gens aussi incompatibles pourraient-ils vaincre l'Armée Obscure?

According to the "Poem of the Fate" prediction, when Fannarui Earth is invaded by evil forces, there will be black and white knights coming to the world's rescue. And when the knights disappear, the evil forces will return to the earth while the knights' descendants will come forward. Years later when the evil forces have returned, the descendants of the black and white knights respectively happen to be MaryAnn -- a notorious, wayward prima donna -- and Dio, who is a model-collecting useless homebody. How can the two incompatible individuals ever get to overthrow the Dark Legion?

| Author KIVO | Format 12.7 x 18 cm | ISBN 978-986-325-518-5, 978-986-366-162-7

Bird+ 1 / Bird+ 1



Perruche est étudiante en beaux-arts. Elle est désespérément à la recherche d'un thème pour ses travaux de fin d'études. Un jour, alors qu'elle se promène sur la digue bordant la rivière, Perruche est soudainement attaquée par un énorme perroquet fondant sur elle en piqué. Cette rencontre fortuite n'est que le prélude à une longue histoire entre Perruche et les oiseaux, unis par les liens du destin. Cette BD remplie de tendresse redonne du baume au cœur ; elle invite le lecteur à se laisser envoûter par le charme des oiseaux et à entrer dans leur univers.

As a student in a fine arts university, Xuanfeng was having a hard time trying to decide on the subject of his graduation production. An incident involving him getting attacked by a huge parrot that came out of nowhere begins a journey for Xuanfeng and the lovely birds. Full of birds and their healing effect, this comic is cute enough to introduce you to the charm of birds from a bird fan's perspective.

| Author ErA | Format 12.7 x 18 cm | ISBN 978-986-366-364-5

Kafuu~artwork d'Izumi~ / Kafuu-Artworks of Izumi~



Réalisés dans un style délicat et chaleureux, les travaux d'Izumi sont fascinants, comme une brise d'été ! Cet artwork est un recueil exhaustif de ses meilleures illustrations, à travers lequel on peut suivre l'évolution de ses créations et de son train de pensées.

Izumi's work fascinates people with her delicate and warm touches, like a breeze in the summer! This book is a comprehensive collection of her best illustration, tracking with her creation and mentality course.

| Author Izumi | Format 21 x 29.7 cm | ISBN 978-986-473-221-0



SHARP POINT PRESS CITE PUBLISHING LIMITED

www.spp.com.tw

Pionnière dans la publication dédiée à la jeunesse, l'Édition SPP a lancé ses premiers projets dès 1980. Ses expériences témoignent de l'histoire de la presse des jeunes à Taïwan depuis trente ans. Aujourd'hui, la maison publie dans divers domaines et offre un grand choix : revues d'horoscope, manuels d'astrologie, magazines de jeux vidéo, albums et hebdomadaires de mangas, numéros spéciaux consacrés aux téléphones portables, light novels, romans occidentaux, web romans, revues de mode pour la jeunesse, magazines de beauté et séries sur la photographie digitale, etc.

Prepared to establish in 1980, SPP has developed itself in full three decades and grown into a prime example of Taiwan's teen publication history. Its publications involve horoscope magazines, astrological manuals, video game magazines and strategy guides, comics, comic magazines, cell phone information special editions, light novels, European and American novels, online novels, street fashion magazines, young girl fashion magazines, fashion & beauty magazine and digital photography books...etc.

Coup de cœur / Highlight

Pourquoi pas? 1-3 / Why not? 1-3



Malgré des caractères différents, Jheng-hsin et Ah-cheng sont de bons amis. Ah-cheng a une petite sœur qu'il affectionne énormément, Nini. Jheng-hsin la considère comme sa propre sœur. Pourtant, après le départ de Jheng-hsin, Nini et son frère n'ont pas souvenir de ses nouvelles. Jusqu'à ce que 10 ans plus tard, Nini, qui vient d'entrer à l'université, emménage juste à côté de chez Jheng-hsin. Nini découvre alors que le doux Jheng-hsin a un terrible secret, dont elle se fait la gardienne.

Zheng-xin and Ah-cheng are good friends despite their distinct personalities. Ah-cheng dotes on his younger sister Nini, whom Zheng-xin treats as if she was his own sister, too. Ah-cheng and Nini have been rarely in touch with Zheng-xin after he left suddenly until 10 years later when Nini becomes his neighbor as a university student. It is at this time that Nini discovers that Zheng-xin, being kind and tender, has a secret that makes her want to protect him.



| Author Cory | Format 11.4 x 17.6 cm | ISBN 978-957-106-138-2

Manjusaka 1-3 / Manjusaka 1-3



Yu-shi s'est résolu à tirer un trait sur l'affinité qui la liait à Mo-xi, après avoir connu d'innombrables réincarnations au cours desquelles ils se sont rencontrés et sont tombés amoureux. Leur amour semble condamné à l'échec. Mo-xi, d'autre part, attend sans cesse son amoureuse sur la rive de la Rivière de l'Oubli (près de la Pierre des Trois Vies). Il la regarde traverser le cours d'eau encore et encore, tentant de se rappeler son parfum. Un millier d'années ont passé en un clin d'œil.

Yu-shi is determined to give up on her affinity with Mo-xi after going through countless reincarnation in which they meet and fall in love but are doomed not to be together ever. Mo-xi, on the other hand, keeps waiting by the Forgetting River for his lover and watches her crossing it over and over again, earnestly hoping to remember forever the way she smells. A thousand years fly by in a blink of an eye.

| Author Selena LIN | Format 12.5 x 18 cm | ISBN 978-957-10-7417-7

Vas-y, Cendrillon ! 1-5 / Go forward, Cinderella! 1-5



Carine, une jeune lycéenne, accepte de se faire passer pour la fille d'une riche famille. Sous cette fausse identité, elle accède à la haute société et entrevoit la possibilité d'une toute autre vie. Un riche jeune homme fait soudainement apparition devant elle et se révèle être son propre frère. Pourra-t-elle se contenter de le regarder sans y toucher?

Bound by a contract, a high school girl Ankailin disguises herself as a daughter from a wealthy family and makes it into the exclusive circles of the rich and powerful, living a totally different life. However, a super handsome and rich hunk suddenly becomes her brother whom she can only admire but not pursue?

| Author Lin Min-Xuan | Format 11.5 x 18.9 cm | ISBN 978-957-107-610-2

Manuel de l'amour 1-5 / Love Textbooks 1-5



Quand ils étaient petits, Hsiao-hsia et Hsiao-yi étaient deux camarades de jeux inséparables. Mais à l'âge de neuf ans, Hsiao-hsia est parti vivre à l'étranger. Sept années plus tard, Hsiao-yi remarque au lycée un garçon frivole qui change de petite amie tous les jours. Et ce garçon n'est autre que Hsiao-hsia...

Childhood playmates Xiaoxia and Xiayi got separated from each other at nine when Xiaoxia left the country. Seven years later, Xiaoyi meets a frivolous petty playboy at school and it turns out that he is Xiaoxia...

| Author Peach | Illustrator Ato | Format 11.5 x 18.9 cm | ISBN 978-957-105-672-2

Fan de cosplay 1-4 / Coslover!! 1-4



Chien Yi-huan est une nouvelle élève de seconde. Le jour de la rentrée, elle est recrutée par Wang Shang-hsi, le responsable du club COS, pour jouer le rôle de Canténa, l'héroïne ultra populaire du manga Pet War. La timide Yi-huan parviendra-t-elle à surmonter son manque d'assurance et à trouver ses marques au sein du lycée?

On her very first day at a senior high, Jian Yihuan is invited by Wang Shangxi, head of the COS Club, to play during a club member recruitment to play the female leading role of Kantena from the super popular comics "Pet." Being so shy and lacking self-confidence, can Yihuan find her strength here?

| Author Honey Chen | Format 11.4 x 17.6 cm | ISBN 978-957-106-167-2

BIENVENUE♥ au magasin Perrault / WELCOME♥Perrault's Store



Un triangle amoureux voit le jour dans un magasin de contes de fée spécialisée dans l'aide aux personnes à la recherche du grand amour... Le magasin Perrault vend des articles capables de réaliser les vœux. Andersen fournit gratuitement Perrault, le propriétaire du magasin, mais lui demande en retour de sortir avec lui. Après 200 années d'efforts, Andersen n'a toujours pas convaincu Perrault de l'aimer. Et voilà qu'il découvre que Ludovic, le réparateur de la boutique, demande à Perrault de passer la nuit chez lui en échange de ses services ! Andersen parviendra-t-il à prendre le dessus sur le perfide Ludovic et à gagner le cœur de Perrault?

A love triangle comes to life in a fairytale store that helps people fall in love... Perrault's Store is a corner shop that sells items that make wishes come true. Andersen supplies the owner, Perrault, with supplies, demanding no payment except that Perrault go on dates with him. Two hundred years later, however, Andersen still has not convinced Perrault to love him. And yet he discovers that the shop's repairman, Ludovic, demands that Perrault stay the night with him in exchange for his servants. Can the purehearted Andersen overcome the devious Ludovic to win Perrault's love?

| Author Sika | Format 11.4 x 17.6 cm | ISBN 978-957-10-6169-6

HOTxHOT Journal d'observations / HOTxHOT Diary



He Junwei est étudiant dans une université technique. Il travaille dans le magasin de proximité Tumaou du coin de la rue. Un jour, une jolie fille du nom de Yang Yujie entre dans le magasin. Ils ont des personnalités complètement différentes, mais font face tous les deux à des difficultés insurmontables. Junwei ne peut trouver le courage de réaliser son rêve de romancier car il manque de confiance en lui et n'ose même pas montrer ses travaux à qui que ce soit. Yujie entretient une relation très difficile avec sa mère, elle ne parvient pas à s'ouvrir à elle et à lui parler. Pourront-ils s'aider l'un l'autre à surmonter leurs problèmes respectifs et devenir celui et celle qu'ils souhaiteraient être? Et quand trouveront-ils finalement l'amour?

He Junwei is a boy going to technical university. He starts working in the Tumaou convenience store right around the corner. One day a petite girl named Yang Yujie comes into the store. The two have completely different personalities, and yet each is facing an insurmountable difficulty in their life—Junwei cannot work up the courage to pursue his dream of becoming a novelist, lacking the confidence even to show his work to someone else. Yujie's relationship with her mother is difficult, and she finds it impossible to open up and talk to her. Can they help each other overcome their respective challenges and become their best selves? And when will love eventually find them?

| Author HAHAJI | Format 11.4 x 17.6 cm | ISBN 978-957-10-6139-9

La boutique de prêt sur gage 1-2 / The Time Pawnshop 1-2



Comme beaucoup d'autres, vous possédiez peut-être un objet qui vous était précieux, même s'il était en mauvais état, de faible valeur marchande, voire même sans aucune valeur pour autrui. Vous le chérissiez comme votre meilleur ami, comme s'il était vivant.

Au coin d'une rue paisible, on aperçoit l'enseigne d'une boutique de prêt sur gage nommée « Maison Thé et Riz ». Elle ne prête pas sur gage, mais offre un toit à vos objets, anciens compagnons de vie, en attendant qu'ils trouvent un nouveau propriétaire digne d'eux.

Many of us may have the same experience – something you used to have was very precious to you even though it was in bad condition, dirt cheap, or worthless to others. You still held it dear, cherishing it like a good old partner, like something alive.

At a quiet corner stands a pawnshop named "Tea and Rice House." It doesn't take things in pledge but instead accommodates items that accompanied you throughout those glamorous times and are waiting for someone who would cherish them to take them home.

| Author Leaf | Format 12.5 x 18 cm | ISBN 978-957-10-6955-5

Le Chat Miaou / The Cat's Meow



Voici le premier livre illustré de l'auteur de la BD *Le Chat Miaou* publiée sur facebook. Plus d'un million de personnes ont téléchargé les stickers inspirés de cette BD, depuis le magasin de la célèbre application de messagerie Line ! Ce livre recense les yonkoma parus sur la page facebook de l'auteur, ainsi qu'une histoire inédite dédiée à ces chers personnages.

This is the first book by the artist behind the popular Facebook comic "The Cat's Meow." Over a million people have downloaded the Line stickers inspired by the comic, and the raves keep coming! This book collects the drawings and strips from the Facebook page as well as an all-new story feature the beloved characters.

| Author fen mei | Format 14.5 x 21 cm | ISBN 978-957-10-7320-0

Bobo le petit pingouin / Bobo the Baby Penguin



Un pingouin veut défier plusieurs millions d'années d'évolution naturelle et reprendre son envol ! « Mais bon sang, Bobo, regarde un peu ton corps ! » disent certains. Rien ne pourra le décourager, Bobo ne renoncera jamais à son rêve de devenir un meilleur oiseau !

Suivez les aventures de ce petit pingouin en Antarctique, à travers les lentilles d'un groupe de photographes.

One penguin wants to go against millions of years of evolution and take to the skies again! "Good heavens, Bobo, just look at your body!" some say. But even so, Bobo would never give up his dream of becoming a better bird!

Follow the childlike wonder of this innocent little penguin into the secret world of Antarctica, through the lens of an on-location camera team.

| Author Lynol | Format 14.5 x 21 cm | ISBN 978-957-10-7399-6



SLOWORK PUBLISHING

www.sloworkpublishing.com

Fondé en 2013, basé sur Taiwan, Hong Kong et l'Asie du Sud-Est, Slowork Publishing produit des bandes dessinées documentaires autour du monde asiatique. Biographies, autobiographies, mémoires, anecdotes, reportages ou fragments de vies quotidiennes, autant de témoignages qui écrivent l'Asie d'aujourd'hui.

Le projet propose d'explorer une forme du documentaire moins commune que ne l'est le cinéma ou la littérature. Mais il s'agit aussi à travers la vision d'auteurs talentueux de se pencher sur des sujets encore peu traité en Asie.

Slowork Publishing, founded in 2013 and based in Taiwan, Hong Kong and Southeast Asia, produces documentary comics set in countries across the Asian world. Slowork comics make Asia come alive for the reader through biography, autobiography, memoirs, anecdotes, reportage, vignettes from everyday life, and first-hand personal accounts.

The project aspires to forge a unique form of documentary unlike that of either film or literature, treating topics thus far less often addressed in Asia, as seen through the eyes of talented writers.

Coup de cœur / Highlight

Halo-Halo Manila / Halo-Halo Manila



Jimmeh Aitch a enseigné un an à Manille. Le titre de son livre Halo-halo s'inspire d'un type de dessert typique des Philippines, un mélange de glace pilée et de lait concentré, auquel on ajoute divers ingrédients. Dans cette BD documentaire, Jimmeh Aitch nous raconte sa vie d'expatrié taiwanais aux Philippines, pimentée d'anecdotes avec sa belle-famille manillaise. Cinq contes indépendants mais complémentaires, aussi rafraîchissants qu'un bol de halo-halo!

Jimmeh Aitch had spent a year in Manila working as a college professor. "Halo-halo" is the name of a popular ice-cream-based delicacy in the Philippines that boasts a generous mixture of delicious ingredients. In this documentary comic book, he recounts his various experiences as a Taiwanese expat in the Filipino metropolitan and also stories from his spouse's native Manileño family. A collection of five independent tales that complement one another, hopes to offer its readers a satisfying experience similar to going through a bowl of halo-halo.

| Author Jimmeh Aitch | Format 18 x 26 cm | ISBN 978-986-95090-0-8

L'usine / Factory



Avant qu'elle ne soit détrônée par la Chine dans les années 90, Taiwan était la plus grande usine du monde. Derrière les industries capitalistes de tout pays se cachent des politiques économiques, des guerres de capitaux internationaux, mais aussi et surtout des millions de petites mains d'ouvriers qui fabriquent nos produits de consommation. Eux aussi ont une famille à nourrir et des enfants à élever. La mère de Yu-chi est l'une d'entre eux. Cette histoire lui est dédiée, à elle mais aussi à tant d'autres...

Before China-made products were seen all over the world, Taiwan was one of the biggest 'world factories.' Behind the "Made in Taiwan" labels are national and economic policies, as well as the sweats of millions of workers. Yu-chi's mother was one of them. This is a story about her, and about all of them.

| Author YANG Yu-chi | Format 18 x 26 cm | ISBN 978-988-125-553-2

En première ligne / Frontline Z.A.



Cinq créateurs taiwanais aux styles bien différents réunis sous une même bannière dressent un aperçu détaillé des mouvements sociaux : les motifs rassemblant des gens ordinaires en première ligne des manifestations, la manière désordonnée avec laquelle le temps passe, le chaos et la folie médiatiques, ces petits moments précédant les manifs, les interactions dans la vie courante entre manifestants de bords opposés... S'attardant plus sur les gens que sur les enjeux, ces histoires courtes mises bout à bout forment un tout très cohérent.

Five Taiwanese creators with wildly disparate styles come together to record the little overlooked details of social activism: the motives that bring ordinary people to the front lines of protest, the messy way that time passes, the failures of the media, the little moments on the way to demonstrations, the way that people on opposing sides meet in every day life. Focusing on the people rather than the issues, these short stories come together to form a coherent whole.

| Author YANG Yu-Chi, CHEN Che, HUANG Li-Pei, Jimmeh Aitch, Candy Bird
| Format 18 x 26 cm | ISBN 978-988-12555-49

Mousson Vol.1 / Monsoon Vol.1



Monsoon est le premier magazine de bandes dessinées documentaires en Asie s'adressant à un public adulte. Fondé à Taiwan, il présente les travaux réalisés par des auteurs de toute l'Asie. Les thèmes abordés sont divers : les malvoyants, l'architecture du Macao des années 90, la vie du vieux Kuala Lumpur, les aspirations d'un musicien indépendant en tournée, la tradition populaire du lancer de jujubes frites dans l'archipel des Pescadores, le milieu de vie naturel du rhodéus ocellatus (poisson autochtone), les souvenirs du Hong Kong des années 60, les difficultés de promouvoir la culture du peuple indigène chamorro à Guam. Le magazine réédite des œuvres internationales de bande dessinée documentaire et propose une rubrique spécialisée dans la mise en relation entre journalistes et bédéistes.

Monsoon is the first comics journalism magazine in Asia aimed at adults. Founded in Taiwan, it incorporates works from ten creators across Asia. Topics covered include the stories of the visually impaired, Macau architecture in the 90s, life in old Kuala Lumpur, the thoughts of a touring independent artist, the folk custom of tossing sweet snacks in Penghu, the ecology of the endemic rosy bitterling fish, memories of Hong Kong in the 60s, and the difficulties of promoting the indigenous Chamorro culture in Guam. The magazine also reprints works of great comics journalism, and offers a platform to connect journalists and comics artists.

| Author Chico, YANG Yu-Chi, CHEN Che, Money, Ou Ling, CHEN Pei-Hsiu, Uncle Architecture (Macao), Novia Shin (Malaysia), Luk Wai Cheong (Hong Kong), The Guam Bus (Guam)
| Format 18 x 26 cm | ISBN 978-986-95090-1-5

TONG LI PUBLISHING CO., LTD.

www.tongli.com.tw

Plus grande maison d'édition spécialisée dans la bande dessinée à Taiwan, Tong Li possède un système de publication indépendant, le plus complet du pays. Elle est très active dans la vente de droits à l'étranger, elle représente et accompagne les auteurs taiwanais dont elle publie les travaux, notamment dans des fanzines. Elle gère une plateforme de publication de BD en ligne et contribue à développer le e-commerce de la bande dessinée.

Being the largest professional comic publisher in Taiwan, Tong-Li Publishing Company owns a complete independent publishing system. Our services include acting as agents for foreign comic publications, publishing comic magazines, acting as brokers for Taiwan comic writers and publishing their works, engaging in net comics and e-commerce, etc. Our official website is "Tong Li Online".

Coup de cœur / Highlight

Le niveau secret 1-5 / The Hidden Level 1-5



Ma famille, mes camarades et même les passants dans la rue... tout est absolument identique à ce qui se trouve dans le monde réel. Et si tout cela faisait partie du jeu? Moi, Xiao-lu, me retrouve coincé dans ce jeu appelé «REAL», dont je veux sortir vivant... «Le véritable jeu ne commence qu'une fois la partie gagnée!»

My family, my classmates that I know well and strangers on the street...everything I can feel is indeed identical with the real world, but what if it is just part of the game? I am Xiao-lu trapped in a game called "REAL." I want to leave this place alive... "The real game doesn't start until you beat the game."



| Author Chang Sheng | Format 13 x 19 cm | ISBN 978-986-470-562-7

Le monstre des souvenirs 1 / The Monster of Memory 1



Un accident de train a profondément changé la vie de Qian-cheng. Il a perdu son frère Qian-qing, qui avait toujours été un modèle pour lui. Pour le revoir, Qian-cheng fait une demande de RE614, une créature intelligente, auprès d'un organisme spécial. Quel impact aura cette créature, qui a l'apparence physique de Qian-qing, sur Qian-cheng?

A train accident has changed Qian-cheng's life -- he lost his brother Qian-qing, who had always been his role model. To be able to see his brother again, Qian-cheng applied for RE614, a smart creature, from a special institution. What impacts will this creature that has Qian-qing's appearance bring to Qian-cheng?

| Author MAE | Format 13 x 19 cm | ISBN 471094554835-7

PicoPico, sorcière professionnelle 1-5 / Pico the Witch 1-5



La maison PicoPico, spécialisée dans la réalisation des vœux par la magie, vient officiellement d'ouvrir! Des clients plus farfelus les uns que les autres viennent frapper au portillon: une fillette en K-Way qui ne parvient pas à se débarrasser du nuage noir qu'elle a au-dessus de la tête, une jeune fille aux cheveux longs et aux origines inconnues condamnée à souffrir d'étranges maladies pour le reste de sa vie, et d'autres visiteurs vont donner du fil à retordre à notre jeune sorcière...

Welcome to PicoPico, the magic house! As long as you offer appropriate rewards, Pico will make your wishes come true through magic. Although magic House "PicoPico" is officially open for business, somehow only weird people come for help. The problems they have trouble the owner of the magic house - Pico the witch. In the night, full of glittering stars, the mysterious magic house is waiting for your visit.

| Author Zhi-Yi + ZEI+ | Format 13 x 19 cm | ISBN 978-986-470-969-4

Débogage - Manuel d'utilisation pour ordinateur portable 1-2 / Debug 1-2



Confronté à la restructuration imminente de son entreprise, le rédacteur en chef Ji-mo entre en possession d'un script inédit écrit par le célèbre romancier Dan Mu-yuan. Cependant, le précieux manuscrit tombe accidentellement dans l'eau, provoquant un changement radical dans la vie de Ji-mo.

With the threat of the company's downsizing looming, editor-in-chief Ji-mo finally obtained an unpublished novel by a popular mystery fiction writer Dan Mu-yuan. However, the important manuscript was accidentally dropped into the water and drastically changed Ji-mo's life.

| Author Nyaroro | Format 13 x 19 cm | ISBN 471094554625-4

Sa Majesté 1-5 / Her Majesty 1-5



2016
International MANGA
Award Japan:
Bronze Award

Oz est un mystérieux royaume divisé en quatre territoires : Est, Ouest, Sud et Nord, sur chacun desquels règne une sorcière. Un jour, Dorothée et ses quatre compagnons se mettent en route à la conquête du Pays d'Oz. À sa grande surprise, la jeune fille reçoit une botte magique de la part de la sorcière de l'Est. Tout le monde l'appelle alors « Reine Dorothée », mais la sorcière du Nord n'a pas dit son dernier mot et garde un œil sur elle!

Oz is a mysterious kingdom ruled by four witches respectively governing four areas - East, West, South, and North. One day, Dorothy, with four followers, embarked on a journey to "conquer the Oz Kingdom." To her surprise, she was given a magic boot by the witch in the East and addressed "Queen Dorothy" by all, but that also led to an unexpected development where the witch in the North was on her case!

| Author Shen Ya | Format 13 x 19 cm | ISBN 978-986-462-803-2

Feuerwehr 1-3 / Fuerwehr 1-3



Li An-lun est fermement déterminé à devenir pompier. Il devra faire face non seulement aux flammes, mais aussi à toute sorte de dangers et de situations difficiles, relatifs à l'environnement social et à l'institution qu'il représente. Il sera confronté à des malentendus et aux préjugés qui visent sa profession, mettant ses collègues et lui-même en danger. Comment réagira-t-il?

Li An-lun is determined to become a fire fighter no matter what. However, what lies ahead are not just raging flames, but also all sorts of dangers and dilemmas derived from the social environment, the institution, and even the misunderstandings among the general public, which put his fellow fire fighters and himself in hazard. What will he do?

| Author Nisin | Format 15 x 21 cm | ISBN 978-986-470-005-9

Les Pécheurs 1-2 / Sinners 1-2



Le Jour du Jugement, c'est ainsi qu'on l'a appelé il y a 15 ans. D'innombrables fissures spatiales connectant le monde et l'enfer du purgatoire apparurent simultanément tout autour de la Terre. Les Pécheurs errant entre le paradis et l'enfer eurent alors accès au monde des humains qu'ils transformèrent en monstres « Haineux », avec pour seul but de prendre possession de toutes les âmes humaines et de les ronger.

Judgement Day -- this is what people call the day 15 years ago. Numerous space cracks connecting the world and hell appeared at the same time around the globe. Sinners that used to wander in the middle area between heaven and hell invaded the human world and turned human beings into monster "Haters" possessed by Sinners. Their only goal was to erode the souls of all human beings.

| Author Babu studio | Format 13 x 19 cm | ISBN 471094554928-6

La ligue des agents secrets 1-2 / Secret Agent Consortium 1-2



Une fille bizarre, une policière éprise de justice et un criminel recherché avec un noir passé... Ils ne semblent avoir rien en commun, et pourtant, le destin va les faire se rencontrer. Ce petit groupe totalement dénué d'esprit d'équipe est chargé d'empêcher les crimes. Parviendront-ils à se faire confiance?

A quirky girl, a female cop with a passion for justice, and a wanted criminal with a dark past... they have nothing in common, and yet destiny brings them together. This is a team with no chemistry whatsoever, sent out to fight crime. Can they learn to trust each other?

| Author Puthialt | Format 13 x 19 cm | ISBN 978-986-382-845-7

Cauchemar de cauchemar 1 / Nightmare Of Nightmare 1



Une jeune fille tout à fait ordinaire est envoyée dans un autre monde, où elle devient le réceptacle devant permettre l'arrivée d'un roi démoniaque. Elle doit désormais partager son corps avec un démon parasite qui ne cesse de faire des remarques désobligeantes à chaque mouvement qu'elle fait. Elle comptait tirer parti des connaissances du démon en alchimie pour survivre dans ce nouveau monde, mais les choses ne vont pas se passer comme elle l'avait prévu...

An ordinary young girl finds herself thrown into another world, where she becomes the vessel for the arrival of a demon king. Now she has a demon sharing her body, with a sarcastic remark for every move she makes. She just wants to make use of the demon's knowledge of alchemy to prosper in this new world, but things don't go quite so smoothly...

| Author Hung Yuan | Illustrator Cai Hong-Zhong | Format 13 x 19 cm | ISBN 471094555192-0

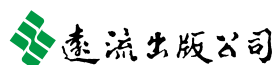
Commandement immortel 1 / Immortal Commandment 1



Cette histoire d'amour pleine d'imbroglios émotionnels prouve que l'amour est possible, même entre des mondes différents. He Jing, un play-boy du royaume des immortels, est contraint de suivre un apprentissage auprès du maître Mingxuan Jun, sur la Montagne Fenbei. Pourtant, un amour irrépressible fait voler en éclats toutes les lois et les commandements qui les tenait séparés...

Emotional entanglements prove durable even across multiple worlds in this love story. He Jing, a playboy of the fairy world, is forced to apprentice himself to Mingxuan Jun of Fenbei Mountain. Yet an unstoppable love shatters all of the commandments and laws that keep them apart...

| Author Yi Huan | Format 13 x 19 cm | ISBN 471094555280-4



YUAN LIU PUBLISHING CO., LTD.

www.ylib.com

Depuis sa fondation en 1975, Yuan Liou a publié une impressionnante liste alternative de livres couvrant les champs de l'histoire, de l'éducation, de la psychologie, du cinéma, du monde des affaires, des arts, des sports, ainsi que des livres pour enfants, des romans et bien plus encore.

S'appuyant sur les expériences des meilleurs experts dans tous les domaines de la vie, Yuan Liou aide ses lecteurs à acquérir des connaissances et à développer des compétences leur permettant d'atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés dans leur vie. La devise de Yuan Liou «Une école sans murs» résume parfaitement ses intentions et motivations.

Since its founding in 1975, Yuan Liou has published an impressive and maverick list that includes books on history, education, psychology, movie, business, arts, sports, children's books, novels and more.

Drawing from the experiences of the top experts in every areas of life, Yuan Liou helps readers develop knowledge and skills to meet any challenge in life. Yuan Liou's motto "A school without walls" fitfully summarizes its intention and motivation.

Coup de cœur / Highlight

Épicerie Yong-Jiu 1-2 / The Corner Store 1-2

Rights Sold: French



Mon grand-père et moi subvenions mutuellement à nos besoins jusqu'à ce que je quitte la maison, dès la fin de la 3ème, pour aller m'installer seul dans le nord du pays. Je travaille maintenant pour une agence immobilière. Un jour, j'ai reçu un coup de fil me disant que grand-père était tombé malade. Après avoir connu quelques déboires et démissionné de mon poste, j'ai repris l'épicerie familiale. Quel sort réserve l'avenir à cette épicerie traditionnelle? Quel rôle puis-je encore jouer?

My grandfather and I had been supporting each other until I left home and lived by myself in the north after finishing junior high school. I am now working in a real estate company. One day, I got a phone call telling me that Grandpa fell sick. I took over the grocery store after some struggles. I quit my job and came back to my hometown. What does the future of this traditional grocery store hold? What can I do about it?



| Author RUAN Guang-Min | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-957-327-883-2, 978-957-327-952-5

Railway Sonata: the Four Seasons / Railway Sonata: the Four Seasons



Un accident de train a profondément changé la vie de Qian-cheng. Il a perdu son frère Qian-qing, qui avait toujours été un modèle pour lui. Pour le revoir, Qian-cheng fait une demande de RE614, une créature intelligente, auprès d'un organisme spécial. Quel impact aura cette créature, qui a l'apparence physique de Qian-qing, sur Qian-cheng?

A train accident has changed Qian-cheng's life -- he lost his brother Qian-qing, who had always been his role model. To be able to see his brother again, Qian-cheng applied for RE614, a smart creature, from a special institution. What impacts will this creature that has Qian-qing's appearance bring to Qian-cheng?

| Author RUAN Guang-Min | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-957-328-035-4

KANO / KANO



Basé sur l'histoire vraie décrite dans le film n°1 au box office taiwanais KANO, ce livre relate l'épopée de la célèbre équipe de baseball de Chiayi. Un groupe de jeunes joueurs de baseball poursuivent leur rêve de victoire ! L'équipe de Chiayi est une équipe multiethnique, composée d'aborigènes de Taiwan, de Chinois et de Japonais. Son nouvel entraîneur, Kondo- Hyo-taro-, caresse l'espoir de voir ses joueurs fouler le gazon du stade Koshien lors du championnat de baseball de 1931 organisé au Japon.

The comic book series are based on the true story of Taiwan's Kano baseball team in the 1930s and adapted from the screenplay of the 2014 film, Kano. The series are about how the multiracial baseball team overcame all odds to make it to the finals of the Koshien, Japan's most prestigious high school baseball tourney at the time. The team was led by the strict Japanese coach Hyotaro Kondo and composed of Japanese players and Taiwanese athletes of both Han Chinese and indigenous origins.

| Author WEI Te-sheng, Ruby CHEN | Illustrator CHEN Xiao-ya | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 471-902-500-506-3

Seedig Bale: la révolte de Wushe / Seediq Bale: Comic Bale

Rights Sold: French

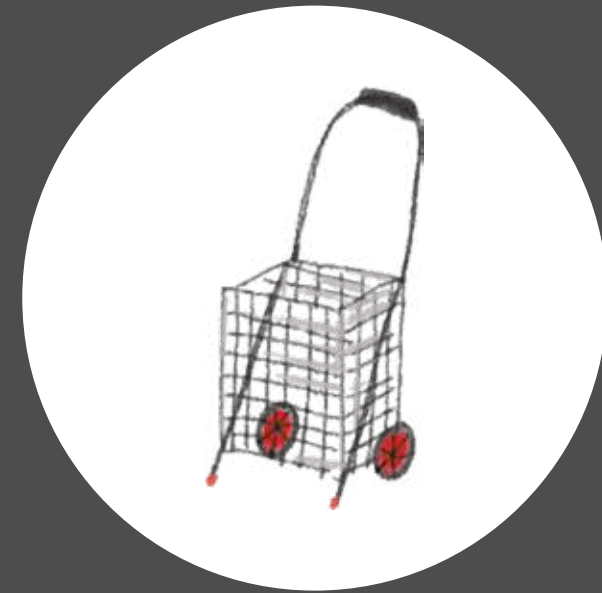


Ce titre est la première bande dessinée historique à s'intéresser à l'incident de Wushe à Taïwan. Il illustre en détail l'histoire des aborigènes Seediq qui luttent contre les Japonais, pour leur dignité, en 1930. À cette époque, Taïwan était gouverné par le Japon. Quelque 400 hommes Seediq, issus de 6 tribus, et conduit par Mona Rudao, ont déclenché le plus grand mouvement anti-japonais de l'histoire de Taïwan, le 27 Octobre 1930. Ce livre pourrait être un bon début pour découvrir ce pendant de l'histoire de Taïwan.

This title is the first historical comic book about Wushe Incident in Taiwan. It illustrates in detail the story of Seediq people in Wushe fighting for dignity. At that time, Taiwan was ruled by Japan. The Seediq people leagued over 400 men from 6 tribes, leading by Mona Rudao, to issue the biggest anti-Japanese movement on October 27th, 1930. They burst out assaulting Japanese police stations and slaughtering Japanese residents. It was a relatively large-scale resistance planned against Japanese.

| Author CHIU Row-Long | Format 14.8 x 21 cm | ISBN 978-957-326-751-5

Répertoire des éditeurs



Publishers Directory

Animen Digital Technology Co., Ltd.

愛尼曼數位科技股份有限公司

Add 9F.-1, No.32, Sec. 1, Chenggong Rd.,
Nangang Dist., Taipei City 115, Taiwan
Tel +886 2 2785 3033 ext.603
Fax +886 2 2785 1611
Contact DG YANG (楊季叢)
E-mail dg.yang@animen.com.tw
www.animen.com.tw

Art & Collection Group

典藏藝術家家庭股份有限公司

Add 7F., No. 85, Sec. 1, Zhongshan N. Rd.,
Taipei 104, Taiwan
Tel +886 2 2560 2220 ext.367
Contact BOGU CHEN (陳柏谷)
E-mail bogu@artouch.com
www.artouch.com

Azoth Books Co., Ltd

漫遊者文化事業股份有限公司

Add 4F., No.331, Fuxing N. Rd., Songshan Dist.,
Taipei City 10544, Taiwan
Tel +886 2 2715 2022 ext.23
Fax +886 2 2715 2021
Contact Chun-Mei WANG (王淳眉)
E-mail may@azothbooks.com
www.facebook.com/azothbooks.read/

Baksik Publishing

目色出版社

Add 11F., No.93-1, Zhongzheng Rd., Yonghe Dist.,
New Taipei City 234, Taiwan
Tel +886 2 2946 5948
Fax +886 2 2946 5948
Contact Ren-Hao XIAO (蕭仁豪)
E-mail baksikmuse@gmail.com
www.facebook.com/BaksikPublishing/

Big Laugh Culture Ltd, Co.

大笑文化有限公司

Add 3F., No.24, Ln. 124, Guanglong St., Bade Dist.,
Taoyuan City 334, Taiwan
Tel +886 916 101 621
Contact LIN Tzu-Yao (林子堯)
E-mail laya.laya@msa.hinet.net
www.laya.url.tw/laugh/

Breadmonster Kai

凱子包

Add 3F., No.29, Aly. 1, Ln. 250, Sec. 6, Zhongxiao
E. Rd., Nangang Dist., Taipei City 115, Taiwan
Tel +886 989 195 607
Contact An Lai (賴怡安)
E-mail laziesheaven@gmail.com
laziesheaven.weebly.com

China Times Publishing Company

時報文化出版企業股份有限公司

Add 3F, No. 240, Sec. 3, Hoping W. Rd.,
Taipei City 108, Taiwan
Tel +886 2 2306 6600 ext.8332
Fax +886 2 2338 0474
Contact Sam YEH (葉柏顯)
E-mail yasam@readingtimes.com.tw
www.readingtimes.com.tw

Ching Win Publishing Co., Ltd.

青文出版社股份有限公司

Add 3F No.36 Sec.1 Chang-An E.Rd,
Taipei City 104, Taiwan
Tel +886 2 2541 4234
Fax +886 2 2541 4080
Contact Jenny LIAO (廖麗娟)
E-mail jenny.liao@ching-win.com.tw
www.ching-win.com.tw

CommonWealth Education Media and Publishing Co., Ltd

親子天下股份有限公司

Add 11F., No.96, Sec. 1, Jianguo N. Rd.,
Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwan
Tel +886 2 2509 2800 ext.596
Fax +886 2 2509 2462
Contact Agnes Liao (廖培穎)
E-mail peiyin@cw.com.tw
www.parenting.com.tw

Dala Publishing Company

大辣出版股份有限公司

Add 12F, 25, Sec. 4, Nan-King E. Rd.,
Taipei City 105, Taiwan
Tel +886 2 8712 3898 ext.35
Fax +886 2 2545 3927
Contact Vinelle PAN (潘怡菁)
E-mail vinelle@locuspublishing.com
www.dalapub.com

DING Pao-Yen

丁柏晏

Add No.14, Ln. 55, Furen Rd., Lingya Dist.,
Kaohsiung City 802, Taiwan
Tel +886 911 182 964
Contact DING Pao-Yen (丁柏晏)
E-mail morn.anxi@gmail.com
www.facebook.com/morning.anxiety

Elainee

房瑞儀

Add 8F., No.1, Ln. 125, Chongyang Rd.,
Nangang Dist., Taipei City 115, Taiwan
Tel +886 975 285 651
Contact Elaine Rwei Yi Fang (房瑞儀)
E-mail yioneday@gmail.com
www.rueiyifang.com

Future Digi co., Ltd.

未來數位有限公司

Add No.4, Alley 42,Lane 425,Huanbei Rd.,
Zhonli City,Taoyuan County 320, Taiwan
Tel +886 952 225 656
Contact HAN Chin-Yueh (韓京岳)
E-mail lolis.land@gmail.com
www.future-digi.com

Gaea Books Co., Ltd / DYNA Books, Co., Ltd.

蓋亞文化有限公司 / 原動力文化事業有限公司

Add 1F., No. 7, Ln. 41, Chihfong St., Datong District,
Taipei City 10353, Taiwan
Tel +886 2 2558 5438 ext.22
Fax +886 2 2558 5439
Contact Alan LEE (李亞倫)
E-mail alan@gaeabooks.com.tw
www.gaeabooks.com.tw/comics/

Indigo Lin

林朝昱

Tel +886 916 064 391
Contact Indigo Lin (林朝昱)
E-mail hangedindigo@gmail.com
www.facebook.com/inkwoods/

Kadokawa Taiwan Corporation

台灣角川股份有限公司

Add 5F, No. 46, Ln. 11, Kuang-fu N. Rd.,
Taipei City 105, Taiwan
Tel +886 2 2747 2433 ext.107
Fax +886 2 2747 2547
Contact MAI Huei-Ting (麥卉婷)
E-mail mai.hueiting@kadokawa.com.tw
www.kadokawa.com.tw

Kang Hsuan Educational Publishing Group

康軒文教事業股份有限公司

Add No.11, Ln. 218, Sec. 2, Zhongxing Rd.,
Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan
Tel +886 2 8665 1368
Fax +886 2 8665 1720
Contact Li Ming Liu (劉力銘)
E-mail liming.liu@knsh.com.tw
www.knsh.com.tw/index.asp

Kinono

Add P.O.BOX 137 Beitou Shihjian Taipei Taiwan 11299

Tel +886 926 860 570
Contact Kinono
E-mail kinokinono@gmail.com
www.kinonote.blogspot.com

Penpoint

筆頭

Add No.1, Aly. 22, Ln. 127, Nanyuan St.,
North Dist., Tainan City 704, Taiwan
Tel +886 912 913 056
Contact Penpoint (筆頭)
E-mail linexpect@gmail.com
penpoint2011.blogspot.tw

SALLY

Add P.O. Box 10074 Taipei Beimen,
Taipei City 10099, TAIWAN
Tel +886 2 27710018
Contact SALLY
E-mail sally_dejavu@hotmail.com
sally-dejavu.blogspot.com

Sharp Point Press Cite Publishing Limited

尖端出版 / 城邦文化事業股份有限公司

Add 10F, No.141, Sec.2, Minsheng E.Rd.,
Taipei 104, Taiwan
Tel +886 2 2500 7600 ext 1023
Fax +886 2 2500 1970
Contact Carol Huang (黃令歡)
E-mail Carol_huang@mail2.spp.com.tw
www.spp.com.tw

Slowork Publishing

慢工文化事業有限公司

Add N.296, Sec.1, Dihua Street, Tatong District,
Taipei city, Taiwan
Tel +886 905 568 534
Contact HUANG Pei-Shan (黃珮珊)
E-mail peishan_huang@sloworkpublishing.com
www.sloworkpublishing.com

Stayreal Co., Ltd

銳耳創作股份有限公司

Add 6F, No.9, Ln.130, Sec.3, Minsheng E. Rd.,
Taipei City 105, Taiwan
Tel +886 2 8712 0101 ext.1607
Fax +886 2 8712 0911
Contact Umi TSAI (蔡幼明)
E-mail umi.tsai@istayreal.com / care@istayreal.com
www.istayreal.com

Taiwan Comix

Add 4F., No.6, Ln. 62, Jian'an St., Xinzhuang Dist.,
New Taipei City 24259, Taiwan
Tel +886 2 2207 0978
+886 920 358 680
Contact CHEN Shih-Kai (陳仕凱)
E-mail japaninisix@gmail.com
www.facebook.com/Taiwan.Comix

Tong Li Publishing Co., Ltd.

東立出版社有限公司

Add 10F. No.81, Sec. 2, Chengde Rd.,
Taipei City 103, Taiwan
Tel +886 2 2558 7277
Fax +886 2 2558 6364
Contact FAN Che-Wei (范哲璋)
E-mail billfan@tongli.com.tw
www.tongli.com.tw

Yao-Ching

曾耀慶

Add No.3, Nanxin St., Qianzhen Dist.,
Kaohsiung City 806, Taiwan
Tel +886 905 630 236
Contact Yao-Ching TSENG (曾耀慶)
E-mail yearlesst@gmail.com
yearlesst.wixsite.com/yctseng

Yuan-Liou Publishing Co., Ltd.

遠流出版事業股份有限公司

Add 6F, #81, Sec. 2, Nanchang Rd.,
Taipei 100, Taiwan
Tel +886 2 2392 6899 ext 354
Contact Jennifer WANG (王佳慧)
E-mail jenny@ylib.com
www.ylib.com

2018 Taiwan Pavilion rights contact

Nicolas WU (武忠森)
nicolas@grayhawk-agency.com

Nancy LI (李旻諭)
manchotnancy@gmail.com

**TAIWAN
COMICS**
2018 Angoulême International Comics festival

Pavillon Taiwan au 45^{ème} Festival International
de la Bande Dessinée d'Angoulême 2018



Taiwan Comics – A market for fun